叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 《美国养蜂人》杂志，第二卷，第三期，(the American Bee-keeper, Vol.) 000001

2. 《美国养蜂人》杂志，第二卷，第三期，(the American Bee-keeper, Vol.) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《美国养蜂人》杂志，第二卷，第三期，(The American Bee-Keeper, Vol.)

-
33
-

33

[ðə; ði] [əˈmerɪkən] [biː] - [ˈkiːpə(r)]
THE AMERICAN BEE - KEEPER
这 美国人 蜜蜂 - 守门员

美国养蜂人

[ˈpʌblɪʃt] [ˈmʌnθli] [baɪ][ðə; ði][ˈdʌbljuː][tiː] [ˈfɔːlkənə(r)] - [ˌsiː ˈəʊ]
PUBLISHED MONTHLY BY THE W T FALCONER MANFG CO
已发布 月度 经过 这 W T 猎鹰人 - 一氧化碳

由 WT FALCONER MANFG CO 每月出版

[vɒl] .
VOL .
卷 .

卷

[ˌaɪ ˈaɪ] .
II .
二 .

二、

[mɑːtʃ] , - .
March , 1892 .
行进 , - .

1892年3月。

[nəʊ] . [θriː] .
NO . 3 .
不 . 3 .

3号

[hɪnts] [tuː; tə] [bɪˈgɪnəz] [ɪn] [biː] [ˈkʌltʃə(r)] .
Hints to Beginners in Bee Culture .
提示 到 初学者 在 蜜蜂 文化 .

养蜂入门指南。

[baɪ][eɪtʃ] . [em] . [dɪˈwɪt] .
BY H . M . DEWITT .
经过 H . M . 德威特 .

作者：HM DEWITT。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [mʌnθ] [ðæt] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [bɪˈgɪn] [tuː; tə] [fiːd] [ænd; ənd] [bɪld] [ʌp][ˈaʊə(r)] [ˈbiːz] ,
This is the month that we should begin to feed and build up our bees ,
这 是 这 月 那 我们 应该 开始 到 喂养 和 建造 向上 我们的 蜜蜂 ,

这个月我们应该开始喂养和壮大我们的蜜蜂。

[ɪ'speʃəli] ['aʊə(r)] [wi:k] ['kɒləniz] , [ænd; ənd][tu:; tə][get][ðem; ðəm] ['redi] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['hʌni]

especially	our	weak	colonies	,	and	to	get	them	ready	for	the	honey
尤其	我们的	虚弱的	殖民地	,	和	到	得到	他们	准备好	为了	这	蜂蜜

['hɑ:vɪst] .

harvest	.
收成	.

尤其是我们那些体弱的蜂群，要让它们做好蜂蜜收获的准备。

[kə'mens] [baɪ] ['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm][wʌn][hɑ:f][paɪnt] [θɪn] ['ʃʊgə(r)] ['sɪrəp] [i:tʃ] [deɪ] ;

Commence	by	giving	them	one	half	pint	thin	sugar	syrup	each	day	;
开始	经过	给予	他们	一	一半	品脱	薄的	糖	糖浆	每个	天	;

首先，每天给他们喂半品脱稀糖浆；

[du:; də][nɒt] [fi:d] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] ['deɪtaɪm] ,

do	not	feed	them	in	the	daytime	,
做	不是	喂养	他们	在	这	白天	,

白天不要喂它们。

[fi:d] [ðem; ðəm][æt; ət] [naɪt] [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [hæv; həv][ɔ:l][ðə; ði] [fi:d] ['teɪkən] [daʊn] [bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði]

feed	them	at	night	and	they	will	have	all	the	feed	taken	down	before	the
喂养	他们	在	夜晚	和	他们	将要	有	全部	这	喂养	已采取	向下	前	这

[nekst] ['mɔ:nɪŋ] .

next	morning	.
下一个	早晨	.

晚上喂它们，第二天早上之前它们就会把饲料全部吃光。

[ðɪs] [wɪl] [stɑ:t] [ðem; ðəm][tu:; tə] ['rɪərɪŋ] [bru:d] ['ræpɪdli][ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][taɪm][ðə; ði] ['hʌni]

This	will	start	them	to	rearing	brood	rapidly	and	by	the	time	the	honey
这	将要	开始	他们	到	饲养	幼虫	快速	和	经过	这	时间	这	蜂蜜

['hɑ:vɪst] [ə'raɪvz] [ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] [strɒŋ] [ænd; ənd] [ˌəʊvə'fləʊɪŋ] [wɪð] ['bi:z] ['redi] [fɔ:(r); fə(r)][ˌaɪ 'ti:] .

harvest	arrives	they	will	be	strong	and	overflowing	with	bees	ready	for	it	.
收成	到达	他们	将要	是	强的	和	溢出	和	蜜蜂	准备好	为了	它	.

这样一来，它们就能迅速开始繁殖，等到蜂蜜收获季节到来时，它们就会变得强壮，蜂群也会非常庞大，做好充分的准备。

[meɪk] [bʌt; bət][ə; eɪ] ['lɪmɪtɪd] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv][swɔ:rmz][ænd; ənd] [meɪk] [ðem; ðəm] [strɒŋ] [ænd; ənd]

Make	but	a	limited	number	of	swarms	and	make	them	strong	and
制作	但	一个	有限的	数字	的	蜂群	和	制作	他们	强的	和

['ɜ:li] .

early	.
早期的	.

只制造有限数量的蜂群，并确保它们强大且出现得早。

[leɪt] ['nætʃ(ə)rəl][swɔ:rmz][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði]['peərənt][haɪv] , [ə'baʊt] ['twenti] - [fɔ:(r)]

Late	natural	swarms	should	be	returned	to	the	parent	hive	,	about	twenty	-	four
晚的	自然的	蜂群	应该	是	返回	到	这	父母	蜂巢	,	关于	二十	-	四

['aʊəz] ['ɑ:ftə(r)]['haɪvɪŋ][ðem; ðəm] .

hours	after	hiving	them	.
小时	后	蜂巢	他们	.

晚生的自然分蜂群应在入巢后约 24 小时送回母蜂巢。

[ðə; ði] ['kɒləniz] [ðæt] [wɜ:k] ['fri:li] [ɒn] [red] ['kləʊvə(r)][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ju:st] [æz; əz] ['bri:dəz] [ɪn]

The	colonies	that	work	freely	on	red	clover	should	be	used	as	breeders	in
这	殖民地	那	工作	自由	在	红色的	三叶草	应该	是	用过的	作为	育种者	在

['prefrəns] [tu:; tə]['ʌðə(r)z][æz; əz][ðə; ði] [tʌŋz] [ɒv; əv] [ði:z] ['bi:z] [ɑ:(r); ə(r)] ['evɪdəntli] [lɒŋgə(r)] .

preference	to	others	as	the	tongues	of	these	bees	are	evidently	longer	.
偏爱	到	其他的	作为	这	舌头	的	这些	蜜蜂	是	显然	更长	.

应该优先选择在红三叶草上自由采蜜的蜂群作为育种蜂群，因为这些蜜蜂的舌头明显更长。

[ðə; ði][əʊld] [kwiːn] ['ɔːlweɪz] [gəʊz] [wɪð] [ðə; ði][fɜːst] [swɔːm] [ən'les] [ʃiː; ʃi][ɪz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][flai] .

The	old	queen	always	goes	with	the	first	swarm	unless	she	is	unable	to	fly	.
这	老的	女王	总是	去	和	这	第一的	蜂群	除非	她	是	无法	到	飞	.

除非老蜂后无法飞行，否则她总是跟随第一批蜂群离开。

[wen] ['meɪkɪŋ] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [swɔːrmz] [reɪz] [jɔː(r); jə(r)] [kwiːnz] [ænd; ənd] [drəʊnz] [frɒm; frəm][ðə; ði][best]

When	making	artificial	swarms	raise	your	queens	and	drones	from	the	best
什么时候	制作	人造的	蜂群	增加	你的	女王们	和	无人机	从	这	最好的

['kɒləniz] .

colonies	.
殖民地	.

人工繁殖蜂群时，要从最好的蜂群中培育蜂后和雄蜂。

[ə; eɪ] ['kwiːnlɪs] ['kɒləni] [wɪl] [reɪz] [kwiːnz] [æt; ət][wʌns] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['lɑːviː] [les] [ðæn; ðən] [θriː]

A	queenless	colony	will	raise	queens	at	once	if	it	has	larvae	less	than	three
一个	无女王	殖民地	将要	增加	女王们	在	一次	如果	它	有	幼虫	较少的	比	三

[deɪz] [əʊld][ænd; ənd] [ðiːz] [kwiːnz] [wɪl] [hætʃ] [wɪ'ðɪn] - [tuː; tə] - [deɪz] .

days	old	and	these	queens	will	hatch	within	10	to	12	days	.
天	老的	和	这些	女王们	将要	孵化	之内	-	到	-	天	.

如果蜂群中没有蜂后，且蜂后年龄小于三天，蜂群就会立即培育蜂后，这些蜂后将在 10 到 12 天内孵化。

[ɪf] [juː; jʊ] [gɪv] [jɔː(r); jə(r)] ['biːz] [ə; eɪ] [gʊd] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] ['empti] [kɒmz] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ]

If	you	give	your	bees	a	good	supply	of	empty	combs	before	the	beginning
如果	你	给	你的	蜜蜂	一个	好的	供应	的	空的	梳子	前	这	开始

[ɒv; əv][ðə; ði] ['hʌni] [krɒp][ænd; ənd] [kiːp] [ðem; ðəm][æt; ət] [wɜːk] [ðeɪ] [wɪl] ['reəli] [swɔːm] .

of	the	honey	crop	and	keep	them	at	work	they	will	rarely	swarm	.
的	这	蜂蜜	庄稼	和	保持	他们	在	工作	他们	将要	很少	蜂群	.

如果在蜂蜜收获开始前给蜜蜂提供充足的空蜂巢，并让它们持续工作，它们就很少会分蜂。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðeɪ] [wʌns][faɪnd] [ðəm'selvz] ['kraʊdɪd] [ænd; ənd][get][ðə; ði] ['swɔːmɪŋ] ['fiːvə(r)] ,

But	if	they	once	find	themselves	crowded	and	get	the	swarming	fever	,
但	如果	他们	一次	寻找	他们自己	挤	和	得到	这	蜂拥而至	发烧	,

但如果他们发现自己身处拥挤之中，并感染了蜂拥而至的现象，

['nʌθɪŋ] [wɪl] [kiːp] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] ['swɔːmɪŋ] .

nothing	will	keep	them	from	swarming	.
没有什么	将要	保持	他们	从	蜂拥而至	.

没有什么能阻止它们蜂拥而至。

[ðə; ði] ['hʌni] ['hɑːvɪst] [lɑːsts] [bʌt; bət][ə; eɪ] [fjuː] [wiːks] , [səʊ][juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] ['redi] [fɔː(r); fə(r)]

The	honey	harvest	lasts	but	a	few	weeks	,	so	you	must	be	ready	for
这	蜂蜜	收成	持续时间	但	一个	很少	周	,	所以	你	必须	是	准备好	为了

[ˌaɪ 'tiː] .

it	.
它	.

蜂蜜的收获期只有短短几周，所以你必须做好准备。

“ [meɪk] [heɪ] [waɪl] [ðə; ði][sʌn] [ʃaɪnz] .

“	Make	hay	while	the	sun	shines	.
“	制作	干草	尽管	这	太阳	闪耀	.

趁着阳光灿烂，赶紧收割干草。

” [wen] ['haɪvɪŋ][ə; eɪ] [swɔːm] [gɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ][haɪv] [fʊl] [ɒv; əv]['wɜːkə(r)][kəʊm] , [ɔː(r)][kəʊm]

” When	hiving	a	swarm	give	them	a	hive	full	of	worker	comb	,	or	comb
” 什么时候	蜂巢	一个	蜂群	给	他们	一个	蜂巢	满的	的	工人	梳子	,	或者	梳子

[faʊn'deɪʃ(ə)n] [ɪf] ['pɒsəb(ə)l] ,

foundation	if	possible	,
基础	如果	可能的	,

“如果要安置蜂群，最好给它们一个装满工蜂巢脾或巢础的蜂箱。”

[ɔ:(r)] [els] [gɪv] [ðem; ðəm] ['nærəʊ] [straɪps] [fɔ:(r); fə(r)] [gaɪdz] ,
or **else** **give** **them** **narrow** **stripes** **for** **guides** **,**
或者 别的 给 他们 狭窄的 条纹 为了 指南 ,

或者给它们画上窄条纹作为引导线。

[bʌt; bət][du:; də][nɒt] [gɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ][haɪv] ['pɑ:tli] [fɪld] [wɪð] [kəʊm] ,
but **do** **not** **give** **them** **a** **hive** **partly** **filled** **with** **comb** **,**
但 做 不是 给 他们 一个 蜂巢 部分 已填 和 梳子 ,

但不要给他们装有部分蜂巢的蜂箱。

[æz; əz] [ðeɪ] [wʊd] [bi:; bi][ʃʊə(r)][tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ɒv; əv][drəʊn] [kəʊm][ɪn][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ]
as **they** **would** **be** **sure** **to** **build** **a** **great** **deal** **of** **drone** **comb** **in** **the** **remaining**
作为 他们 会 是 当然 到 建造 一个 伟大的 交易 的 无人机 梳子 在 这 其余的
[speɪs] .
space **.**
空间 .

因为他们肯定会在剩余的空间里建造大量的无人机巢穴。

[bi:] [ˌdaɪə'rɪə] , [faʊl] [bru:d] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
BEE **DIARRHEA** **,** **FOUL** **BROOD** **,** **ETC** **.**
蜜蜂 腹泻 , 犯规 幼虫 , ETC .

蜜蜂腹泻、幼虫腐烂等。

[bi:] [ˌdaɪə'rɪə] [ɪn][ðə; ði]['lætə(r)] [pɑ:t] [ɒv; əv]['wɪntə(r)][ænd; ənd] ['ɜ:li] [sprɪŋ] [ɪz][ə; eɪ]['mælədi] [ðæt]
Bee **diarrhea** **in** **the** **latter** **part** **of** **winter** **and** **early** **spring** **is** **a** **malady** **that**
蜜蜂 腹泻 在 这 后者 部分 的 冬天 和 早期的 春天 是 一个 弊病 那
[ɪ'fekts] [sʌm; səm] ['eipjəri] .
effects **some** **apiaries** **.**
效果 一些 蜂场 .

冬末春初，蜜蜂腹泻是一种影响部分蜂场的疾病。

[ðə; ði] ['bi:z] [dɪs'tʃɑ:dʒ] [ðeə(r)] ['ekskrɪmənt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [haɪvz] [ænd; ənd] [kɒmz] , [prə'dju:sɪŋ] [ə; eɪ]
The **bees** **discharge** **their** **excrements** **over** **the** **hives** **and** **combs** **,** **producing** **a**
这 蜜蜂 释放 他们的 粪便 超过 这 麻疹 和 梳子 , 生产 一个
[dɑ:k] [ə'pɪərəns] [ænd; ənd] [ə'fensɪv] ['əʊdə(r)] .
dark **appearance** **and** **offensive** **odor** **.**
黑暗的 外貌 和 进攻 气味 .

蜜蜂将粪便排泄在蜂巢和蜂脾上，使其看起来发黑并散发出难闻的气味。

[ðə; ði] [kɔ:z] [ɪz]['aɪðə(r)] [fə'mentɪd] ['hʌni] , [ɪm'prɒpə(r)] [fu:d] , [lɒŋ] [kən'faɪnmənt] , [ɔ:(r)] [tu:] [wɔ:m]
The **cause** **is** **either** **fermented** **honey** **,** **improper** **food** **,** **long** **confinement** **,** **or** **too** **warm**
这 原因 是 任何一个 发酵 蜂蜜 , 不当 食物 , 长的 监禁 , 或者 也 温暖的
[ænd; ənd]['pɔ:li; 'pʊəli] ['ventɪleɪtɪd] ['kwɔ:təz] .
and **poorly** **ventilated** **quarters** **.**
和 差 通风 四分之一 .

原因可能是蜂蜜发酵、食物不当、长期禁闭，或者居住环境过热且通风不良。

[gɪv] [ðem; ðəm] [gʊd] [kæpt] ['hʌni] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['klenzɪŋ] [flaɪt] .
Give **them** **good** **capped** **honey** **and** **a** **cleansing** **flight** **.**
给 他们 好的 封顶 蜂蜜 和 一个 清洁 航班 .

给他们上好的封盖蜂蜜和一次净化心灵的飞行。

[ɪf] [tu:] [kəʊld][fɔ:(r); fə(r)] this34
If **too** **cold** **for** **this34**
如果 也 寒冷的 为了 this34

如果太冷的话，34

[aʊt] - [ɒv; əv] - [dɔ:z] [teɪk] [ðem; ðəm]['ɪntu:][ə; eɪ] [wɔ:m] [ru:m] , [meɪk] [ə; eɪ][bɒks] ,
out **-** **of** **-** **doors** **take** **them** **into** **a** **warm** **room** **,** **make** **a** **box** **,**
出去 - 的 - 门 拿 他们 进入 一个 温暖的 房间 , 制作 一个 盒子 ,

如果它们在户外，请将它们带入温暖的房间，并装进盒子里。

[wɪð] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [tɒp] [meɪd] [ɒv; əv] ['waɪə(r)] [klɒθ] , [ɔ:(r)] [mə'ski:təʊ] ['netɪŋ] , [ə'dʒʌst] [ˌaɪ 'ti:]

with	the	front	and	top	made	of	wire	cloth	,	or	mosquito	netting	,	adjust	it
和	这	正面	和	顶部	制成	的	金属丝	布	,	或者	蚊子	网	,	调整	它

[tu:; tə] [ðə; ði] ['entrəns] ,

to	the	entrance	,
到	这	入口	,

正面和顶部用金属丝网或蚊帐制成，调整到适合入口的位置。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['bi:z] [mʌst; məst] ['entə(r)] [ˌaɪ 'ti:] [ɒn] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [haɪv] .

so	that	the	bees	must	enter	it	on	leaving	the	hive	.
所以	那	这	蜜蜂	必须	进入	它	在	离开	这	蜂巢	.

所以蜜蜂离开蜂巢时必须进入它。

[ðɪs] [wɪl] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [pru:v] [æn; ən] [ɪ'fektʃuəl] ['remədi] .

This	will	usually	prove	an	effectual	remedy	.
这	将要	通常	证明	一个	有效的	补救	.

这通常会被证明是一种有效的解决方法。

[faʊl] [bru:d] .

FOUL	BROOD	.
犯规	幼虫	.

腐烂的后代。

[faʊl] [bru:d] [ɪz] [ðə; ði] ['rɒtɪŋ] [ɒv; əv] [bru:d] [ɪn] [ə; eɪ] [haɪv] ;

Foul	brood	is	the	rotting	of	brood	in	a	hive	;
犯规	幼虫	是	这	腐烂	的	幼虫	在	一个	蜂巢	;

蜂巢内幼虫腐烂称为蜂巢脏病；

[ðə; ði] [kæps] [ɒv; əv] [ðə; ði] [si:ld] [bru:d] [ə'pɪə(r)] [ɪn'dentɪd] [ænd; ənd] ['ʃrɪv(ə)ld] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['lɑ:vi:]

the	caps	of	the	sealed	brood	appear	indented	and	shriveled	and	the	larvae
这	帽子	的	这	密封	幼虫	出现	缩进	和	干瘪	和	这	幼虫

[ænd; ənd] [jʌŋ] ['bi:z] [ɪn] [ʌn'si:ld] [selz] [bɪ'kʌm] ['pju:trɪd] ,

and	young	bees	in	unsealed	cells	become	putrid	,
和	年轻的	蜜蜂	在	未密封	细胞	变得	腐烂的	,

封盖的蜂巢盖看起来凹陷且干瘪，未封盖的蜂巢中的幼虫和幼蜂会腐烂。

[ɪ'mɪtɪŋ] [ə; eɪ] [dɪs'gʌstɪŋ] [stentʃ] [ɔ:(r)] [smel] .

emitting	a	disgusting	stench	or	smell	.
发射	一个	令人作呕	恶臭	或者	闻	.

散发出令人作呕的恶臭。

[wen] [ðə; ði] [dɪ'zi:z] [hæz; həz] [ə; eɪ] [fɜ:m] [həʊld] , ['i:v(ə)n] [ðəʊ] [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] ['pɒsəb(ə)l] [tu:; tə]

When	the	disease	has	a	firm	hold	,	even	though	it	may	be	possible	to
什么时候	这	疾病	有	一个	公司	抓住	,	甚至	尽管	它	可能	是	可能的	到

[kjʊə(r)] [ˌaɪ 'ti:] ,

cure	it	,
治愈	它	,

当疾病根深蒂固时，即使有可能治愈，

[ai] [wʊd] [əd'vaɪz] [ðə; ði] ['təʊt(ə)l] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [baɪ] ['faɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bi:z] , [kɒmz] , [freɪmz] [ænd; ənd]

I	would	advise	the	total	destruction	by	fire	of	the	bees	,	combs	,	frames	and
我	会	建议	这	全部的	破坏	经过	火	的	这	蜜蜂	,	梳子	,	框架	和

[haɪvz] ,

hives	,
麻疹	,

我建议将蜜蜂、蜂巢、蜂框和蜂箱全部焚毁。

[wɪð] ['evriθɪŋ] [wɪtʃ] [mait] ['hɑ:bə(r)] [ðə; ði] [dɪ'zi:z] .

with	everything	which	might	harbor	the	disease	.
和	一切	哪个	可能	港口	这	疾病	.

以及所有可能携带病菌的物品。

[ɪn][ɪts]['praɪməri][steɪdʒɪz][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [kjʊəd] [ɪn] [ðɪs] [wei] : [wɪð] [æn; ən]['ætəmaɪzə(r)] [spreɪ]

In	its	primary	stages	it	can	be	cured	in	this	way	:	With	an	atomizer	spray
在	它是	基本的	阶段	它	能	是	治愈	在	这	方式	:	和	一个	喷雾器	喷

[ðə; ði][haɪvz] ,

the	hives	,
这	麻疹	,

初期阶段可以用以下方法治疗：用喷雾器喷洒蜂巢，

['biːz] , [bruːd] , ['hʌni] [ænd; ənd] [kɒmz] [wɪð] [ə; eɪ][səˈluːʃ(ə)n][ɒv; əv][ˌsælɪˈsɪlɪk]['æsɪd] , ['bɔːræks][ænd; ənd]

bees	,	brood	,	honey	and	combs	with	a	solution	of	salicylic	acid	,	borax	and
蜜蜂	,	幼虫	,	蜂蜜	和	梳子	和	一个	解决方案	的	水杨酸	酸	,	硼砂	和

[reɪn]['wɔːtə(r)] ,

rain	water	,
雨	水	,

用水杨酸、硼砂和雨水的溶液处理蜜蜂、幼虫、蜂蜜和蜂巢。

[rɪˈpiːtɪd] [ɒn][ðə; ði][sɪksθ] [deɪ] .

repeated	on	the	sixth	day	.
重复	在	这	第六	天	.

第六天重复上述步骤。

[rɪˈmuːv] [ðə; ði] [dɪˈziːzd] [bruːd] [frɒm; frəm][ðə; ði][haɪv][ænd; ənd] [gɪv] [ðem; ðəm] [kæpt] ['hʌni] ,

Remove	the	diseased	brood	from	the	hive	and	give	them	capped	honey	,
消除	这	患病的	幼虫	从	这	蜂巢	和	给	他们	封顶	蜂蜜	,

将患病的幼虫从蜂巢中取出，并喂它们封盖蜂蜜。

[ɪf] [nɒt] [tuː] [fɑː(r)] [ədˈvɑːnst] [ðɪs] [meɪ] [gɪv] [rɪˈliːf] .

if	not	too	far	advanced	this	may	give	relief	.
如果	不是	也	远的	先进的	这	可能	给	宽慰	.

如果病情不太严重，这或许能缓解症状。

[ðeə(r)] [ɪz] [əˈnʌðə(r)] [plæn] , [wɪtʃ] [ɪz][æz; əz] [fˈɒləʊz] : [teɪk] [ə; eɪ] [kliːn] [njuː] [haɪv] [wɪð] [njuː] ,

There	is	another	plan	,	which	is	as	follows	:	Take	a	clean	new	hive	with	new	,
那里	是	其他	计划	,	哪个	是	作为	跟随	:	拿	一个	干净的	新的	蜂巢	和	新的	,

还有另一个方案，如下：取一个干净的新蜂箱，配上新的.....

[kliːn] [freɪmz] , [fɪl] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [kəʊm] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] ,

clean	frames	,	fill	it	with	comb	foundation	,
干净的	框架	,	充满	它	和	梳子	基础	,

清理干净的蜂巢框，装入蜂巢粉。

[teɪk] [ænd; ənd] [rʌn] [ɔːl][ðə; ði] ['biːz] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈziːzd] [haɪv]['ɪntuː][ðə; ði] [kliːn] [wʌn] ,

take	and	run	all	the	bees	out	of	the	diseased	hive	into	the	clean	one	,
拿	和	跑步	全部	这	蜜蜂	出去	的	这	患病的	蜂巢	进入	这	干净的	一	,

把所有蜜蜂从病蜂巢转移到干净的蜂巢里。

[duː; də] [ðɪs] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [ænd; ənd][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] ['biːz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ɪn][kləʊz][ðə; ði]

do	this	in	the	evening	and	as	soon	as	the	bees	are	all	in	close	the
做	这	在	这	晚上	和	作为	很快	作为	这	蜜蜂	是	全部	在	关闭	这

['entrəns] [wɪð] ['waɪə(r)] [klɒθ] ,

entrance	with	wire	cloth	,
入口	和	金属丝	布	,

晚上进行这项工作，等蜜蜂全部进入蜂巢后，立即用铁丝网封住入口。

[kiːp] [ðem; ðəm][kənˈfaɪnd][fɔː(r); fə(r)] ['fɔːti] - [eɪt] ['aʊəz] [ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [hæv; həv] [kənˈsjuːmd] [ɔːl][ðə; ði]

keep	them	confined	for	forty	-	eight	hours	until	they	have	consumed	all	the
保持	他们	受限	为了	四十	-	八	小时	直到	他们	有	消耗	全部	这

['hʌni] [ɪn][ðeə(r)] [sæks] [ɪn] ['bɪldɪŋ] [kəʊm] .

honey	in	their	sacks	in	building	comb	.
蜂蜜	在	他们的	麻袋	在	建筑	梳子	.

将它们关押 48 小时，直到它们吃完蜂巢中蜂囊里的所有蜂蜜。

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] ['fɔːti] - [eɪt] ['aʊəz] ['əʊpən][ðə; ði] ['entrəns] [ænd; ənd][let][ðem; ðəm][flai] [ɪf]

At	the	end	of	forty	-	eight	hours	open	the	entrance	and	let	them	fly	if
在	这	结尾	的	四十	-	八	小时	打开	这	入口	和	让	他们	飞	如果

[ðeɪ] [wɪʃ] ,

they	wish	,
他们	希望	,

四十八小时后打开入口，如果它们愿意，就让它们飞吧。

[fiːd] [ðem; ðəm][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['ʃʊgə(r)] ['sɪrəp] ['evri] [naɪt] [fɔː(r); fə(r)][ə'baʊt][ə; eɪ] [wiːk] ,

feed	them	a	little	sugar	syrup	every	night	for	about	a	week	,
喂养	他们	一个	小的	糖	糖浆	每一个	夜晚	为了	关于	一个	星期	,

连续一周，每晚喂它们少量糖浆。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] ['hʌni] ['siːz(ə)n][ɪz]['əʊvə(r)] , [ɔː(r)] ,

and	if	the	honey	season	is	over	,	or	,
和	如果	这	蜂蜜	季节	是	超过	,	或者	,

如果蜂蜜季结束了，或者，

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] ['djʊərɪŋ][ə; eɪ] [dɜːθ] [ɒv; əv] ['hʌni] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [fiːd] [ðem; ðəm] ['regjələli] [səʊ]

if	this	is	done	during	a	dearth	of	honey	you	should	feed	them	regularly	so
如果	这	是	完毕	期间	一个	匮乏	的	蜂蜜	你	应该	喂养	他们	经常	所以

[æz; əz][nɒt][tuː; tə][let][ðem; ðəm] [stɑːv] .

as	not	to	let	them	starve	.
作为	不是	到	让	他们	饿死	.

如果是在蜂蜜匮乏的时候进行饲养，你应该定期喂养它们，以免它们饿死。

[ai][hæd; həd][ðə; ði] [dɪ'ziːz] [ɪn][maɪ]['eɪpiəri][ðə; ði][pɑːst]['siːz(ə)n][ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][plæn][ai] [juːst]

I	had	the	disease	in	my	apiary	the	past	season	and	this	is	the	plan	I	used
我	有	这	疾病	在	我的	蜂房	这	过去的	季节	和	这	是	这	计划	我	用过的

[tuː; tə][kjʊə(r)][ˌaɪ 'tiː] .

to	cure	it	.
到	治愈	它	.

上个季节我的蜂场出现了这种疾病，这是我用来治疗它的方案。

[maɪ] ['biːz] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] ['helθi] [naʊ] [æz; əz][æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd]['nevə(r)][hæd; həd][ˌaɪ 'tiː] .

My	bees	are	as	healthy	now	as	as	if	they	had	never	had	it	.
我的	蜜蜂	是	作为	健康	现在	作为	作为	如果	他们	有	绝不	有	它	.

我的蜜蜂现在和从未得过病一样健康。

['sʌni] [saɪd] , [ˌem 'diː] .

Sunny	Side	,	Md	.
阳光明媚	边	,	马里兰州	.

马里兰州桑尼赛德

[[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃənz] [wɪtʃ] [frend] [dɪ'wɪt] [gɪvz] [ɪn][ðə; ði][fɜːst] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɔːgəʊɪŋ] ['ɑːtɪk(ə)l]

[	The	instructions	which	friend	Dewitt	gives	in	the	first	part	of	the	foregoing	article
[	这	指示	哪个	朋友	德威特	给予	在	这	第一的	部分	的	这	前文	文章

[wɪl] [ə'plai] [ðɪs] [mʌnθ] ['əʊnli][tuː; tə][ðə; ði][mɔː(r)] ['sʌðən] [ləu'kælitiz] .

will	apply	this	month	only	to	the	more	southern	localities	.
将要	申请	这	月	仅有的	到	这	更多的	南部	地方	.

[德威特朋友在前文第一部分中给出的指示，本月仅适用于较南部的地区。

[hɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [ðə; ði][haɪvz][ɪn] ['meni] ['pleɪsɪz][ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['kʌvəd] [wɪð] [snəʊ] [ænd; ənd][ðə; ði]

Here	in	the	North	the	hives	in	many	places	are	still	covered	with	snow	and	the
这里	在	这	北	这	麻疹	在	许多	地方	是	仍然	涵盖	和	雪	和	这

['biːz] [ʃʊd; ʃəd][nɒt][biː; bi] [dɪ'stɜːbd] [ʌn'tɪl] [sprɪŋ] [hæz; həz] [ˌʌnmɪ'steɪkəbli] [ə'raɪvd] . — [ed] .]

bees	should	not	be	disturbed	until	spring	has	unmistakably	arrived	.	—	Ed	.	]
蜜蜂	应该	不是	是	不安	直到	春天	有	毫无疑问	到达的	.	—	艾德	.	]

在北方，许多地方的蜂巢仍然被积雪覆盖，在春天明显到来之前，不应打扰蜜蜂。——编者注

[nju:] [ɪn'venʃnz] .
New **Inventions** **.**
新的 发明 .

新发明。

[baɪ] [dʒɒn] [ef] . ['geɪts] .
BY **JOHN** **F** **.** **GATES** **.**
经过 约翰 F . 大门 .

作者：约翰·F·盖茨

[ðə; ðɪ] ['kwestʃən] [hæz; həz] [bi:n] [ɑ:skt] “ [ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi] ['drɪftɪŋ] [frɒm; frəm]['aʊə(r)]['mɔ:rɪŋz; 'mʊərɪŋz] .
The **question** **has** **been** **asked** **“** **Are** **we** **drifting** **from** **our** **moorings** **.**
这 问题 有 到过 问 “ 是 我们 漂流 从 我们的 系泊 .

有人提出了这样一个问题：“我们是否正在偏离我们的航向？”

” [aɪ] [ju:st] [tu:; tə] [θɪŋk] [ðæt] [wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] [nɒt] ,
” **I** **used** **to** **think** **that** **we** **should** **not** **,**
” 我 用过的 到 思考 那 我们 应该 不是 ,

我以前认为我们不应该……”

[bʌt; bət] [ɪf] [ɔ:l] [bi:] - ['ki:pərz] ['æŋkəd] [tu:; tə][wʌn][aɪ'dɪə][ðeə(r)] [wʊd] [bi:; bi][nəʊ] [ɪm'prʊvmənt] .
but **if** **all** **bee** **-** **keepers** **anchored** **to** **one** **idea** **there** **would** **be** **no** **improvements** **.**
但 如果 全部 蜜蜂 - 守门员 锚定 到 一 主意 那里 会 是 不 改进 .

但如果所有养蜂人都固守一种观念，就不会有任何改进。

[waɪl] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [seɪf] [tu:; tə]['aʊə(r)] [əʊn] [p'ɒkɪts] [tu:; tə][bi:; bi] [kən'sɜ:vətɪv] ,
While **it** **is** **safe** **to** **our** **own** **pockets** **to** **be** **conservative** **,**
尽管 它 是 安全的 到 我们的 自己的 口袋 到 是 保守的 ,

虽然保守的做法对我们的钱包来说是安全的，

[jet] [nəʊ] [klɑ:s] [hæz; həz] [dʌn] [mɔ:(r)][tu:; tə] [əd'vɑ:ns] [ðə; ðɪ] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [bi:] - ['ki:pərz]
yet **no** **class** **has** **done** **more** **to** **advance** **the** **interests** **of** **the** **bee** **-** **keepers**
然而 不 班级 有 完毕 更多的 到 进步 这 兴趣 的 这 蜜蜂 - 守门员
[ðæn; ðən] [ðəʊz] [hu:] [ɪk'sperɪmənt] ,
than **those** **who** **experiment** **,**
比 那些 WHO 实验 ,

然而，没有任何一个阶层比那些从事实验的人更能促进养蜂人的利益。

[ænd; ənd] [si:m] [nɒt][tu:; tə][bi:; bi]['sætɪsfaɪd] [wɪð] [ðeə(r)]['prez(ə)nt] [kən'dɪʃn] .
and **seem** **not** **to** **be** **satisfied** **with** **their** **present** **condition** **.**
和 似乎 不是 到 是 使满意 和 他们的 展示 状况 .

他们似乎对现状并不满意。

[hæd; həd][ðə; ðɪ] [ɪn'ventər] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['mɒnɪtə(r)] [bi:n] [kən'tentɪd] [wɪð] ['wʊdn] [wɔ:(r)] [ʃɪps] ['aʊə(r)]
Had **the** **inventors** **of** **the** **Monitor** **been** **contented** **with** **wooden** **war** **ships** **our**
有 这 发明家 的 这 监视器 到过 满足 和 木制的 战争 船舶 我们的
[greɪt] [ə'merɪkən] [rɪ'pʌblɪk] [wʊd] [hæv; həv] [bi:n] [dɪ'vaɪdɪd] .
great **American** **Republic** **would** **have** **been** **divided** **.**
伟大的 美国人 共和国 会 有 到过 分割 .

如果“莫尼特”号的发明者们仅仅满足于木制战舰，我们伟大的美利坚共和国恐怕早已分裂。

[hæd; həd][wi:; wi][ɔ:l] [bi:n] ['kɒntent] [wɪð] [steɪdʒ] ['kəʊtʃɪz] [weə(r)] [wʊd] ['aʊə(r)] ['reɪlrəʊdz] [hæv; həv]
Had **we** **all** **been** **content** **with** **stage** **coaches** **where** **would** **our** **railroads** **have**
有 我们 全部 到过 内容 和 阶段 教练 在哪里 会 我们的 铁路 有
[bi:n] ?
been **?**
到过 ?

如果我们都满足于驿站马车，铁路又会在哪里出现呢？

[hæd; həd]['edɪs(ə)n] [prɪ'fɜ:d] [tu:; tə][sɪt][æt; ət][hɪz; ɪz] ['telɪgrɑ:f] ['ɪnstrəmənt] [wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] [naʊ] [bi:; bi]

Had	Edison	preferred	to	sit	at	his	telegraph	instrument	we	should	now	be
有	爱迪生	首选	到	坐	在	他的	电报	乐器	我们	应该	现在	是

[wɪ'ðaʊt] [hɪz; ɪz]['mɑ:stə(r)][aɪ'diəz] .

without	his	master	ideas	.
没有	他的	掌握	想法	.

如果爱迪生当初选择坐在电报机前，我们现在可能就无缘得见他的伟大构想了。

[ðɪs] ['ɒnwəd] [ɪm'pelɪŋ] [fɔ:s] [ɪn] [ə'mɛrɪkənz] [hæz; həz] [sɔ:t] [aʊt][səʊ] ['meni] [gʊd] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði]

This	onward	impelling	force	in	Americans	has	sought	out	so	many	good	things	in	the
这	向前	推动	力量	在	美国人	有	寻求	出去	所以	许多	好的	事物	在	这

[lɑ:st] ['fɪfti] [j'iəz] [ðæt] [ai][hæv; həv][nɒt] [speɪs] [tu:; tə] [tel] [ðem; ðəm] .

last	fifty	years	that	I	have	not	space	to	tell	them	.
最后的	五十	年	那	我	有	不是	空间	到	告诉	他们	.

过去五十年里，美国人身上这种不断进取的精神促使他们追求了许多美好的事物，我实在无法一一赘述。

[sʌm; səm][rɪ'dʒɔɪs][ɪn]['ri:əl] [ɪm'prʊvmənt] .

Some	rejoice	in	real	improvements	.
一些	麾	在	真实的	改进	.

有些人为实际的进步而欢欣鼓舞。

[wel] , [wi:; wi][kænt][graɪnd][aʊt] [aʊt][ə; eɪ][grɪst][ɒv; əv]['ri:əl] [ɪm'prʊvmənt] to35

Well	,	we	can't	grind	out	out	a	grist	of	real	improvements	to35
出色地	,	我们	不能	研磨	出去	出去	一个	磨粉	的	真实的	改进	to35

嗯，我们无法从零开始，为35号提案提出真正有效的改进方案。

['ɔ:də(r)] .

order	.
命令	.

命令。

[wi:; wi][hæv; həv] ['meni] [dɪs'kʌrɪdʒmənt] [ænd; ənd] ['lɒsɪz] [bɪ'fɔ:(r)][wi:; wi] [sək'si:d] [ɪn] ['tɜ:nɪŋ] [aʊt]

We	have	many	discouragements	and	losses	before	we	succeed	in	turning	out
我们	有	许多	沮丧	和	损失	前	我们	成功	在	转弯	出去

[wʌn] .

one	.
一	.

在成功生产出一件产品之前，我们会经历许多挫折和失败。

['meni] [ɒv; əv] [ði:z] [ɪn'venʃnz] [mʌst; məst][bi:; bi] ['testɪd] [baɪ] [bi:] - ['ki:pərz] [bɪ'fɔ:(r)][ə; eɪ] [tru:] ['vɜ:dɪkt]

Many	of	these	inventions	must	be	tested	by	bee	-	keepers	before	a	true	verdict
许多	的	这些	发明	必须	是	测试	经过	蜜蜂	-	守门员	前	一个	真的	判决

[kæn; kən][bi:; bi]['gɪv(ə)n] ,

can	be	given	,
能	是	给定	,

许多此类发明必须经过养蜂人的测试才能做出真正的评判。

[ænd; ənd][wi:; wi][ʃʊd; ʃəd][ɔ:l][bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][lend][ə; eɪ][hænd][tu:; tə][bi:; bi][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt]

and	we	should	all	be	willing	to	lend	a	hand	to	be	one	of	the	great
和	我们	应该	全部	是	愿意的	到	借	一个	手	到	是	一	的	这	伟大的

['dʒʊəri][ɪn][ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ði:z] [keɪsɪz][æz; əz] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [brɔ:t] [bɪ'fɔ:(r)][ˌju: 'es][baɪ]

jury	in	the	discussion	of	these	cases	as	they	are	brought	before	us	by
陪审团	在	这	讨论	的	这些	案例	作为	他们	是	带来	前	我们	经过

['aʊə(r)] ['li:dəz] ;

our	leaders	;
我们的	领导人	;

我们都应该乐于伸出援手，成为我们领导人提出的这些案件讨论中的"伟大陪审团"的一员；

[ðə; ði] [ɪn'ventər] .

the	inventors	.
这	发明家	.

发明者。

[jet] [waɪl] [ðə; ði]['testə(r)][gəʊz][hænd][ænd; ənd][hænd] [wɪð] [ðə; ði][ɪn'ventə(r)] , [i:tʃ] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði]

Yet	while	the	tester	goes	hand	and	hand	with	the	inventor	,	each	watching	the
然而	尽管	这	测试员	去	手	和	手	和	这	发明者	,	每个	观看	这

['ʌðə(r)z] ['mu:vmənts] ,

others	movements	,
其他的	移动	,

然而，测试人员与发明家并肩工作，互相观察对方的动作，

[i:tʃ] ['helpɪŋ] [ðə; ði]['ʌðə(r)][tu:; tə][dɪ'skʌvə(r)][ænd; ənd]['rektɪfaɪ] [mɪ'steɪks] .

each	helping	the	other	to	discover	and	rectify	mistakes	.
每个	帮助	这	其他	到	发现	和	纠正	错误	.

互相帮助，发现并纠正错误。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [tu:] [tru:] [ðæt] ['meni] [gʊd] [ɪn'venʃnz] [hæv; həv] [bi:n] [swɒmpt] [ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)] [j'iəz]

It	is	too	true	that	many	good	inventions	have	been	swamped	and	for	years
它	是	也	真的	那	许多	好的	发明	有	到过	淹没	和	为了	年

[leɪd] ['dɔ:mənt] [wen] [ðeɪ] [maɪt] [hæv; həv] [bi:n] [ɪn][ju:z] ,

laid	dormant	when	they	might	have	been	in	use	,
铺设	休眠	什么时候	他们	可能	有	到过	在	使用	,

许多优秀的发明被埋没多年，本可以得到应用，但这的确是事实。

['sɪmpli] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [læk] [ɒv; əv]['wɪzdəm] [tu:; tə] [gaɪd] [ˌju: 'es][tu:; tə] [smɔ:l] [ɪk'sperɪm(ə)nts][fɜ:st] .

simply	for	the	lack	of	wisdom	to	guide	us	to	small	experiments	first	.
简单地	为了	这	缺少	的	智慧	到	指导	我们	到	小的	实验	第一的	.

仅仅是因为我们缺乏智慧，没有先进行小规模的实验。

[jes] , [ðeə(r)] [siːm] [tu:; tə][bi:; bi] [tu:] [mʌtʃ] [rʌʃ] , [nju:] [θɪŋz] [kænt][bi:; bi] ['testɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] .

Yes	,	there	seems	to	be	too	much	rush	,	new	things	can't	be	tested	in	a	hurry	.
是的	,	那里	似乎	到	是	也	很多	匆忙	,	新的	事物	不能	是	测试	在	一个	匆忙	.

是的，似乎太着急了，新事物不能仓促测试。

[tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [æn; ən] ['ævərɪdʒ] ['eɪpiəri] [ɔ:l][æt; ət][wʌns][tu:; tə][sʌm; səm] [nju:] [məʊd][ɒv; əv]

To	change	an	average	apiary	all	at	once	to	some	new	mode	of
到	改变	一个	平均的	蜂房	全部	在	一次	到	一些	新的	模式	的

['mænɪdʒmənt] ,

management	,
管理	,

要一次性将一个普通的蜂场改造成某种新的管理模式，

[ɔ:(r)] [nju:] [staɪl] [ɒv; əv] [haɪv] , ['i:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [haɪvz] [wɜ:(r); wə(r)]['gɪv(ə)n][tu:; tə][ˌju: 'es] , [wʊd] [bi:; bi]

or	new	style	of	hive	,	even	if	the	hives	were	given	to	us	,	would	be
或者	新的	风格	的	蜂巢	,	甚至	如果	这	麻疹	是	给定	到	我们	,	会	是

[ˌʌn'waɪz] .

unwise	.
失策	.

即使蜂箱是别人送给我们的，采用新型蜂箱也是不明智的。

[bʌt; bət][ˌeɪ di: 'di:][ðə; ði][kɒst][ɒv; əv][haɪvz][ænd; ənd] ['fɪkstʃər] [wɪtʃ] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɪn'vɒlvz] [wɪð] [ðə; ði]

But	add	the	cost	of	hives	and	fixtures	which	the	change	involves	with	the
但	添加	这	成本	的	麻疹	和	固定装置	哪个	这	改变	涉及	和	这

[lɒs] [wɪtʃ] [wʌn][ɪz][ʃʊə(r)][tu:; tə] [mi:t] [wɪð] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][taɪm]['ʌndə(r)]['eni] [nju:] [ə'reɪndʒmənt] ,

loss	which	one	is	sure	to	meet	with	for	a	time	under	any	new	arrangement	,
损失	哪个	一	是	当然	到	见面	和	为了	一个	时间	在下面	任何	新的	安排	,

但是，还要加上蜂箱和相关设备的成本，以及在任何新安排下都必然会在一段时间内遭受的损失。

[ænd; ənd][kæn; kən][wi:; wi]['wʌndə(r)] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][səʊ]['lɪt(ə)l] ['kɒnfɪdəns] [pleɪst] [ɪn] [ɪn'venʃnz] [ɔ:(r)]

and	can	we	wonder	that	there	is	so	little	confidence	placed	in	inventions	or
和	能	我们	想知道	那	那里	是	所以	小的	信心	放置	在	发明	或者

[ðə; ði] [ɪn'ventər] .

the	inventors	.
这	发明家	.

难怪人们对发明创造或发明者缺乏信任。

[stɪl] [hæd; həd][wi:; wi] [gɒn] [mɔ:(r)] ['sləʊli] , ['testɪd] [mɔ:(r)] ['keəfəli] ,

Still	**had**	**we**	**gone**	**more**	**slowly**	**,**	**tested**	**more**	**carefully**	**,**
仍然	有	我们	已消失	更多的	缓慢地	,	测试	更多的	小心	,

如果我们放慢速度，更仔细地测试一下，

[ænd; ənd][ɒn][ə; eɪ][smɔ:lə(r)] [skeɪl] [ænd; ənd]['gɪv(ə)n] [ɑ:'selvz] [mɔ:(r)][taɪm][tu:; tə] [sʌm] [ʌp][ðə; ði]

and	**on**	**a**	**smaller**	**scale**	**and**	**given**	**ourselves**	**more**	**time**	**to**	**sum**	**up**	**the**
和	在	一个	较小的	规模	和	给定	我们自己	更多的	时间	到	和	向上	这

['evɪdəns] ,

evidence	**,**
证据	,

并且缩小规模，给我们更多时间来总结证据，

[nəʊ] [daʊt] ['meni] [taɪmz] ['aʊə(r)] ['vɜ:dɪkt] [wʊd] [bles] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [kɜ:s] [ðə; ði][ɪn'ventə(r)] .

no	**doubt**	**many**	**times**	**our**	**verdict**	**would**	**bless**	**instead**	**of**	**curse**	**the**	**inventor**	**.**
不	怀疑	许多	时代	我们的	判决	会	保佑	反而	的	诅咒	这	发明者	.

毫无疑问，很多时候我们的判决会是祝福而不是诅咒发明家。

[nəʊ] [daʊt] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'ventər] [hu:] [ə'bju:s] [wʌnz] ['kɒnfɪdəns] ,

No	**doubt**	**there**	**are**	**inventors**	**who**	**abuse**	**one's**	**confidence**	**,**
不	怀疑	那里	是	发明家	WHO	虐待	一个人的	信心	,

毫无疑问，有些发明家会滥用他人的信任。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [tu:] [wel] [hæv; həv][bʌt; bət]['lɪt(ə)l] [tʃɑ:ns] [tu:; tə] [dɪ'si:v] [ˌju: 'es] [ɪf] [wi:; wi][gəʊ] [sləʊ] .

but	**they**	**too**	**well**	**have**	**but**	**little**	**chance**	**to**	**deceive**	**us**	**if**	**we**	**go**	**slow**	**.**
但	他们	也	出色地	有	但	小的	机会	到	欺骗	我们	如果	我们	去	慢的	.

但如果我们放慢速度，他们几乎没有机会欺骗我们。

[wi:; wi][kæn; kən] [tʃeɪndʒ] [tu:] [mʌtʃ] , [ænd; ənd] [ə'gen] [tu:] ['lɪt(ə)l] .

We	**can**	**change**	**too**	**much**	**,**	**and**	**again**	**too**	**little**	**.**
我们	能	改变	也	很多	,	和	再次	也	小的	.

我们可能会改变太多，也可能改变得太少。

[ai][ˌeɪ 'em][ə'weə(r)] [ðæt] [ai][hæv; həv] [mɪst] [sʌm; səm] [gʊd] [ˌɒpə'tju:nətiz] [baɪ] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [tu:]

I	**am**	**aware**	**that**	**I**	**have**	**missed**	**some**	**good**	**opportunities**	**by**	**being**	**a**	**little**	**too**
我	是	意识到的	那	我	有	错过	一些	好的	机会	经过	存在	一个	小的	也

[set][ɪn][maɪ] [weɪz] ,

set	**in**	**my**	**ways**	**,**
放	在	我的	方式	,

我意识到自己因为过于固执己见而错失了一些良机。

[ænd; ənd][ai][hæv; həv][hæd; həd] [tu:] ['lɪt(ə)l] ['tʃærəti] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪm'prʊvmənt] ;

and	**I**	**have**	**had**	**too**	**little**	**charity**	**for**	**improvements**	**;**
和	我	有	有	也	小的	慈善机构	为了	改进	;

我得到的慈善捐助太少，不足以改善现状；

['mi:diəm] [graʊnd] [ɪz] [seɪf] [graʊnd] [ɒn] [wɪtʃ] [tu:; tə][stænd] .

medium	**ground**	**is**	**safe**	**ground**	**on**	**which**	**to**	**stand**	**.**
中等的	地面	是	安全的	地面	在	哪个	到	站立	.

中等硬度的地面是可以安全站立的地面。

[wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] [wɒtʃ] [ðə; ði] [saɪnz][ɒv; əv][ðə; ði][taɪmz][ænd; ənd][nɒt][dʒʌmp] [kən'klʊʒənz] ,

We	**should**	**watch**	**the**	**signs**	**of**	**the**	**times**	**and**	**not**	**jump**	**conclusions**	**,**
我们	应该	手表	这	标志	的	这	时代	和	不是	跳	结论	,

我们应该观察时代迹象，不要妄下结论。

[nɔ:(r)][baɪt][æt; ət][ɔ:l] [ðæt] [teɪks] ['aʊə(r)]['fænsi] , [nɔ:(r)] [kɪk] [æt; ət][ɔ:l] [ðæt] [wi:; wi] [dɪ'spaɪz] ,

nor	**bite**	**at**	**all**	**that**	**takes**	**our**	**fancy**	**,**	**nor**	**kick**	**at**	**all**	**that**	**we**	**despise**	**,**
也不	咬	在	全部	那	需要	我们的	想要	,	也不	踢	在	全部	那	我们	鄙视	,

我们既不咬任何我们喜欢的东西，也不踢任何我们厌恶的东西。

[wiː; wi] [ɔːt] ['ɔːlweɪz] [tuː; tə] [rɪ'vjuː] ,
we **ought** **always** **to** **review** **,**
我们 应该 总是 到 审查 ,

我们应该经常回顾，

[drɔː] [kən'klʊʒənz] [ænd; ənd] [wɒtʃ] ['veri] ['kləʊsli] [wɒt] [ðə; ði] [mæs] [ɒv; əv] [biː] - ['kiːpərz] [siːm]
draw **conclusions** **and** **watch** **very** **closely** **what** **the** **mass** **of** **bee** **-** **keepers** **seem**
画 结论 和 手表 非常 密切 什么 这 大量的 的 蜜蜂 - 守门员 似乎
[tuː; tə]['feɪvə(r)] , [ɔː(r)] [dɪ'saɪd] [ə'pɒn] .
to **favor** **,** **or** **decide** **upon** **.**
到 偏爱 , 或者 决定 之上 .

得出结论，并密切观察大多数养蜂人似乎喜欢或决定的是什么。

[ɪf] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [gʊd] ['ridər] [ɒv; əv] [ˌɪndə'keɪʃənz] [wiː; wi] [niːd] ['nevə(r)][get] [left] ,
If **we** **are** **good** **readers** **of** **indications** **we** **need** **never** **get** **left** **,**
如果 我们 是 好的 读者 的 症状 我们 需要 绝不 得到 左边 ,

如果我们善于解读各种迹象，我们就永远不会被抛弃。

[ænd; ənd]['ɒf(ə)n][kæn; kən][gəʊ] [ə'krɒs] [lɒts] , [ðʌs] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [prə'seʃ(ə)n] ,
and **often** **can** **go** **across** **lots** **,** **thus** **reaching** **the** **head** **of** **the** **procession** **,**
和 经常 能 去 穿过 很多 , 因此 到达 这 头 的 这 游行 ,

而且通常可以横穿大片区域，从而到达队伍的最前面。

[bʌt; bət][biː; bi][ʃʊə(r)][wiː; wi] [nəʊ] [ðə; ði] [weɪ] [ə'krɒs] [els] ['betə(r)][wiː; wi][hæd; həd] [gɒn] [ə'raʊnd] .
but **be** **sure** **we** **know** **the** **way** **across** **else** **better** **we** **had** **gone** **around** **.**
但 是 当然 我们 知道 这 方式 穿过 别的 更好的 我们 有 已消失 大约 .

但一定要确保我们知道正确的路线，否则我们最好绕道而行。

['ɔvid] , ['ɪri] ['kaʊnti] , [pɑː] .
Ovid **,** **Erie** **County** **,** **Pa** **.**
奥维德 , 伊利 县 , 宾夕法尼亚州 .

宾夕法尼亚州伊利县奥维德

[wɒt] [ai][hæv; həv] [əb'zɜːvd] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
What **I** **Have** **Observed** **,** **Etc** **.**
什么 我 有 观察到 , ETC .

我观察到的等等。

[baɪ][tiː] . [keɪ] . ['mæsi] .
BY **T** **.** **K** **.** **MASSIE** **.**
经过 T . K . 马西 .

作者：TK MASSIE。

([kən'kluːdɪd] .)
(**Concluded** **.** **)**
(结束 .)

（完）

[ɪn][ðə; ði][lɑːst]['ɑːtɪk(ə)l][ai] ['prɒmɪst] [tuː; tə] [gɪv] [sʌm; səm] ['evɪdəns] [kən'fɜːmɪŋ] [maɪ] [kən'klʊʒənz] ,
In **the** **last** **article** **I** **promised** **to** **give** **some** **evidence** **confirming** **my** **conclusions** **,**
在 这 最后的 文章 我 承诺 到 给 一些 证据 确认 我的 结论 ,

我在上一篇文章中承诺会提供一些证据来证实我的结论，

[bʌt; bət][bɪ'fɔː(r)] ['duːɪŋ][səʊ][ai][wɒnt][tuː; tə][seɪ][ə; eɪ][wɜːd][ɪn][rɪ'gɑːd][tuː; tə] “ [lɑːdʒ]['vɜːrsəs] . [smɔːl]
but **before** **doing** **so** **I** **want** **to** **say** **a** **word** **in** **regard** **to** **“** **large** **vs** **.** **small**
但 前 正在做 所以 我 想 到 说 一个 单词 在 看待 到 “ 大的 对比 . 小的
[haɪvz] .
hives **.**
麻疹 .

但在此之前，我想就“大蜂箱与小蜂箱”谈几句。

" [ɪn][ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɪn][ðə; ði] ['dɪfrənt] [bi:] ['dʒɜ:rnl] [frɒm; frəm][taɪm][tu:; tə]

"	In	the	discussion	of	the	subject	in	the	different	bee	journals	from	time	to
"	在	这	讨论	的	这	主题	在	这	不同的	蜜蜂	期刊	从	时间	到

[taɪm] ,

time	,
时间	,

"在各种养蜂期刊不时对这一主题的讨论中，

[ai] [nɪ'glektɪd] [tu:; tə][nəʊt][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [freɪm] [ju:st] [baɪ][ðə; ði] ['ædvəkeɪts] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑ:dʒ]

I	neglected	to	note	the	size	of	the	frame	used	by	the	advocates	of	a	large
我	被忽视的	到	笔记	这	尺寸	的	这	框架	用过的	经过	这	倡导者	的	一个	大的

[haɪv] ,

hive	,
蜂巢	,

我忽略了记录提倡使用大型蜂箱的人所用的蜂框尺寸。

[bʌt; bət][aɪ][ɪ'mædʒɪn] [ðeɪ] [ju:z][ə; eɪ] [di:pə(r)] [freɪm] [ðæn; ðən][ðə; ði] " [el] ,

but	I	imagine	they	use	a	deeper	frame	than	the	"	L	,
但	我	想象	他们	使用	一个	更深	框架	比	这	"	L	,

但我认为他们使用的框架比"L"型更深。

" [ænd; ənd] [ɪf] [səʊ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['evɪdəntli] [raɪt] [ɪn] ['ædvəkeɪtɪŋ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [haɪv] ,

"	and	if	so	they	are	evidently	right	in	advocating	a	large	hive	,
"	和	如果	所以	他们	是	显然	正确的	在	倡导	一个	大的	蜂巢	,

"如果真是这样，他们提倡使用大型蜂巢显然是正确的。"

[fɔ:(r); fə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ][haɪv] [wʊd] [bi:; bi]['betə(r)] [prə'pɔ:ʃənd] ,

for	such	a	hive	would	be	better	proportioned	,
为了	这样的	一个	蜂巢	会	是	更好的	比例匀称	,

这样的蜂巢比例会更协调。

[ænd; ənd] [wʊd] [kən'fɔ:m] ['nɪərə(r)][tu:; tə][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl][rɪ'kwaɪərmənts][ɒv; əv][ðə; ði] ['bi:z] [ðæn; ðən]

and	would	conform	nearer	to	the	natural	requirements	of	the	bees	than
和	会	符合	更近	到	这	自然的	要求	的	这	蜜蜂	比

[ə; eɪ] [smɔ:l] [haɪv] [wɪð] ['ʃæləʊ] [freɪmz] .

a	small	hive	with	shallow	frames	.
一个	小的	蜂巢	和	浅的	框架	.

比起带有浅框的小蜂箱，这种蜂箱更符合蜜蜂的自然需求。

[ɪn] ['gli:nɪŋz] [fɔ:(r); fə(r)][dʒʊ'laɪ] 15th , [peɪdʒ] - , [frend] [si:] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . ['greɪvənhɜ:st] ,

In	Gleanings	for	July	15th	,	page	553	,	friend	C	.	J	.	H	.	Gravenhurst	,
在	拾穗	为了	七月	15th	,	页	-	,	朋友	C	.	J	.	H	.	格雷文赫斯特	,

在7月15日的《拾穗》第553页，朋友CJH Gravenhurst，

[ɪn] ['spi:kɪŋ] [ɒv; əv] " ['hændlɪŋ] [haɪvz] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [freɪmz] ,

in	speaking	of	"	handling	hives	instead	of	frames	,
在	请讲	的	"	处理	麻疹	反而	的	框架	,

谈到"处理蜂箱而不是蜂框"时，

" [hɪts] [ɒn][ðə; ði] [seɪm] [aɪ'diəz]['gɪv(ə)n][ɪn] [ði:z] ['ɑ:tɪk(ə)lz][ɪn] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə][ðə; ði]['wɪntə(r)] ['prɒbləm] .

"	hits	on	the	same	ideas	given	in	these	articles	in	regard	to	the	winter	problem	.
"	点击量	在	这	相同的	想法	给定	在	这些	文章	在	看待	到	这	冬天	问题	.

"与这些文章中关于冬季问题的观点不谋而合。

[hi:; hi] [telz] [ˌju: 'es] [ðæt] [ðə; ði] ['bi:z] ['wɪntə(r)]['betə(r)][ɪn][ðə; ði] [strɔ:] [skep] than36

He	tells	us	that	the	bees	winter	better	in	the	straw	skeps	than36
他	讲述	我们	那	这	蜜蜂	冬天	更好的	在	这	稻草	斜杠	than36

他告诉我们，蜜蜂在稻草袋里比在36号袋子里过冬更好。

[ðeɪ] [du:; də][ɪn][ðə; ði] ['mu:vəbl] [freɪm] [haɪvz] , [æz; əz] [meɪd] [ænd; ənd] [ju:st] [æt; ət]['prez(ə)nt] .

they	do	in	the	movable	frame	hives	,	as	made	and	used	at	present	.
他们	做	在	这	活动	框架	麻疹	,	作为	制成	和	用过的	在	展示	.

在目前制造和使用的可移动框架蜂箱中，它们确实如此。

[ðɪs] [ɪz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['biːz] [ɪn][ðə; ði] [skep] [hæv; həv][ðeə(r)][haɪvz] - [ˌəʊvə'hed] [wɪtʃ]

This	is	because	the	bees	in	the	skeps	have	their	hives	propolished	overhead	which
这	是	因为	这	蜜蜂	在	这	斜杠	有	他们的	麻疹	-	开销	哪个

[prɪ'vents] ['ʌpwəd] [ˌventɪ'leɪʃn] [ænd; ənd] [kiːps] [ðə; ði] ['biːz] [draɪ] .

prevents	upward	ventilation	and	keeps	the	bees	dry	.
阻止	向上	通风	和	保持	这	蜜蜂	干燥	.

这是因为草编蜂箱中的蜜蜂的蜂巢顶部被挡住，导致向上通风，使蜜蜂保持干燥。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [sez] [hiː; hi][gets][mɔː(r)] ['hʌni] [wɪð] [les] ['leɪbə(r)][ænd; ənd][kɒst] ;

He	also	says	he	gets	more	honey	with	less	labor	and	cost	;
他	还	说道	他	获得	更多的	蜂蜜	和	较少的	劳动	和	成本	;

他还表示，他用更少的劳动力和成本就能获得更多的蜂蜜；

[ðen] [hiː; hi] [ʃəʊz] [haʊ] [hiː; hi] [sɔːt] [tuː; tə][kəm'baɪn][ðə; ði] [skep] [wɪð] [ðə; ði] ['muːvəbl] [freɪm] [haɪv]

then	he	shows	how	he	sought	to	combine	the	skeps	with	the	movable	frame	hive
然后	他	演出	如何	他	寻求	到	结合	这	斜杠	和	这	活动	框架	蜂巢

,

,

,

然后他展示了他如何尝试将草编蜂箱与可移动框架蜂箱结合起来。

['ædvəkeɪtɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði] [seɪm] [əd'væntɪdʒ] [ðæt] [ai][hæv; həv]['gɪv(ə)n][ɪn] [ðiːz] ['ɑːtɪk(ə)lz] .

advocating	about	the	same	advantages	that	I	have	given	in	these	articles	.
倡导	关于	这	相同的	优势	那	我	有	给定	在	这些	文章	.

主张的优势与我在这些文章中提出的优势相同。

[bʌt; bət][ðə; ði][məʊst] ['klɪntʃɪŋ] ['ɑːgjʊm(ə)nts][ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv]['duːɪŋ] [ə'weɪ] [wɪð] [ðə; ði] ['juːsləs] [hɪl]

But	the	most	clinching	arguments	in	favor	of	doing	away	with	the	useless	Hill
但	这	最多	锁定胜局	论点	在	偏爱	的	正在做	离开	和	这	无用	爬坡道

[dɪ'vaɪs] & [siː] . ,

device	&	c	.	,
设备	&	c	.	,

但最有力的论据是，应该废除无用的希尔装置等等。

[ɪz] [faʊnd] [ɪn] ['ɜːnɪst] [ɑː(r)] . [ruts] [rɪ'vjuː] [ɒv; əv][dʒiː] . [ɑː(r)] . ['pɪrsɪz] [bʊk] , “ [ðə; ði]['wɪntə(r)]

is	found	in	Ernest	R	.	Root's	review	of	G	.	R	.	Pierce's	book	,	“	The	Winter
是	成立	在	欧内斯特	拉	.	根的	审查	的	G	.	拉	.	皮尔斯的	书	,	“	这	冬天

['prɒbləm][ɪn] [biː] - ['kiːpɪŋ] ,

Problem	in	Bee	-	Keeping	,
问题	在	蜜蜂	-	保持	,

这段话出自欧内斯特·R·鲁特对G·R·皮尔斯所著《养蜂的冬季问题》一书的评论。

” [wɪtʃ] [ə'pɪəd] [ɪn] ['gliːnɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][dɪ'sembə(r)] - , - - , [peɪdʒ] - .

”	which	appeared	in	Gleanings	for	December	16	,	'	91	,	page	952	.
”	哪个	出现	在	拾穗	为了	十二月	-	,	-	-	,	页	-	.

”刊登于 1991 年 12 月 16 日的《拾穗》杂志第 952 页。

['mɪstə(r)] . [pɪəs] [sez] [ðə; ði] ['pɒlən] ['θɪəri] [ɪz][nɒt][ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] [ˌdaɪə'rɪə] ;

Mr	.	Pierce	says	the	pollen	theory	is	not	the	cause	of	diarrhea	;
先生	.	刺穿	说道	这	花粉	理论	是	不是	这	原因	的	腹泻	;

皮尔斯先生说，花粉理论并不是腹泻的原因；

[ðæt] [ˌdaɪə'rɪə] [ɪn] ['biːz] [ɪz] [kɔːzd] [baɪ][kəʊld][ænd; ənd] [læk] [ɒv; əv] [stɔːz] , [ænd; ənd][ɪz]['əʊnli]

that	diarrhea	in	bees	is	caused	by	cold	and	lack	of	stores	,	and	is	only
那	腹泻	在	蜜蜂	是	导致	经过	寒冷的	和	缺少	的	商店	,	和	是	仅有的

[ˌɪn'testɪnəl] [kə'tɑː(r)] .

intestinal	catarrh	.
肠	卡他性炎症	.

蜜蜂腹泻是由寒冷和缺乏储备引起的，只是肠道卡他症状。

[tʃæf; tʃɑːf] ['kʊʃnz] ,
Chaff **cushions** **,**
糠 靠垫 ,

谷壳垫

[ɔː(r)]['ʌðə(r)] ['pɔːrəs] [mə'tɪərɪəl]['əʊvə(r)][ə; eɪ] [siːld] ['kʌvə(r)][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [raɪt] [ænd; ənd] [sɜːv] [ə; eɪ]
or **other** **porous** **material** **over** **a** **sealed** **cover** **are** **all** **right** **and** **serve** **a**
或者 其他 多孔 材料 超过 一个 密封 覆盖 是 全部 正确的 和 服务 一个
[gʊd] ['pɜːpəs] .
good **purpose** **.**
好的 目的 .

或者用其他多孔材料覆盖密封盖也是可以的，而且效果很好。

['mɪstə(r)] . [pɪəs] [ɪz][ə; eɪ] ['θʌrə] ['ædvəkeɪt] [ɒv; əv] [prə'tekʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['pækɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði]
Mr **.** **Pierce** **is** **a** **thorough** **advocate** **of** **protection** **and** **packing** **around** **the**
先生 . 刺穿 是 一个 彻底 提倡 的 保护 和 包装 大约 这
['biːz] ;
bees **;**
蜜蜂 ;

皮尔斯先生是蜜蜂保护和包装的坚定拥护者；

[bʌt; bət][ðə; ði]['kʌvə(r)][mʌst; məst][biː; bi] [siːld] [daʊn] [ðæt] [nəʊ] [hiːt] [kæn; kən] [ɪ'skeɪp] ['ɪntuː][ðə; ði]
but **the** **cover** **must** **be** **sealed** **down** **that** **no** **heat** **can** **escape** **into** **the**
但 这 覆盖 必须 是 密封 向下 那 不 热 能 逃脱 进入 这
['pækɪŋ] [ə'bʌv] .
packing **above** **.**
包装 多于 .

但盖子必须密封严实，防止热量散失到上面的包装材料中。

[ɪn][ðə; ði][fɜːst][ɒv; əv] [ðɪs] ['sɪəriːz][ɒv; əv]['ɑːtɪk(ə)lz][aɪ] [tʊk] [ðɪs] [seɪm] [pə'zɪʃ(ə)n] .
In **the** **first** **of** **this** **series** **of** **articles** **I** **took** **this** **same** **position** **.**
在 这 第一的 的 这 系列 的 文章 我 采取 这 相同的 位置 .

在本系列文章的第一篇中，我持相同观点。

[aɪ] [sed] “ ['ðeəfɔː(r)] [aɪ][hæv; həv] [drɔːn] [ðə; ði] [kən'kluːʒn] [ðæt] [ə; eɪ] [θɪn] [wɔːld] [haɪv] ,
I **said** **“** **Therefore** **I** **have** **drawn** **the** **conclusion** **that** **a** **thin** **walled** **hive** **,**
我 说 “ 所以 我 有 绘制 这 结论 那 一个 薄的 有围墙的 蜂巢 ,

我说：“因此，我得出结论，薄壁蜂巢，

[prə'tektɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['muːvəbl] ['wɪntə(r)] [keɪs] ,
protected **by** **a** **movable** **winter** **case** **,**
受保护 经过 一个 活动 冬天 案件 ,

由可移动的冬季箱保护，

[ænd; ənd] [pækt] [ɒn][ɔːl][saɪdz] [wɪð] [ə; eɪ] ['kʊʃ(ə)n] [meɪd] [ɒv; əv][felt][ænd; ənd] [fɪld] [wɪð] [sʌm; səm]
and **packed** **on** **all** **sides** **with** **a** **cushion** **made** **of** **felt** **and** **filled** **with** **some**
和 包装 在 全部 侧面 和 一个 软垫 制成 的 毛毡 和 已填 和 一些
[nɒn] - [kən'dʌktɪŋ] [mə'tɪərɪəl] — [wʌn] [ðæt] [wɪl] [prɪ'vent] [ɔːl] [ˌreɪdi'eɪʃn] [ɒv; əv] [hiːt] [wɪl] [biː; bi] [best] ”
non **-** **conducting** **material** **—** **one** **that** **will** **prevent** **all** **radiation** **of** **heat** **will** **be** **best** **”**
非 - 进行 材料 — 一 那 将要 防止 全部 辐射 的 热 将要 是 最好的 ”
— [ænd; ənd] ,
— **and** **,**
— 和 ,

四周都塞满毛毡垫，垫子里填充着不导热材料——最好是能完全防止热辐射的材料”——然后，

[ɪn] ['sʌbstəns] ,
in **substance** **,**
在 物质 ,

实质上，

[ðæt] [wiː; wi] [kʊd; kəd] [rɪ'muːv] [keɪsɪz] [ænd; ənd] ['pækɪŋ] [ɒn] [wɔːm] [deɪz] [ænd; ənd] [hæv; həv] ['aʊə(r)]

that	we	could	remove	cases	and	packing	on	warm	days	and	have	our
那	我们	可以	消除	案例	和	包装	在	温暖的	天	和	有	我们的

[haɪvz] ['pjʊərɪfaɪd] [baɪ] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [eə(r)] [ænd; ənd] [prə'tekt] ['aʊə(r)] ['biːz] [baɪ] ['ræpɪŋ] [ðem; ðəm]

hives	purified	by	the	sun	and	air	and	protect	our	bees	by	wrapping	them
麻疹	纯化	经过	这	太阳	和	空气	和	保护	我们的	蜜蜂	经过	包装	他们

[ʌp] [wɪð] [ðə; ði] [wɔːm] ['kʊʃnz] [ænd; ənd] [prɪ'vent] [ðə; ði] [ˌreɪdi'eɪʃn] [ɒv; əv] [hiːt] [æt; ət] [naɪt] .

up	with	the	warm	cushions	and	prevent	the	radiation	of	heat	at	night	.
向上	和	这	温暖的	靠垫	和	防止	这	辐射	的	热	在	夜晚	.

在温暖的日子里，我们可以取出蜂箱和包装物，让阳光和空气净化蜂箱，用温暖的垫子包裹蜜蜂，保护它们，防止夜间热量辐射。

[ɪn] [ðə; ði] ['sekənd] ['ɑːtɪk(ə)l] ([siː] [ə'merɪkən] [biː] - ['kiːpə(r)] , [peɪdʒ] -) [aɪ] [sed] [ðə; ði] " ['pɒlən] "

In	the	second	article	(	See	American	Bee	-	Keeper	,	page	164	)	I	said	the	"	pollen	"
在	这	第二	文章	(	看	美国人	蜜蜂	-	守门员	,	页	-	)	我	说	这	"	花粉	"

['θɪəri] ,

theory	,
理论	,

在第二篇文章中（见《美国养蜂人》杂志，第164页），我提出了"花粉"理论，

[ænd; ənd] ['ʌpwəd] [ˌventɪ'leɪʃn] , [kʌt] [nəʊ] ['fɪgə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['wɪntə(r)] ['prɒbləm] [ɪn] [maɪ] [ləʊ'kæləti] .

and	upward	ventilation	,	cut	no	figure	in	the	winter	problem	in	my	locality	.
和	向上	通风	,	切	不	数字	在	这	冬天	问题	在	我的	地点	.

向上通风对于解决我所在地区的冬季问题没有任何作用。

[naʊ] [ɪf] [wiː; wi] [pleɪs] [ə; eɪ] [θɪn] [bɔːd] [daʊn] ['sɒlɪd] [ɒn] [ðə; ði] [tɒp] [bɑːrz] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [bruːd] [freɪmz]

Now	if	we	place	a	thin	board	down	solid	on	the	top	bars	of	our	brood	frames
现在	如果	我们	地方	一个	薄的	木板	向下	坚硬的	在	这	顶部	酒吧	的	我们的	幼虫	框架

['ɜːli] [ɪ'nʌf] [ɪn] [ðə; ði] [fɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['biːz] [tuː; tə] [gluː] [ʌp] [ðə; ði] ['krevis] [ænd; ənd] [ðʌs]

early	enough	in	the	fall	for	the	bees	to	glue	up	the	crevices	and	thus
早期的	足够的	在	这	落下	为了	这	蜜蜂	到	胶水	向上	这	缝隙	和	因此

[prɪ'vent] [ɔːl] [eə(r)] ['kʌrənts] [frɒm; frəm] ['pɑːsɪŋ] [ʌp] [θruː] ['aʊə(r)] [haɪvz] ,

prevent	all	air	currents	from	passing	up	through	our	hives	,
防止	全部	空气	电流	从	通过	向上	通过	我们的	麻疹	,

如果我们在秋季初期，将一块薄木板牢牢地放在蜂巢育雏框的顶梁上，让蜜蜂用胶水封住缝隙，从而阻止所有气流向上穿过蜂巢，

[wiː; wi] [ə'gen] [get] ['iːv(ə)n] [wɪð] ['aʊə(r)] [bɒks] [haɪv] ['breðrən] ,

we	again	get	even	with	our	box	hive	brethren	,
我们	再次	得到	甚至	和	我们的	盒子	蜂巢	弟兄们	,

我们再次扳回一局，打败了我们的箱式蜂巢兄弟们。

[ænd; ənd] [wen] [wiː; wi] [prɪ'vent] [ɔːl] [ˌreɪdi'eɪʃn] [ɒv; əv] [hiːt] [baɪ] ['pleɪsɪŋ] [ə; eɪ] ['kʊʃ(ə)n] [ɒn] [tɒp] [ɒv; əv]

and	when	we	prevent	all	radiation	of	heat	by	placing	a	cushion	on	top	of
和	什么时候	我们	防止	全部	辐射	的	热	经过	放置	一个	软垫	在	顶部	的

[ðɪs] [bɔːd] ,

this	board	,
这	木板	,

当我们在板子上放一个垫子来阻止所有热辐射时，

[ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [wiː; wi] [duː; də] [ðə; ði] [saɪdz] .

the	same	as	we	do	the	sides	.
这	相同的	作为	我们	做	这	侧面	.

和我们处理边角料的方式一样。

[ænd; ənd] ['fɜːðə(r)] , [ɪn] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɜːli] ['sʌmə(r)] ,

And	further	,	in	spring	and	early	summer	,
和	更远	,	在	春天	和	早期的	夏天	,

此外，在春季和初夏，

[wen] [wi:; wi] [gɪv] ['aʊə(r)] ['bi:z] [dʒʌst][ðə; ði] [ˌventɪ'leɪʃn] [rɪ'kwaɪəd][baɪ] ['reɪzɪŋ] [ðɪs] [bɔ:d] ,

when	we	give	our	bees	just	the	ventilation	required	by	raising	this	board	,
什么时候	我们	给	我们的	蜜蜂	只是	这	通风	必需的	经过	提高	这	木板	,

当我们通过抬高这块板子，为蜜蜂提供所需的通风时，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ə'nʌðə(r)] [lɒŋ] [step] [ə'hed] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .

we	are	another	long	step	ahead	of	them	.
我们	是	其他	长的	步	前方	的	他们	.

我们比他们领先一大步。

[ɪn][ðə; ði]['wɪntə(r)][ɒv; əv] - [ai][hæd; həd][ðə; ði]['dʌblju:] . [ti:] . ['fɔ:lkənə(r)] - .

In	the	winter	of	1891	I	had	The	W	.	T	.	Falconer	Manf'g	.
在	这	冬天	的	-	我	有	这	W	.	T	.	猎鹰者	-	.

1891 年冬天，我拥有了 WT Falconer Manf'g。

- [ˌsi: 'əʊ] . [meɪk] [fɔ:(r); fə(r)][ˌem 'i:] [kləʊzd] [end] [freɪmz] [wɪð] ['wɪntə(r)] [p'æsɪdʒɪz] [θru:] [ðə; ði][tɒp]

'	Co	.	make	for	me	closed	end	frames	with	winter	passages	through	the	top
-	合作	.	制作	为了	我	关闭	结尾	框架	和	冬天	段落	通过	这	顶部

[bɑ:rz] ,

bars	,
酒吧	,

“请公司为我制作封闭式框架，顶部横梁上要有冬季通道。”

[ænd; ənd] [bɔ:dz] [tu:; tə][bi:; bi] [si:ld] [daʊn] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv] ['kæriɪŋ] [aʊt][maɪ][plæn]

and	boards	to	be	sealed	down	for	the	purpose	of	carrying	out	my	plan
和	板	到	是	密封	向下	为了	这	目的	的	携带	出去	我的	计划

[æz; əz]['gɪv(ə)n] [ə'bʌv] .

as	given	above	.
作为	给定	多于	.

并将木板密封起来，以便按照上述计划执行。

“ ['ɜ:nɪst] ” [telz] [ˌju: 'es][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ɪk'sperɪm(ə)nts][ɪn]['ju:zɪŋ] [θɪn] [bɔ:dz] [ænd; ənd] ['pi:sɪz] [ɒv; əv]

“	Ernest	”	tells	us	of	his	experiments	in	using	thin	boards	and	pieces	of
“	欧内斯特	”	讲述	我们	的	他的	实验	在	使用	薄的	板	和	件	的

[glɑ:s] [ɪm'bedɪd] [wɪð] [waɪt] [li:d] [peɪst] ,

glass	imbedded	with	white	lead	paste	,
玻璃	嵌入式	和	白色的	带领	粘贴	,

“欧内斯特”向我们讲述了他使用薄木板和嵌入白色铅浆的玻璃片进行的实验，

[æz; əz][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [tu:] [kəʊld][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['bi:z] [tu:; tə] [si:l] [ðem; ðəm] [daʊn] [wɪð] ['prɒpəlɪs] .

as	it	was	too	cold	for	the	bees	to	seal	them	down	with	propolis	.
作为	它	曾是	也	寒冷的	为了	这	蜜蜂	到	海豹	他们	向下	和	蜂胶	.

因为天气太冷，蜜蜂无法用蜂胶封住蜂巢。

['ʌndə(r)][ðə; ði] [glɑ:s] [hi:; hi] [pleɪst] [ə; eɪ] [θə'mɒmɪtə(r)] , [wɪtʃ] ,

Under	the	glass	he	placed	a	thermometer	,	which	,
在下面	这	玻璃	他	放置	一个	温度计	,	哪个	,

他在玻璃杯下放了一个温度计，

[wen] [ðə; ði] ['weðə(r)] [ˌaʊt'saɪd][ɪn][ðə; ði][wɪnd][wɒz; wəz][ten] [dɪ'gri:z] [ə'bʌv] ['zɪərəʊ] , ['redʒɪstəd] -

when	the	weather	outside	in	the	wind	was	ten	degrees	above	zero	,	registered	45
什么时候	这	天气	外部	在	这	风	曾是	十	学位	多于	零	,	挂号的	-

[tu:; tə] - ,

to	50	,
到	-	,

当室外有风，气温零上十度时，读数为 45 至 50。

[ænd; ənd] “ [ðə; ði][haɪv][wɒz; wəz] ['pɜ:fɪktli] [draɪ][ˌɪn'saɪd] .

and	“	the	hive	was	perfectly	dry	inside	.
和	“	这	蜂巢	曾是	完美	干燥	里面	.

“蜂巢内部非常干燥。”

” [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)]['væljuəb(ə)l][ɪk'sperɪm(ə)nts][ɪn][ðə; ði] [raɪt] [laɪn] .

”	**These**	**are**	**valuable**	**experiments**	**in**	**the**	**right**	**line**	**.**
”	这些	是	有价值的	实验	在	这	正确的	线	.

“这些都是方向正确的宝贵实验。”

[maɪ][aɪ'diəz] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][pleɪn][tuː; tə][biː; bi] [siːn] ,

My	**ideas**	**,**	**as**	**it**	**is**	**plain**	**to**	**be**	**seen**	**,**
我的	想法	,	作为	它	是	清楚的	到	是	已见	,

我的想法，显而易见，

[wɜː(r); wə(r)]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]['pʌblɪk][bɪ'fɔː(r)] [frend] ['pɪrsɪz] [bʊk] [meɪd] [ɪts] [ə'pɪərəns] ,

were	**given**	**to**	**the**	**public**	**before**	**friend**	**Pierce's**	**book**	**made**	**its**	**appearance**	**,**
是	给定	到	这	民众	前	朋友	皮尔斯的	书	制成	它是	外貌	,

在朋友皮尔斯的书出版之前，这些资料就已经公之于众了。

[ænd; ənd][bɪ'fɔː(r)] “ ['ɜːnɪst] ” [traɪd] ['eni][ɪk'sperɪm(ə)nts][ɒn] [ðɪs] [plæn] . -

and	**before**	**“**	**Ernest**	**”**	**tried**	**any**	**experiments**	**on**	**this**	**plan**	**.**	**37**
和	前	“	欧内斯特	”	尝试	任何	实验	在	这	计划	.	-

在“欧内斯特”对该计划进行任何实验之前。37

[ɒn][peɪdʒ] - [ɒv; əv] ['gliːnɪŋz] ,

On	**page**	**592**	**of**	**Gleanings**	**,**
在	页	-	的	拾穗	,

在《拾穗》第592页，

[el] . - [telz] [ˌjuː 'es] [ðæt] ['hævɪŋ] [faʊnd] [aʊt][ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ɒv; əv] [kləʊzd] [end]

L	**.**	**Stachelhausen**	**tells**	**us**	**that**	**having**	**found**	**out**	**the**	**advantages**	**of**	**closed**	**end**
L	.	-	讲述	我们	那	拥有	成立	出去	这	优势	的	关闭	结尾

[freɪmz] ,

frames	**,**
框架	,

L. Stachelhausen告诉我们，在发现了封闭式框架的优点之后，

[hiː; hi] [wɪl] [juːz][nəʊ]['ʌðə(r)] .

he	**will**	**use**	**no**	**other**	**.**
他	将要	使用	不	其他	.

他不会使用其他任何工具。

[ðə; ði] [kləʊzd] [end] [freɪmz] [hæv; həv]['əʊnli][tuː; tə][biː; bi]['gɪv(ə)n][ə; eɪ][feə(r)]['traɪəl][tuː; tə] [pruːv] [ðeə(r)]

The	**closed**	**end**	**frames**	**have**	**only**	**to**	**be**	**given**	**a**	**fair**	**trial**	**to**	**prove**	**their**
这	关闭	结尾	框架	有	仅有的	到	是	给定	一个	公平的	审判	到	证明	他们的

[suːˌpɪəri'ɒrəti]['əʊvə(r)][ɔːl] ['hæŋɪŋ] [freɪmz] .

superiority	**over**	**all**	**hanging**	**frames**	**.**
优势	超过	全部	绞刑	框架	.

封闭式画框只需经过公平的测试，就能证明其优于所有悬挂式画框。

[ɔːl][ðə; ði] “ ['ræt(ə)l][træps][ænd; ənd] ['njuːsənsiz] ” [aɪ][hæv; həv] ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [ðiːz] ['ɑːtɪk(ə)lz] [wɪl] [suːn]

All	**the**	**“**	**rattle**	**traps**	**and**	**nuisances**	**”**	**I**	**have**	**mentioned**	**in**	**these**	**articles**	**will**	**soon**
全部	这	“	嘎嘎作响	陷阱	和	滋扰	”	我	有	提及	在	这些	文章	将要	很快

[gɪv] [weɪ] [tuː; tə] ['sʌmθɪŋ] ['betə(r)][ænd; ənd][mɔː(r)]['sɪmp(ə)l] .

give	**way**	**to**	**something**	**better**	**and**	**more**	**simple**	**.**
给	方式	到	某物	更好的	和	更多的	简单的	.

我在文章中提到的所有“麻烦事和令人厌烦的事”很快就会被更好、更简单的事物所取代。

[frend] ['lauəri] ['dʒɒnsn] ['ɔːlsəʊ][ɪz][ɒv; əv][maɪ] [weɪ] [ɒv; əv] ['θɪŋkɪŋ] ,

Friend	**Lowry**	**Johnson**	**also**	**is**	**of**	**my**	**way**	**of**	**thinking**	**,**
朋友	洛瑞	约翰逊	还	是	的	我的	方式	的	思维	,

我的朋友洛瑞·约翰逊也和我持相同观点。

[æz; əz][hɪz; ɪz]['ɑːtɪk(ə)l][ɪn][ðə; ði] [ə'merɪkən] [biː] - ['kiːpə(r)][fɔː(r); fə(r)][dɪ'sembə(r)] , - - , [peɪdʒ] - ,

as	his	article	in	the	American	Bee	-	Keeper	for	December	,	'	91	,	page	182	,
作为	他的	文章	在	这	美国人	蜜蜂	-	守门员	为了	十二月	,	-	-	,	页	-	,

[wɪl] [ʃəʊ] .

will	show	.
将要	展示	.

正如他在 1991 年 12 月《美国养蜂人》杂志第 182 页上的文章所显示的那样。

['ɔːlsəʊ]['brʌðə(r)] ['kwɪgli] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɪ'zʊəri] [biː] - ['kiːpə(r)] ,

Also	Brother	Quigley	of	the	Missouri	Bee	-	Keeper	,
还	兄弟	奎格利	的	这	密苏里州	蜜蜂	-	守门员	,

还有密苏里养蜂人奎格利弟兄，

[ɪz][əd'vaɪzɪŋ][hɪz; ɪz] ['ridər] [ðæt][ə; eɪ] [bɔːd] [siːld] [daʊn][ɒn][tɒp][ɒv; əv] [freɪmz] [ɪz]['betə(r)][fɔː(r); fə(r)]

is	advising	his	readers	that	a	board	sealed	down	on	top	of	frames	is	better	for
是	建议	他的	读者	那	一个	木板	密封	向下	在	顶部	的	框架	是	更好的	为了

['wɪntərɪŋ] [ðæn; ðən] ['kʊʃnz] [nekst][tuː; tə][ðə; ði] ['biːz] .

wintering	than	cushions	next	to	the	bees	.
越冬	比	靠垫	下一个	到	这	蜜蜂	.

他建议读者，在蜂框上密封一块木板比在蜜蜂旁边放垫子更适合蜜蜂过冬。

[siː] [hɪz; ɪz]['ɑːnsə(r)][tuː; tə][ə; eɪ] [ˌkɒrə'spɒndənt] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['peɪpə(r)] , [peɪdʒ] - .

See	his	answer	to	a	correspondent	to	his	paper	,	page	144	.
看	他的	回答	到	一个	通讯员	到	他的	纸	,	页	-	.

请参阅他给报社一位读者的答复，第 144 页。

[ðiːz] ['ɑːtɪk(ə)lz][end][hɪə(r)] ,

These	articles	end	here	,
这些	文章	结尾	这里	,

这些文章到此结束。

[bʌt; bət][aɪ] [wʊd] [laɪk][ðə; ði][ə'pɪnjən][ɒv; əv][ðə; ði]['riːdə(r)][ɒn][ðə; ði] [pɔɪnts] ['teɪkən][ɪn][ðem; ðəm] .

but	I	would	like	the	opinion	of	the	reader	on	the	points	taken	in	them	.
但	我	会	喜欢	这	观点	的	这	读者	在	这	积分	已采取	在	他们	.

但我希望听听读者对这些观点的看法。

['kɒŋkɔːd] [tʃɜːtʃ] , ['dʌbljuː] . [ˌviː 'eɪ] .

Concord	Church	,	W	.	Va	.
和睦	教会	,	W	.	瓦	.

西弗吉尼亚州康科德教堂

[ə; eɪ] [tɔːk] [ɒn] [biː] [haɪvz] — [fɪkst] ['reɪsɪz] — ['hʌni] [krɒps] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

A	Talk	on	Bee	Hives	—	Fixed	Races	—	Honey	Crops	,	Etc	.
一个	讲话	在	蜜蜂	麻疹	—	固定的	种族	—	蜂蜜	农作物	,	ETC	.

关于蜂箱——固定品种——蜂蜜产量等的讲座

[baɪ][es] . [el] . ['wɔtkinz] .

BY	S	.	L	.	WATKINS	.
经过	S	.	L	.	沃特金斯	.

作者：SL·沃特金斯。

[ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['hʌni] [ɪz][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ðæt] [ə; eɪ] [bɪ'gɪnə(r)] [hæz; həz][ɪn]

The	production	of	honey	is	the	principal	object	that	a	beginner	has	in
这	生产	的	蜂蜜	是	这	主要的	目的	那	一个	初学者	有	在

[vjuː] [wen] [hiː; hi] ['kɔntəm,pleit] ['stɑrtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˌeɪpɪ'eərɪən] ['bɪznəs] .

view	when	he	contemplates	starting	in	the	apiarian	business	.
看法	什么时候	他	沉思	开始	在	这	养蜂人	商业	.

对于一个想要从事养蜂业的新手来说，蜂蜜的生产是他最主要的目标。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [hiː; hi]['dʒen(ə)rəli] [baɪz] [ə; eɪ] [fjuː] [bɒks] [haɪvz] [ænd; ənd] [dʌz] [ðə; ði] ['trænsfərɪŋ]

Of	course	,	he	generally	buys	a	few	box	hives	and	does	the	transferring
的	课程	,	他	一般来说	购买	一个	很少	盒子	麻疹	和	做	这	转移

[hɪm'self] ;

himself	;
他自己	;

当然，他通常会买几个箱式蜂箱，然后自己进行转移；

[wɪtʃ] [aɪ] [θɪŋk] [ɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'dɪə] ,

which	I	think	is	a	good	idea	,
哪个	我	思考	是	一个	好的	主意	,

我认为这是个好主意。

[æz; əz] [hiː; hi]['geɪnz] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌɪn'saɪd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [biː] - [haɪv] [ænd; ənd]

as	he	gains	considerable	knowledge	of	the	inside	of	a	bee	-	hive	and
作为	他	收益	大量	知识	的	这	里面	的	一个	蜜蜂	-	蜂巢	和

[ɒv; əv] ['hændlɪŋ] ['biːz] .

of	handling	bees	.
的	处理	蜜蜂	.

随着他对蜂巢内部结构和养蜂方法的了解不断加深，他逐渐掌握了相当多的知识。

[bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [ɪn'vests] [ɪn] ['biːz] ,

Before	he	invests	in	bees	,
前	他	投资	在	蜜蜂	,

在他投资养蜂之前，

[hiː; hi]['dʒen(ə)rəli] [baɪz] [ænd; ənd] [riːdz] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ɒv; əv] [biː] [bʊks] [ænd; ənd] [əb'teɪnz] [ə; eɪ] [fjuː]

he	generally	buys	and	reads	a	couple	of	bee	books	and	obtains	a	few
他	一般来说	购买	和	阅读	一个	夫妻	的	蜜蜂	图书	和	获得	一个	很少

['kætəlɒgz] [ɒv; əv] ['liːdɪŋ] [ˌeɪpɪ'eərɪən] [ˌmænjʊ'fæktʃəz] ,

catalogues	of	leading	apiarian	manufactures	,
产品目录	的	领导	养蜂人	制成品	,

他通常会买几本养蜂方面的书来看，还会收集一些主要养蜂企业的产品目录。

[tuː; tə] [siː] [wɒt] [staɪl] [ɒv; əv] [haɪv] [ɪz] [best] .

to	see	what	style	of	hive	is	best	.
到	看	什么	风格	的	蜂巢	是	最好的	.

看看哪种蜂箱最好。

[ɪf] [hiː; hi] [ɪz] ['gɪftɪd] [wɪð] [æn; ən] ['ævərɪdʒ] ['ɪnsaɪt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['mɪst(ə)ri] [ɒv; əv] ['kɒmən] [θɪŋz] ,

If	he	is	gifted	with	an	average	insight	into	the	mystery	of	common	things	,
如果	他	是	天才	和	一个	平均的	洞察力	进入	这	神秘	的	常见的	事物	,

如果他天生具备对寻常事物奥秘的平均洞察力，

[hiː; hi] [wɪl] ['kwɪkli] [tʃuːz] [ðə; ði] [haɪv] [ænd; ənd] ['sɪstəm] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [məʊst] [ˌjuːnɪ'vɜːsəli] [juːst] ,

he	will	quickly	choose	the	hive	and	system	that	are	most	universally	used	,
他	将要	迅速地	选择	这	蜂巢	和	系统	那	是	最多	普遍地	用过的	,

他会迅速选择使用最广泛的蜂箱和养蜂系统。

[ænd; ənd] [wɪl] [stɪk] [tuː; tə] [ðæt] ['sɪstəm] ,

and	will	stick	to	that	system	,
和	将要	戳	到	那	系统	,

并将坚持使用这套系统。

[ænd; ənd] [naɪn] [tʃɑːnsiz] [ɪn] [ten] [hiː; hi] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [sək'ses] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [biː] ['bɪznəs] .

and	nine	chances	in	ten	he	will	make	a	success	of	his	bee	business	.
和	九	机会	在	十	他	将要	制作	一个	成功	的	他的	蜜蜂	商业	.

十有八九他的养蜂事业会成功。

[ɪf] , [haʊ'evə(r)] , [hiː; hi] [ɪz] ['gɪftɪd] [wɪð] [ə; eɪ] ['vɒlətaɪl] ['neɪtʃə(r)] ,

If	,	however	,	he	is	gifted	with	a	volatile	nature	,
如果	,	然而	,	他	是	天才	和	一个	易挥发的	自然	,

然而，如果他天生性格暴躁，

[hiː; hi] [wɪl] [nɒt] [biː; bi]['sætɪsfaɪd] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][hæz; həz] [eɪt] [ɔː(r)][ten] ['dɪfrənt] [staɪl] [haɪvz] [ɪn][hɪz; ɪz]

he	will	not	be	satisfied	until	he	has	eight	or	ten	different	style	hives	in	his
他	将要	不是	是	使满意	直到	他	有	八	或者	十	不同的	风格	麻疹	在	他的

['eɪpiəri] [æt; ət][wʌn] [taɪm] ,

apiary	at	one	time	,
蜂房	在	一	时间	,

他一定要在蜂场里同时拥有八到十种不同类型的蜂箱才肯罢休。

[ænd; ənd] [wɪl] [spend] [ɔːl][ðə; ðɪ] ['mʌni] [hiː; hi] [meɪks] [ɪn] ['traɪɪŋ] [njuː] [ˌeɪpɪ'eərɪən] ['fɪkstʃər] ,

and	will	spend	all	the	money	he	makes	in	trying	new	apiarian	fixtures	,
和	将要	花费	全部	这	钱	他	制作	在	尝试	新的	养蜂人	固定装置	,

他会把赚到的所有钱都花在尝试新的养蜂设备上。

[ʌn'tɪl][hiː; hi]['faɪnəli] [gɪvz] [ðə; ðɪ] [biː] ['bɪznəs] [ʌp][ɪn][dɪs'gʌst] .

until	he	finally	gives	the	bee	business	up	in	disgust	.
直到	他	最后	给予	这	蜜蜂	商业	向上	在	厌恶	.

直到他最终厌恶地放弃了养蜂事业。

[aɪ][duː; də][nɒt] [miːn] [tuː; tə][seɪ] [ðæt] [ɔːl] [njuː] [biː] [haɪvz][ɑː(r); ə(r)] ['juːsləs] — [fɑː(r)][frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] ;

I	do	not	mean	to	say	that	all	new	bee	hives	are	useless	—	far	from	it	;
我	做	不是	意思是	到	说	那	全部	新的	蜜蜂	麻疹	是	无用	—	远的	从	它	;

我并不是说所有的新蜂箱都没用——恰恰相反；

[bʌt; bət]['dʒen(ə)rəli] ['spiːkɪŋ] ,

but	generally	speaking	,
但	一般来说	请讲	,

但总的来说，

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [flʌd] [ɒv; əv] [njuː] [staɪl] [biː] [haɪvz] [ɒn][ðə; ðɪ] ['mɑːkɪt] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [mɪ'rækjələsli]

there	is	a	flood	of	new	style	bee	hives	on	the	market	which	are	miraculously
那里	是	一个	洪水	的	新的	风格	蜜蜂	麻疹	在	这	市场	哪个	是	奇迹般地

['kɒmplɪkeɪtɪd] [ænd; ənd] [kən'teɪn] ['njuːmərəs] [ˌpærəfə'neɪliə] [ɪn][ðə; ðɪ] [weɪ] [ɒv; əv] ['wedʒɪz] ,

complicated	and	contain	numerous	paraphernalia	in	the	way	of	wedges	,
复杂的	和	包含	很多的	用具	在	这	方式	的	楔形	,

市场上涌现出大量新型蜂箱，这些蜂箱结构极其复杂，包含许多楔形物等配件。

[glɑːs] [dɔːz] , [klɑːsps] , ['juːsləs] [biː] ['speɪsɪz][ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['ɔːrnəmənts] [nɒt] ['wɜːðɪ] [ɒv; əv]['menʃ(ə)n]

glass	doors	,	clasps	,	useless	bee	spaces	and	other	ornaments	not	worthy	of	mention
玻璃	门	,	扣环	,	无用	蜜蜂	空间	和	其他	装饰品	不是	值得	的	提到

.

:

.

玻璃门、搭扣、无用的蜂箱和其他不值一提的装饰品。

[ə; eɪ] [haɪv] [ðæt] [ɪz] [tuː] ['kɒmplɪkeɪtɪd] [wɪl] ['nevə(r)] [kʌm] ['ɪntuː]['dʒen(ə)rəl][juːz] .

A	hive	that	is	too	complicated	will	never	come	into	general	use	.
一个	蜂巢	那	是	也	复杂的	将要	绝不	来	进入	一般的	使用	.

过于复杂的蜂巢永远不会得到广泛应用。

[ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ðɪ] ['hʌni] ['bɪznəs] [rɪ'kwaɪəz] [ðæt] [wiː; wi][juːz][ðə; ðɪ] [tʃiːpɪst] [ə'plaɪənsɪz] ,

Competition	in	the	honey	business	requires	that	we	use	the	cheapest	appliances	,
竞赛	在	这	蜂蜜	商业	需要	那	我们	使用	这	最便宜	电器	,

[kəm'baɪnd] [wɪð] [ðə; ðɪ] ['greɪtɪst] ['eksələns] .

combined	with	the	greatest	excellences	.
合并	和	这	最	卓越	.

蜂蜜行业的竞争要求我们使用最便宜的设备，并结合最优质的产品。

[hɪə(r)][ɪn] [ðɪs] [steɪt] ([ˌkælə'fɔːniə]) [weə(r)] ['hʌni] [ɪz][səʊ] [tʃiːp] ,

Here	in	this	state	(	California	)	where	honey	is	so	cheap	,
这里	在	这	状态	(	加利福尼亚州	)	在哪里	蜂蜜	是	所以	便宜的	,

在这个蜂蜜价格非常低廉的州（加利福尼亚州），

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['fɒli] [tuː; tə] [spend] $8 . - [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [biː] - [haɪv] ,

it	would	be	folly	to	spend	$8	.	00	for	a	bee	-	hive	,
它	会	是	蠢事	到	花费	$8	.	-	为了	一个	蜜蜂	-	蜂巢	,

花8美元买个蜂箱是愚蠢的。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ə; eɪ] $1 . - [haɪv] [wɪl] ['ɑːnsə(r)] ['evri] ['pɜːpəs] ['iːkwəli] [æz; əz] [wel] ,

because	a	$1	.	50	hive	will	answer	every	purpose	equally	as	well	,
因为	一个	$1	.	-	蜂巢	将要	回答	每一个	目的	同样地	作为	出色地	,

因为一个1.5美元的蜂箱就能同样完美地满足所有需求。

[ðə; ði] [haɪv] [dʌz] [nɒt] [meɪk] ['eni] ['dɪfrəns] [ɪn] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['hʌni] ['gæðəd] ,

the	hive	does	not	make	any	difference	in	the	amount	of	honey	gathered	,
这	蜂巢	做	不是	制作	任何	不同之处	在	这	数量	的	蜂蜜	聚集	,

蜂巢本身对蜂蜜的采集量没有任何影响。

['biːz] [wɪl] [stɔː(r)] [æz; əz] [mʌtʃ] ['hʌni] [ɪn] [ə; eɪ] [bɒks] [haɪv] [æz; əz] [ɪn] ['eni] [freɪm] [haɪv] ['evə(r)] [dɪ'vaɪzd] ;

bees	will	store	as	much	honey	in	a	box	hive	as	in	any	frame	hive	ever	devised	;
蜜蜂	将要	店铺	作为	很多	蜂蜜	在	一个	盒子	蜂巢	作为	在	任何	框架	蜂巢	曾经	设计	;

蜜蜂在箱式蜂箱中储存的蜂蜜量与在任何框架式蜂箱中储存的蜂蜜量一样多；

[ðə; ði] [kwiːn] [ænd; ənd] [reɪs] [ɒv; əv] ['biːz] [meɪk] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪn] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['sɜːpləs] ['gæðəd] .

the	queen	and	race	of	bees	make	the	difference	in	the	amount	of	surplus	gathered	.
这	女王	和	种族	的	蜜蜂	制作	这	不同之处	在	这	数量	的	剩余	聚集	.

蜂后和蜂群的品种决定了蜜蜂采集到的剩余蜜量。

[ðə; ði] [sɪm'plɪsəti] [haɪv] , [wɪð] [ɪts] ['veəriəs] [ˌmɑːdəfə'keɪʃənz] ,

The	simplicity	hive	,	with	its	various	modifications	,
这	简单	蜂巢	,	和	它是各种各样的		修改	,

简易蜂箱及其各种改进型

[ɪz] [ðə; ði] [haɪv] [ðæt] [gɪvz] [ðə; ði] [best] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] [ə'mʌŋ] [əd'vɑːnst] ['eɪpɪərɪst] ,

is	the	hive	that	gives	the	best	satisfaction	among	advanced	apiarists	,
是	这	蜂巢	那	给予	这	最好的	满意	之中	先进的	养蜂人	,

是资深养蜂人最满意的蜂巢。

[ænd; ənd] [wen] [juːst] [wɪð] [ðə; ði] ['hɑːfmən] [freɪmz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [hɑːd] [tuː; tə] [biːt] .

and	when	used	with	the	Hoffman	frames	it	is	hard	to	beat	.
和	什么时候	用过的	和	这	霍夫曼	框架	它	是	难的	到	打	.

搭配霍夫曼镜框使用时，效果堪称完美。

[tuː; tə] [p'ɜːsənz] who38

To	persons	who38
到	人	who38

致38岁人士

['kɒntəmpleɪt] ['stɑrtɪŋ] [aʊt] - ['eipjəri] , [ðə; ði] ['hɑːfmən] [freɪm] ['ɒfəz] ['veri] [suː'pɪəriə(r)] [əd'væntɪdʒ] .

contemplate	starting	out	-	apiaries	,	the	Hoffman	frame	offers	very	superior	advantages	.
沉思	开始	出去	-	蜂场	,	这	霍夫曼	框架	优惠	非常	优越的	优势	.

如果您正在考虑建立养蜂场，霍夫曼框架提供了非常优越的优势。

[maɪ] [ə'pɪnjən] [ɪz] , [ðæt] [biː] - ['kiːpərz] [huː] [kiːp] [aʊt] - ['eipjəri] , [ænd; ənd] [huː] [muːv] ['biːz] [kən'sɪdərəbli] ,

My	opinion	is	,	that	bee	-	keepers	who	keep	out	-	apiaries	,	and	who	move	bees	considerably	,
我的	观点	是	,	那	蜜蜂	-	守门员	WHO	保持	出去	-	蜂场	,	和	WHO	移动	蜜蜂	相当	,

我的观点是，那些饲养蜂群在户外，并且经常转移蜜蜂的养蜂人，

[wɪl] [ɪn] [taɪm] ['set(ə)l] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [fɪkst] [freɪm] .

will	in	time	settle	down	to	the	fixed	frame	.
将要	在	时间	定居	向下	到	这	固定的	框架	.

最终会适应固定框架。

[ai][ʃæl; ʃəl][nəʊ] [daʊt] [ɪk'sperɪmənt] [kən'sɪdərəbli] [wɪð] [fɪkst] [freɪmz] [ðə; ði][nekst][fju:] ['si:z(ə)nz] .

I	shall	no	doubt	experiment	considerably	with	fixed	frames	the	next	few	seasons	.
我	将	不	怀疑	实验	相当	和	固定的	框架	这	下一个	很少	季节	.

接下来的几个赛季，我肯定会对固定画幅进行大量的试验。

[ɪn] [ven'turə] ['kaʊnti] [ðɪs] [steɪt] , [ðə; ði] [bi:] - ['ki:pərz] [hæv; həv] [ə'dɒptɪd] [ðə; ði] ['læŋˌstrɔ:θ] [æz; əz]

In	Ventura	county	this	state	,	the	bee	-	keepers	have	adopted	the	Langstroth	as
在	文图拉	县	这	状态	,	这	蜜蜂	-	守门员	有	已采用	这	朗氏	作为

[ðə; ði] ['stændəd] [freɪm] ,

the	standard	frame	,
这	标准	框架	,

在本州的文图拉县，养蜂人已经采用朗氏蜂框作为标准蜂框。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [laɪk][wʌn] , - [haɪvz][ɪn][ðæt] ['kaʊnti] , [wɪtʃ] [prə'dju:s] ['ænjuəli]

and	there	is	something	like	1	,	600	hives	in	that	county	,	which	produce	annually
和	那里	是	某物	喜欢	1	,	-	麻疹	在	那	县	,	哪个	生产	每年

[ə'baʊt] $60 ,

about	$60	,
关于	$60	,

该县大约有1600个蜂箱，每年产值约60美元。

- [wɜ:θ] [ɒv; əv] ['hʌni] .

000	worth	of	honey	.
-	值得	的	蜂蜜	.

价值 000 的蜂蜜。

[ðə; ði][wʌn] [paʊnd] ['sekʃ(ə)n][ɪz]['ræpɪdli] ['geɪnɪŋ] ['feɪvə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [prə'gresɪv] ['eɪpɪərɪst] [ɒv; əv] [ðɪs]

The	one	pound	section	is	rapidly	gaining	favor	with	the	progressive	apiarists	of	this
这	一	磅	部分	是	快速	获得	偏爱	和	这	进步	养蜂人	的	这

[steɪt] ,

state	,
状态	,

一磅装的蜂群正迅速受到本州进步养蜂人的青睐。

[ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)][fɑ:st] [ˌsju:pə'si:dɪŋ] [ðə; ði][əʊld]['hɑ:rbɪnsən] [tu:] [paʊnd] ['sekʃ(ə)n] .

and	are	fast	superseding	the	old	Harbinson	two	pound	section	.
和	是	快速地	取代	这	老的	哈宾森	二	磅	部分	.

并且正在迅速取代旧的哈宾森两磅装。

['aʊə(r)] ['hʌni] [krɒp][hɪə(r)][lɑ:st]['si:z(ə)n][wɒz; wəz][ə'baʊt][wʌn] [fɔ:θ] [ɒv; əv][ə; eɪ][krɒp] .

Our	honey	crop	here	last	season	was	about	one	fourth	of	a	crop	.
我们的	蜂蜜	庄稼	这里	最后的	季节	曾是	关于	一	第四	的	一个	庄稼	.

我们上个季节的蜂蜜产量只有正常产量的四分之一左右。

[ɪn][ðə; ði]['ʌpə(r)] ['siərəz] , [æt; ət][æn; ən][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv][θri:] , - [fi:t] [ænd; ənd] ['ʌpwədz] ,

In	the	upper	Sierras	,	at	an	elevation	of	3	,	000	feet	and	upwards	,
在	这	上	山脉	,	在	一个	海拔	的	3	,	-	脚	和	向上	,

在内华达山脉高处，海拔3000英尺及以上的地方，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [krɒp] .

there	was	a	good	crop	.
那里	曾是	一个	好的	庄稼	.

庄稼长势良好。

[sʌm; səm] ['hʌni] [plɑ:nts] ['ji:ldɪd] [wel] .

Some	honey	plants	yielded	well	.
一些	蜂蜜	植物	产生	出色地	.

有些蜜源植物产量很高。

[ɪn] [ɔ:l] [ɪk'stensɪvli] ['ɪrɪgeɪtɪd; 'ɪrəgeɪtɪd] ['dɪstrɪkts] ['bi:z] [dɪd] ['prɪti] [wel] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði]

In	all	extensively	irrigated	districts	bees	did	pretty	well	because	of	the
在	全部	广泛地	灌溉	地区	蜜蜂	做过	漂亮的	出色地	因为	的	这

[ə'bʌndəns] [ɒv; əv] [æl'fælfə] [grəʊn] .

abundance	of	alfalfa	grown	.
丰富	的	紫花苜蓿	生长	.

在所有灌溉面积广阔的地区，由于苜蓿种植丰富，蜜蜂的生存状况都相当不错。

[rɪ'pɔ:ts] [frɒm; frəm] ['æntɪləʊp] ['væli] [steɪt] [ðæt] [ɪn] [ðæt] ['sekʃ(ə)n] [ðə; ði] ['hʌni] [krɒp] [wɒz; wəz] [fɑ:(r)]

Reports	from	Antelope	Valley	state	that	in	that	section	the	honey	crop	was	far
报告	从	羚羊	谷	状态	那	在	那	部分	这	蜂蜜	庄稼	曾是	远的

['betə(r)] [ðæn; ðən] ['ju:ʒuəl] ,

better	than	usual	,
更好的	比	通常	,

来自羚羊谷的报告称，该地区的蜂蜜产量远超往年。

- [tu:; tə] - ['ɛl'bi:'ɛs] .

200	to	400	lbs	.
-	到	-	磅	.

200至400磅。

[tu:; tə] [ðə; ði] ['kɒləni] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪn'taɪə(r)] ['eipjəri] ['bi:ɪŋ] [ðə; ði] [ji:ld] .

to	the	colony	for	entire	apiaries	being	the	yield	.
到	这	殖民地	为了	全部的	蜂场	存在	这	屈服	.

对整个蜂场而言，产量就是蜂群的产量。

[ðə; ði] [ɪ'tæliən] [reɪs] [ɒv; əv] ['hʌni] ['bi:z] [ai] [hæv; həv] [traɪd] ['prɪti] [ɪk'stensɪvli] ,

The	Italian	race	of	honey	bees	I	have	tried	pretty	extensively	,
这	意大利语	种族	的	蜂蜜	蜜蜂	我	有	尝试	漂亮的	广泛地	,

我曾广泛尝试过意大利蜜蜂品种，

[ænd; ənd] [faʊnd] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [bi:; bi] ['veri] [gʊd] , [bʌt; bət] [ai] [laɪk] [ðə; ði] - ['betə(r)] .

and	found	them	to	be	very	good	,	but	I	like	the	Carinolans	better	.
和	成立	他们	到	是	非常	好的	,	但	我	喜欢	这	-	更好的	.

我发现它们非常好，但我更喜欢卡里诺兰人。

[ai] [θɪŋk] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ə; eɪ] [fɪkst] [reɪs] ; [ðə; ði] [ɪ'tæljənz] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] .

I	think	they	are	a	fixed	race	;	the	Italians	are	not	.
我	思考	他们	是	一个	固定的	种族	;	这	意大利人	是	不是	.

我认为他们是固定的种族；意大利人则不是。

[ɪn] [æn; ən] ['eɪpiəri] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] [ɪ'tæliən] [ænd; ənd] ['haɪbrɪd] [ɪf] [ə; eɪ] - [kwi:n] [bi:; bi]

In	an	apiary	composed	of	Italian	and	hybrids	if	a	Carinolan	queen	be
在	一个	蜂房	由	的	意大利语	和	杂交种	如果	一个	-	女王	是

[ˌɪntrə'dju:st] [ænd; ənd] [ðə; ði] - [ðen] [bi:; bi] [left] [tu:; tə] [ˌri:prə'dju:s] [ðəm'selvz] ['nætʃ(ə)rəli]

introduced	and	the	Carinolans	then	be	left	to	reproduce	themselves	naturally
介绍	和	这	-	然后	是	左边	到	复制	他们自己	自然

[ðeɪ] [wɪl] [həʊld] [ðeə(r)] [əʊn] [fɔ:(r); fə(r)] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [bɪ'fɔ:(r)] [ðeə(r)] ['mɑ:kiŋz] [wɪl]

they	will	hold	their	own	for	hundreds	of	generations	before	their	markings	will
他们	将要	抓住	他们的	自己的	为了	数百	的	几代人	前	他们的	标记	将要

[bɪ'gɪn] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] .

begin	to	be	eliminated	.
开始	到	是	已淘汰	.

如果在一个由意大利蜜蜂和杂交蜜蜂组成的蜂场中引入一只卡里诺兰蜂后，然后让卡里诺兰蜜蜂自然繁殖，它们将能够保持数百代，直到它们的斑纹开始消失。

[pleɪs] [ə; eɪ] ['kɒləni] [ɒv; əv] - [ɪn][æn; ən]['aɪsəleɪtɪd] [ləʊ'keɪʃn] , [ænd; ənd] [ə'laʊ] ['nætʃ(ə)rəl]

Place	**a**	**colony**	**of**	**Carinolans**	**in**	**an**	**isolated**	**location**	**,**	**and**	**allow**	**natural**
地方	一个	殖民地	的	-	在	一个	孤立	地点	,	和	允许	自然的

['briːdɪŋ] ,

breeding	**,**
选育	,

将一群卡里诺兰蜥蜴安置在偏僻的地方，让它们自然繁殖。

[ænd; ənd][ɪn][ten] [j'iəz] [ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [dɪ'tɪəriəreɪt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][bɪt] ; [bʌt; bət] [teɪk] [ə; eɪ] ['kɒləni] [ɒv; əv]

and	**in**	**ten**	**years**	**they**	**will**	**not**	**deteriorate**	**a**	**single**	**bit**	**;**	**but**	**take**	**a**	**colony**	**of**
和	在	十	年	他们	将要	不是	恶化	一个	单身的	少量	;	但	拿	一个	殖民地	的

[ɪ'tæljənz] ,

Italians	**,**
意大利人	,

十年后，它们也不会有丝毫衰败；但以意大利人殖民地为例，

[ænd; ənd] [ə'laʊ] ['nætʃ(ə)rəl] ['briːdɪŋ] [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ][jɪə(r)][ɔː(r)] [tuː] [wiː; wi][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət]

and	**allow**	**natural**	**breeding**	**and**	**in**	**a**	**year**	**or**	**two**	**we**	**have**	**nothing**	**but**
和	允许	自然的	选育	和	在	一个	年	或者	二	我们	有	没有什么	但

['kɒmən] [blæk] ,

common	**black**	**,**
常见的	黑色的	,

任其自然繁殖，一两年后我们就只剩下普通的黑色动物了。

[ɔː(r)] ['veri] [pɔː(r); pʊə(r)]['haɪbrɪd] ['biːz] ; [ðʌs] ['pruːvɪŋ] [kən'kluːsɪvli] [ðæt] [ðə; ði][ɪ'tæljənz][ɑː(r); ə(r)][nɒt]

or	**very**	**poor**	**hybrid**	**bees**	**;**	**thus**	**proving**	**conclusively**	**that**	**the**	**Italians**	**are**	**not**
或者	非常	贫穷的	杂交种	蜜蜂	;	因此	证明	最终	那	这	意大利人	是	不是

[ə; eɪ] [fɪkst] [reɪs] .

a	**fixed**	**race**	**.**
一个	固定的	种族	.

或者是非常劣质的杂交蜜蜂；从而确凿地证明意大利人不是一个固定的种族。

['grɪzli] [flæts] , [kæl] .

Grizzly	**Flats**	**,**	**Cal**	**.**
灰熊	公寓	,	卡尔	.

加州灰熊平原

[ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] [tuː; tə] [bɪ'gɪnəz] .

A	**Few**	**Words**	**to**	**Beginners**	**.**
一个	很少	字	到	初学者	.

给初学者的几句话。

[baɪ][tiː] . [keɪ] . ['mæsi] .

BY	**T**	**.**	**K**	**.**	**MASSIE**	**.**
经过	T	.	K	.	马西	.

作者：TK MASSIE。

[æz; əz][ðə; ði] [ə'merɪkən] [biː] - ['kiːpə(r)] [ɪz] ['pʌblɪʃt] [ɪn][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv] [bɪ'gɪnəz] ,

As	**The**	**American**	**Bee**	**-**	**Keeper**	**is**	**published**	**in**	**the**	**interest**	**of**	**beginners**	**,**
作为	这	美国人	蜜蜂	-	守门员	是	已发布	在	这	兴趣	的	初学者	,

《美国养蜂人》杂志的出版是为了满足初学者的需求，

[ə'laʊ] [ˌem 'iː][tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][ðem; ðəm] [ðæt] [ðə; ði][fɜːst] [θɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['lɜːnɪd] [ɪz][ðə; ði][fækt]

allow	**me**	**to**	**say**	**to**	**them**	**that**	**the**	**first**	**thing**	**to**	**be**	**learned**	**is**	**the**	**fact**
允许	我	到	说	到	他们	那	这	第一的	事物	到	是	学习	是	这	事实

[ðæt] [nəʊ][set] [ruːlz] [kæn; kən][biː; bi]['gɪv(ə)n][tuː; tə][suːt] ['evriwʌn] ['ʌndə(r)][ɔːl][ðə; ði] ['veərɪŋ]

that	**no**	**set**	**rules**	**can**	**be**	**given**	**to**	**suit**	**everyone**	**under**	**all**	**the**	**varying**
那	不	放	规则	能	是	给定	到	套装	每个人	在下面	全部	这	变化

[kən'dɪʃ(ə)nz][ɒv; əv]['klaɪmət] ,

conditions	**of**	**climate**	**,**
状况	的	气候	,

请允许我告诉他们，首先要明白的是，在各种不同的气候条件下，没有一套规则能够适用于所有人。

[ləʊˈkeɪʃn] , [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] . ,

location	**,**	**etc**	**.**	**,**
地点	,	ETC	.	,

地点等

[ænd; ənd] [ðæt] [ˈevriwʌn] [mʌst; məst][juːz] [ɪnˈtelɪdʒəns] [ænd; ənd] [meɪk] [ruːlz] [tuː; tə][suːt][hɪz; ɪz] [əʊn]

and	**that**	**everyone**	**must**	**use**	**intelligence**	**and**	**make**	**rules**	**to**	**suit**	**his**	**own**
和	那	每个人	必须	使用	智力	和	制作	规则	到	套装	他的	自己的

[ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [keɪs] — [mʌst; məst] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈvɪgərəs] [juːz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] “ [θɪŋk] [ʃɒp] .

individual	**case**	**—**	**must**	**make**	**a**	**vigorous**	**use**	**of**	**his**	**own**	**“**	**think**	**shop**	**.**
个人	案件	—	必须	制作	一个	蓬勃	使用	的	他的	自己的	“	思考	店铺	.

每个人都必须运用智慧，制定适合自己情况的规则——必须充分发挥自己的“思考能力”。

” [hiː; hi][mʌst; məst] [ˈθʌrəli] [əˈkweɪnt] [hɪmˈself] [wɪð] [ðə; ði][ˈflɔːrə][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ləʊˈkeɪʃn] ;

”	**He**	**must**	**thoroughly**	**acquaint**	**himself**	**with**	**the**	**flora**	**of**	**his**	**location**	**;**
”	他	必须	彻底	熟人	他自己	和	这	植物	的	他的	地点	;

“他必须彻底了解他所在地区的植物；

[hiː; hi][mʌst; məst] [nəʊ] [wen] [ðə; ði] [ˈhʌni] [fləʊ] [ɪz] [ˈlaɪkli] [tuː; tə] [kəˈmens] [ænd; ənd][end] ,

he	**must**	**know**	**when**	**the**	**honey**	**flow**	**is**	**likely**	**to**	**commence**	**and**	**end**	**,**
他	必须	知道	什么时候	这	蜂蜜	流动	是	可能	到	开始	和	结尾	,

他必须知道蜂蜜的流蜜期何时开始和结束。

[ænd; ənd][mʌst; məst] [məˈnɪpjuleɪt] [hɪz; ɪz] [ˈbiːz] [tuː; tə][suːt] [ðæt] [taɪm] .

and	**must**	**manipulate**	**his**	**bees**	**to**	**suit**	**that**	**time**	**.**
和	必须	操纵	他的	蜜蜂	到	套装	那	时间	.

他必须根据时局调整蜜蜂的饲养方式。

[frend] [ˈduːˌlɪtəlz] [ədˈvaɪs][tuː; tə] [məˈnɪpjuleɪt] [ˈaʊə(r)] [ˈbiːz] [æt; ət][ðə; ði]['prɒpə(r)][taɪm] [ˈkænɒt] [biː; bi]

Friend	**Doolittle's**	**advice**	**to**	**manipulate**	**our**	**bees**	**at**	**the**	**proper**	**time**	**cannot**	**be**
朋友	杜立特的	建议	到	操纵	我们的	蜜蜂	在	这	恰当的	时间	不能	是

[tuː] [ˈstrɒŋli] [ɪmˈprest] [əˈpɒn][ðə; ði][maɪndz][ɒv; əv] [bɪˈgɪnəz] .

too	**strongly**	**impressed**	**upon**	**the**	**minds**	**of**	**beginners**	**.**
也	强烈	印象深刻	之上	这	思想	的	初学者	.

对于初学者来说，杜立特尔先生关于在适当的时候操控蜜蜂的建议再怎么强调都不为过。

[ɪn][maɪ][ləʊˈkæləti][wiː; wi][hæv; həv] [tuː] [ˈhʌni] [fləʊz] [iːtʃ] [jɪə(r)] .

In	**my**	**locality**	**we**	**have**	**two**	**honey**	**flows**	**each**	**year**	**.**
在	我的	地点	我们	有	二	蜂蜜	流量	每个	年	.

我所在的地区每年有两次蜂蜜丰收期。

[ðə; ði] ['ɜːli] [fləʊ] [lɑːst]['siːz(ə)n] [endid] [ɒn][ðə; ði] 24th [deɪ] [ɒv; əv][dʒʊˈlaɪ] ,

The	**early**	**flow**	**last**	**season**	**ended**	**on**	**the**	**24th**	**day**	**of**	**July**	**,**
这	早期的	流动	最后的	季节	结束	在	这	24th	天	的	七月	,

上个季度的早期流量于7月24日结束。

[ðə; ði][fɔːl] [fləʊ] [kəˈmenst] [ɒn][ðə; ði] 16th [ɒv; əv][sepˈtembə(r)] .

the	**fall**	**flow**	**commenced**	**on**	**the**	**16th**	**of**	**September**	**.**
这	落下	流动	开始	在	这	16th	的	九月	.

秋季径流于9月16日开始。

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɜːθ] [frɒm; frəm][dʒʊˈlaɪ] 24th [tuː; tə][sepˈtembə(r)] - , [ɒv; əv] - [deɪz] .

There	**was**	**a**	**dearth**	**from**	**July**	**24th**	**to**	**September**	**16**	**,**	**of**	**53**	**days**	**.**
那里	曾是	一个	匮乏	从	七月	24th	到	九月	-	,	的	-	天	.

从7月24日至9月16日，出现了53天的粮食短缺。

[ə; eɪ][haɪv] [fʊl] [ɒv; əv] ['biːz] ['djʊərɪŋ] [ðiːz] - [deɪz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt]['əʊnli][ɒv; əv][nəʊ][juːz][tuː; tə][ˌem 'iː]

A	**hive**	**full**	**of**	**bees**	**during**	**these**	**53**	**days**	**are**	**not**	**only**	**of**	**no**	**use**	**to**	**me**
一个	蜂巢	满的	的	蜜蜂	期间	这些	-	天	是	不是	仅有的	的	不	使用	到	我

[bʌt; bət][ə; eɪ] ['pɒzətɪv] [ˌdɪsəd'vɑːntɪdʒ] .

but	**a**	**positive**	**disadvantage**	**.**
但	一个	积极的	劣势	.

在这 53 天里，蜂巢里满是蜜蜂，这对我来说不仅毫无用处，反而是一种有利的劣势。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['əʊnli] [kən'sjuːməz] [ænd; ənd] not39

They	**are**	**only**	**consumers**	**and**	**not39**
他们	是	仅有的	消费者	和	not39

他们只是消费者，而不是39

['hʌni] ['gæðərə(r)] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðeə(r)][ɪz][nəʊ] ['hʌni] [tuː; tə][biː; bi] ['gæðəd] .

honey	**gatherers**	**because**	**there**	**is**	**no**	**honey**	**to**	**be**	**gathered**	**.**
蜂蜜	采集者	因为	那里	是	不	蜂蜜	到	是	聚集	.

采集蜂蜜的人是因为没有蜂蜜可采集。

['riːz(ə)n] [wʊd] [dɪk'teɪt] [tuː; tə][ˌem 'iː] [ðæt] [ai][mʌst; məst][juːz] ['evri] [miːnz] [ɪn][maɪ]['paʊə(r)][tuː; tə]

Reason	**would**	**dictate**	**to**	**me**	**that**	**I**	**must**	**use**	**every**	**means**	**in**	**my**	**power**	**to**
原因	会	听写	到	我	那	我	必须	使用	每一个	方法	在	我的	力量	到

[bɪld] [ʌp][maɪ] ['kɒləniz] [æz; əz] [strɒŋ] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l][frɒm; frəm] ['ɜːli] [ɪn][ðə; ðiː] [sprɪŋ] [tuː; tə] [wɪ'ðɪn]

build	**up**	**my**	**colonies**	**as**	**strong**	**as**	**possible**	**from**	**early**	**in**	**the**	**spring**	**to**	**within**
建造	向上	我的	殖民地	作为	强的	作为	可能的	从	早期的	在	这	春天	到	之内

- [deɪz] [ɒv; əv][ðə; ðiː][end][ɒv; əv][ðə; ðiː] ['hʌni] [fləʊ] ,

35	**days**	**of**	**the**	**end**	**of**	**the**	**honey**	**flow**	**,**
-	天	的	这	结尾	的	这	蜂蜜	流动	,

理智告诉我，我必须竭尽所能，从早春到蜜源期结束前35天内，尽可能地增强蜂群的实力。

[ɔː(r)][ə'baʊt][ðə; ðiː] 19th [ɒv; əv][dʒuːn] , [ðæt] [ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] , ['sɜːt(ə)nli] [nɒt]['leɪtə(r)][ðæn; ðən][dʒuːn]

or	**about**	**the**	**19th**	**of**	**June**	**,**	**that**	**about**	**this**	**time**	**,**	**certainly**	**not**	**later**	**than**	**June**
或者	关于	这	19th	的	六月	,	那	关于	这	时间	,	当然	不是	之后	比	六月

25th ,

25th	**,**
25th	,

或者大约在6月19日，也就是这个时候，肯定不会晚于6月25日。

[ai][mʌst; məst] [rɪ'strɪkt] [maɪ] [kwiːn] [tuː; tə][æz; əz] [fjuː] [freɪmz] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] ,

I	**must**	**restrict**	**my**	**queen**	**to**	**as**	**few**	**frames**	**as**	**possible**	**,**
我	必须	限制	我的	女王	到	作为	很少	框架	作为	可能的	,

我必须尽可能限制蜂后的活动范围，只让它待在少数几个蜂框里。

[səʊ][æz; əz][tuː; tə][hæv; həv][bʌt; bət][fjuː] ['biːz] ['djʊərɪŋ][ðə; ðiː] - [deɪz] [ɒv; əv] [dɜːθ] .

so	**as**	**to**	**have**	**but**	**few**	**bees**	**during**	**the**	**53**	**days**	**of**	**dearth**	**.**
所以	作为	到	有	但	很少	蜜蜂	期间	这	-	天	的	匮乏	.

因此，在53天的粮食匮乏期，蜜蜂数量会很少。

([ai] [beɪs] [maɪ][ˌkælkju'leɪʃ(ə)n][ə'pɒn][ðə; ðiː][fækt] [ðæt] - [deɪz] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'kwaɪəd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðiː] [eg]

(	**I**	**base**	**my**	**calculation**	**upon**	**the**	**fact**	**that**	**21**	**days**	**are**	**required**	**for**	**the**	**egg**
(	我	根据	我的	计算	之上	这	事实	那	-	天	是	必需的	为了	这	蛋

[tuː; tə] [hætʃ] [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ðiː] [biː] [mʌst; məst][biː; bi] - [deɪz] [əʊld] [bɪ'fɔː(r)][ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ]

to	**hatch**	**and**	**then**	**the**	**bee**	**must**	**be**	**14**	**days**	**old**	**before**	**it**	**becomes**	**a**
到	孵化	和	然后	这	蜜蜂	必须	是	-	天	老的	前	它	变成	一个

['fɒrɪdʒə(r)] .)

forager	**.**	**)**
觅食者	.	)

（我的计算依据是：蜂卵需要21天才能孵化，而蜜蜂幼蜂必须长到14天大才能开始采集花蜜。）

[naʊ] [ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [seɪ] [ɪm'fætɪkli] [ðæt] ['evri] [wʌn] [huːz] [ləʊ'keɪʃn] [ɪz]['sɪmələ(r)][tuː; tə][maɪn]

Now	**I**	**wish**	**to**	**say**	**emphatically**	**that**	**every**	**one**	**whose**	**location**	**is**	**similar**	**to**	**mine**
现在	我	希望	到	说	强调地	那	每一个	一	谁	地点	是	相似的	到	矿

[mʌst; məst] ['præktɪs] [rɪ'strɪkʃ(ə)n] [ɔː(r)][hɪz; ɪz] ['hʌni] [krɒp] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ]['feɪljə(r)] ['evri] [taɪm] .

must	**practice**	**restriction**	**or**	**his**	**honey**	**crop**	**will**	**be**	**a**	**failure**	**every**	**time**	**.**
必须	实践	限制	或者	他的	蜂蜜	庄稼	将要	是	一个	失败	每一个	时间	.

现在我要郑重声明，所有和我情况类似的人都必须实行限制，否则每次蜂蜜收成都会失败。

[ə'gen] [baɪ][ðə; ðiː] 16th [ɒv; əv][sep'tembə(r)] .

Again	**by**	**the**	**16th**	**of**	**September**	**.**
再次	经过	这	16th	的	九月	.

再次于9月16日之前。

[aɪ] [wɒnt] [maɪ] [haɪvz] [æz; əz] [fʊl] [ɒv; əv] ['biːz] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [fɔːl] [fləʊ] .

I	want	my	hives	as	full	of	bees	as	possible	ready	for	the	fall	flow	.
我	想	我的	麻疹	作为	满的	的	蜜蜂	作为	可能的	准备好	为了	这	落下	流动	.

我希望我的蜂箱里尽可能多地装满蜜蜂，为秋季的蜜源期做好准备。

[ðen] ['gəʊɪŋ] [bæk] - [deɪz] [frɒm; frəm] [sep'tembə(r)] 16th [teɪks] [ˌem 'iː] [tuː; tə] ['ɔːgəst] 12th ,

Then	going	back	35	days	from	September	16th	takes	me	to	August	12th	,
然后	去	后退	-	天	从	九月	16th	需要	我	到	八月	12th	,

从9月16日往前推35天，就到了8月12日。

[ðə; ði] [deɪ] [ɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [egz] [mʌst; məst] [biː; bi] [leɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['biːz] [tuː; tə] [hæv; həv] ['hætʃt]

the	day	on	which	the	eggs	must	be	laid	for	the	bees	to	have	hatched
这	天	在	哪个	这	鸡蛋	必须	是	铺设	为了	这	蜜蜂	到	有	孵化

[aʊt] ,

out	,
出去	,

蜜蜂产卵后幼蜂必须孵化的那一天

['redi] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɔːl] [fləʊ] .

ready	for	the	beginning	of	the	fall	flow	.
准备好	为了	这	开始	的	这	落下	流动	.

准备迎接秋季流量的开始。

[bʌt; bət] [æz; əz] [ðə; ði] [kwiːnz] [kʊd; kəd] [nɒt] ['ʌndə(r)] ['eni] ['sɜːkəmstənsɪz] [fɪl] [ðə; ði] [haɪvz] [fʊl] [ɒv; əv]

But	as	the	queens	could	not	under	any	circumstances	fill	the	hives	full	of
但	作为	这	女王们	可以	不是	在下面	任何	情况	充满	这	麻疹	满的	的

[egz] [ɒn] [ðə; ði] 12th [deɪ] [ɒv; əv] ['ɔːgəst] ,

eggs	on	the	12th	day	of	August	,
鸡蛋	在	这	12th	天	的	八月	,

但是，由于蜂后无论如何都无法在8月12日将蜂巢装满卵，

([ɔː(r)] ['eni] ['ʌðə(r)] [wʌn] [deɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['mætə(r)] ,

(	or	any	other	one	day	for	that	matter	,
(	或者	任何	其他	一	天	为了	那	事情	,

（或者任何其他一天，就此而言，

) ['riːz(ə)n] [wʊd] [ə'gen] [tel] [ˌem 'iː] [ðæt] [aɪ] [mʌst; məst] [rɪ'muːv] [ðə; ði] [rɪ'strɪkʃ(ə)nz] [frɒm; frəm] [maɪ]

)	reason	would	again	tell	me	that	I	must	remove	the	restrictions	from	my
)	原因	会	再次	告诉	我	那	我	必须	消除	这	限制	从	我的

[kwiːnz] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [wiːks] [bɪ'fɔː(r)] ,

queens	two	or	three	weeks	before	,
女王们	二	或者	三	周	前	,

理性再次告诉我，我必须在两到三周前解除对蜂后的限制。

[ɔː(r)] , [seɪ] [dʒʊ'laɪ] 24th [tuː; tə] ['ɔːgəst] 1st , [ænd; ənd] [ðen] ['stɪmjʊleɪt] [bruːd] ['rɪərɪŋ] .

or	,	say	July	24th	to	August	1st	,	and	then	stimulate	brood	rearing	.
或者	,	说	七月	24th	到	八月	1st	,	和	然后	刺激	幼虫	饲养	.

或者，比如说从 7 月 24 日到 8 月 1 日，然后刺激幼鸟繁殖。

[ɪf] [ðə; ði] [bɪ'gɪnə(r)] [feɪlz] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðɪs] [plæn] [hiː; hi] [wɪl] ['sɜːt(ə)nli] [get] [nəʊ] ['sɜːpləs] [fɔːl] [krɒp] .

If	the	beginner	fails	to	follow	this	plan	he	will	certainly	get	no	surplus	fall	crop	.
如果	这	初学者	失败	到	跟随	这	计划	他	将要	当然	得到	不	剩余	落下	庄稼	.

如果初学者不遵循这个计划，他肯定不会获得任何秋季剩余作物。

[wiː; wi] [mʌst; məst] ['ɔːlsəʊ] [meɪk] [ʃʊə(r)] [ðæt] [iːtʃ] ['kɒləni] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] [gʊd] [prə'lɪfɪk] [kwiːn] .

We	must	also	make	sure	that	each	colony	contains	a	good	prolific	queen	.
我们	必须	还	制作	当然	那	每个	殖民地	包含	一个	好的	多产的	女王	.

我们还必须确保每个蜂群都有一只繁殖力强的优质蜂后。

['brʌðə(r)] - “ ['præktɪkl] [hɪnts] [ɪn] [biː] ['kʌltʃə(r)] ” [ɒn] [peɪdʒ] - , [ə'merɪkən] [biː] - ['kiːpə(r)] ,

Brother	Demaree's	“	Practical	hints	in	Bee	Culture	”	on	page	179	,	American	Bee	-	Keeper	,
兄弟	-	“	实际的	提示	在	蜜蜂	文化	”	在	页	-	,	美国人	蜜蜂	-	守门员	,

德马雷兄弟的《养蜂实用技巧》，载于《美国养蜂人》杂志第179页。

[ɪz] ['taɪmli] [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [riːd] [ænd; ənd] ['stʌdid] [ʌn'tɪl] ['pɜːfɪktli] [fə'mɪliə(r)] [wɪð] ['evri] “
is timely and should be read and studied until perfectly familiar with every “
是 及时 和 应该 是 读 和 研究 直到 完美 熟悉的 和 每一个 “
[hɪnt] ” [hiː; hi][hæz; həz]['gɪv(ə)n] .
hint ” he has given .
暗示 ” 他 有 给定 .

这本书很及时，应该仔细阅读和研究，直到完全熟悉他给出的每一个“提示”。

[wen] [hiː; hi] [spiːks] [ɒv; əv][ðə; ði] ['biːz] “ ['kraʊdɪŋ] [ðə; ði] [kwiːn] ” ['biːɪŋ] ['sɪmpli] [æn; ən] ['efət] [ɒn]
When he speaks of the bees “ crowding the queen ” being simply an effort on
什么时候 他 说话 的 这 蜜蜂 “ 拥挤 这 女王 ” 存在 简单地 一个 努力 在
[ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)][tuː; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði] ['biːz] [baɪ] [kəː'teil] [bruːd] ['rɪərɪŋ] ['djʊərɪŋ][ðə; ði]
the part of nature to assist the bees by curtailing brood rearing during the
这 部分 的 自然 到 协助 这 蜜蜂 经过 限制 幼虫 饲养 期间 这
['hʌni] [fləʊ] [hiː; hi][ɪz] ['sɜːt(ə)nli] [kə'rekt] ,
honey flow he is certainly correct ,
蜂蜜 流动 他 是 当然 正确的 ,

当他说蜜蜂“围攻蜂后”仅仅是大自然为了帮助蜜蜂在蜜源期减少育雏而做出的努力时，他的说法无疑是正确的。

[jet] , [baɪ] [rɪ'strɪktɪŋ] ['aʊə(r)] [kwiːnz] [æz; əz][ai][hæv; həv] [sə'dʒestid] [ə'bʌv] [wiː; wi] [ə'kʌmplɪʃ] [ðə; ði]
yet , by restricting our queens as I have suggested above we accomplish the
然而 , 经过 限制 我们的 女王们 作为 我 有 建议 多于 我们 完成 这
[seɪm] [end] ,
same end ,
相同的 结尾 ,

然而，通过像我上面建议的那样限制女王，我们也能达到同样的目的。

[prə'vaɪdɪd][ðə; ði] [rɪ'strɪkʃ(ə)n] [ɪz] [pə'fɔːmd] [æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] .
provided the restriction is performed at the right time .
假如 这 限制 是 执行 在 这 正确的 时间 .

前提是限制措施在正确的时间执行。

[wen] [hiː; hi] [spiːks] [ɒv; əv] ['gɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] ['kɒləniz] , ['ɑːftə(r)] ['swɔːmɪŋ] , [ə; eɪ] [kwiːn] [sel] [ɪn'sted]
When he speaks of giving his colonies , after swarming , a queen cell instead
什么时候 他 说话 的 给予 他的 殖民地 , 后 蜂拥而至 , 一个 女王 细胞 反而
[ɒv; əv][ə; eɪ] ['leɪɪŋ] [kwiːn] ,
of a laying queen ,
的 一个 躺下 女王 ,

当他谈到在蜂群分蜂后，给蜂群提供一个王台而不是产卵蜂王时，

[æz; əz][sʌm; səm] “ ['ɪnəs(ə)nt] [biː] [men] ” [hæd; həd] ['rɪt(ə)n] [hɪm] ,
as some “ innocent bee men ” had written him ,
作为 一些 “ 清白的 蜜蜂 男人 ” 有 书面 他 ,

正如一些“无辜的养蜂人”写信告诉他的那样，

[hiː; hi] [gɪvz] [ə; eɪ] “ [hɪnt] ” [ðæt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [wel] [ænd; ənd] [lɒŋ] [rɪ'membəd] .
he gives a “ hint ” that should be well and long remembered .
他 给予 一个 “ 暗示 ” 那 应该 是 出色地 和 长的 记得 .

他给出了一个“提示”，这个提示应该被牢记于心。

[baɪ] [ðɪs] [plæn][hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [ə'sɪsts] [ðə; ði] ['biːz] [ɪn] [kəː'teil] [bruːd] ['rɪərɪŋ] ,
By this plan he also assists the bees in curtailing brood rearing ,
经过 这 计划 他 还 助攻 这 蜜蜂 在 限制 幼虫 饲养 ,

通过这个计划，他也帮助蜜蜂减少幼虫的繁殖。

[wen] [sʌtʃ] [bruːd] [wʊd] [hætʃ] [aʊt] ['biːz] [ðæt] [wʊd] [biː; bi] [kən'sjuːməz] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['hʌni]
when such brood would hatch out bees that would be consumers instead of honey
什么时候 这样的 幼虫 会 孵化 出去 蜜蜂 那 会 是 消费者 反而 的 蜂蜜
['gæðərə(r)] .
gatherers .
采集者 .

这样孵化出来的蜜蜂会成为消费者而不是蜂蜜采集者。

[hɪz; ɪz]['ɑːtɪk(ə)l][ɒn] “ [ˌkɒns(ə)n'treɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['fɔːsɪz] ” [ɪn] [biː] - ['kiːpərz] [gaɪd] [fɔː(r); fə(r)][dɪ'sembə(r)] ,

His	article	on	“	Concentration	of	Forces	”	in	Bee	-	Keepers	Guide	for	December	,
他的	文章	在	“	专注	的	部队	”	在	蜜蜂	-	守门员	指导	为了	十二月	,

- , [peɪdʒ] - ,

1891	,	page	356	,
-	,	页	-	,

他在1891年12月《养蜂人指南》第356页发表了题为“力量集中”的文章，

[ɪz] [wɜːθ] [ðə; ðɪ][praɪs][ɒv; əv][ðæt]['peɪpə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] .

is	worth	the	price	of	that	paper	for	several	years	.
是	值得	这	价格	的	那	纸	为了	一些	年	.

这张纸的价值可以持续好几年。

“ [ˌkɒns(ə)n'treɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['fɔːsɪz] ” [ɪz][hɪz; ɪz] ['remədi] [ə'genst] [pɔː(r); pʊə(r)] ['hʌni] ['siːz(ə)nz] .

“	Concentration	of	forces	”	is	his	remedy	against	poor	honey	seasons	.
“	专注	的	力量	”	是	他的	补救	反对	贫穷的	蜂蜜	季节	.

“集中力量”是他应对蜂蜜歉收的办法。

[hɪz; ɪz][plæn][ɒv; əv] “ ['kɒnsntreɪtɪŋ] ['fɔːsɪz] ” [kæn; kən][biː; bi] ['iːzəli] ['kærid] [aʊt][ɪn] [kə'nekʃn] [wɪð]

His	plan	of	“	concentrating	forces	”	can	be	easily	carried	out	in	connection	with
他的	计划	的	“	集中	力量	”	能	是	容易地	携带	出去	在	联系	和

[ðə; ðɪ] [sə'dʒestʃənz] [aɪ][hæv; həv]['gɪv(ə)n] .

the	suggestions	I	have	given	.
这	建议	我	有	给定	.

他的“集中力量”计划可以很容易地与我提出的建议结合起来实施。

[hiː; hi] [sez] “ [nɒt][ə; eɪ] [swɔːm] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] ['ɪʃuː] .

He	says	“	not	a	swarm	should	be	allowed	to	issue	.
他	说道	“	不是	一个	蜂群	应该	是	允许	到	问题	.

他说：“不应该允许蜂群发出声音。”

” [hiː; hi][ə'kʌmplɪʃ, ə'kɔm-] [ðɪs] [baɪ][wʌn]['sɪŋg(ə)l] [məˌnɪpju'leɪʃn] , [wɪtʃ] [ɪz]['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] ['iːzi] ,

”	He	accomplishes	this	by	one	single	manipulation	,	which	is	simple	and	easy	,
”	他	完成	这	经过	一	单身的	操纵	,	哪个	是	简单的	和	简单的	,

“他通过一个简单的操作就实现了这一点，这个操作既简单又容易。”

[ænd; ənd] [pə'fɔːmd] “ [dʒʌst][æt; ət][ðə; ðɪ] [kə'mensmənt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['hʌni] ['siːz(ə)n] , [ænd; ənd]

and	performed	“	just	at	the	commencement	of	the	honey	season	,	and
和	执行	“	只是	在	这	开始	的	这	蜂蜜	季节	,	和

[bɪ'fɔː(r)] ['eni] [swɔːrmz] ['ɪʃuː] .

before	any	swarms	issue	.
前	任何	蜂群	问题	.

并且是在“蜂蜜季节开始时，在任何蜂群出现之前”进行的。

” [ɔːl][ðə; ðɪ] ['kɒləniz] [strɒŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][kɑːst][swɔːrmz][ɑː(r); ə(r)] ['triːtɪd] [ɒn][ðə; ðɪ] ['fɒləʊɪŋ] :

”	All	the	colonies	strong	enough	to	cast	swarms	are	treated	on	the	following	:
”	全部	这	殖民地	强的	足够的	到	投掷	蜂群	是	治疗	在	这	下列的	:

“所有能够繁殖蜂群的蜂群都将接受以下处理：

[plæn] .

PLAN	.
计划	.

计划。

“ [ɔːl][ðə; ðɪ] [kɒmz] [kən'teɪnɪŋ] [bruːd] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'muːvd] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [bruːd] ['tʃeɪmbə(r)] ,

“	All	the	combs	containing	brood	are	removed	from	the	brood	chamber	,
“	全部	这	梳子	包含	幼虫	是	已移除	从	这	幼虫	房间	,

“所有含有幼虫的蜂巢都从育雏室中取出，

[ɪk'sept] [wʌn] [ðæt] [kən'teɪnz] [bʌt; bət][ə; eɪ] [smɔːl] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [ʌn'siːld] [bruːd] [ænd; ənd] [egz] .

except	one	that	contains	but	a	small	amount	of	unsealed	brood	and	eggs	.
除了	一	那	包含	但	一个	小的	数量	的	未密封	幼虫	和	鸡蛋	.

只有一个箱子里只有少量未封口的幼虫和卵。

[ðɪs] [ɪz][left][ɪn][ðə; ði] [bruːd] ['tʃeɪmbə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [kwiːn] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] .

This	is	left	in	the	brood	chamber	with	the	queen	on	it	.
这	是	左边	在	这	幼虫	房间	和	这	女王	在	它	.

蜂巢内的育雏室里会留下蜂后。

[ɪf] [ʃiː; ʃi][ɪz][nɒt] found40

If	she	is	not	found40
如果	她	是	不是	found40

如果找不到她40

[ɒn][ˌaɪ 'tiː][ʃiː; ʃi][mʌst; məst][biː; bi] ['hʌntɪd] [ʌp][ænd; ənd][pʊt][ə'pɒn] [ðɪs] [kəʊm] .

on	it	she	must	be	hunted	up	and	put	upon	this	comb	.
在	它	她	必须	是	猎杀	向上	和	放	之上	这	梳子	.

必须将她找到并戴上这把梳子。

[ðə; ði] [bruːd] ['tʃeɪmbə(r)][ɪz] [naʊ] [fɪld] [aʊt] [wɪð] ['empti] [kɒmz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [kwiːn] [ɪk'skluːdə(r)][ɪz]

The	brood	chamber	is	now	filled	out	with	empty	combs	and	a	queen	excluder	is
这	幼虫	房间	是	现在	已填	出去	和	空的	梳子	和	一个	女王	排除器	是

[pleɪst] [ɒn][ɪts][tɒp] .

placed	on	its	top	.
放置	在	它是	顶部	.

育雏室现在装满了空蜂巢，并在其顶部放置了隔王板。

[ðə; ði] [kɒmz] [kən'teɪnɪŋ] [bruːd] [ɑː(r); ə(r)] [ə'dʒʌstɪd] [ɪn][ə; eɪ]['suːpə(r)][ɔː(r)][haɪv] ['bɒdi] ,

The	combs	containing	brood	are	adjusted	in	a	super	or	hive	body	,
这	梳子	包含	幼虫	是	调整	在	一个	极好的	或者	蜂巢	身体	,

装有幼虫的蜂巢被放置在蜂箱的继箱或蜂箱主体中。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [duː; də][nɒt] [fɪl] [ˌaɪ 'tiː] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fɪld] [aʊt] [wɪð] ['empti] [kɒmz] .

and	if	they	do	not	fill	it	,	it	is	filled	out	with	empty	combs	.
和	如果	他们	做	不是	充满	它	,	它	是	已填	出去	和	空的	梳子	.

如果它们没有装满，那就用空梳子填满。

[ˌaɪ 'tiː] [naʊ] [gəʊz][ɒn][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [bruːd] ['tʃeɪmbə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [kwiːn] [ɪk'skluːdə(r)] [bɪ'twiːn] .

It	now	goes	on	top	of	the	brood	chamber	with	the	queen	excluder	between	.
它	现在	去	在	顶部	的	这	幼虫	房间	和	这	女王	排除器	之间	.

现在把它放在育雏室顶部，中间夹上隔王板。

[wiː; wi] [naʊ] [hæv; həv][ɔːl][ðə; ði] [bruːd] [ə'bʌv] [ðə; ði][ɪk'skluːdə(r)] ,

We	now	have	all	the	brood	above	the	excluder	,
我们	现在	有	全部	这	幼虫	多于	这	排除器	,

现在所有的幼虫都位于隔板上方。

[ɪk'sept] [wɒt] [ɪz][ɪn][ðə; ði][kəʊm] [wɪð] [ðə; ði] [kwiːn] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði][ɪk'skluːdə(r)] .

except	what	is	in	the	comb	with	the	queen	on	it	below	the	excluder	.
除了	什么	是	在	这	梳子	和	这	女王	在	它	以下	这	排除器	.

除了蜂巢里，也就是蜂王所在的隔板下面的蜂巢部分之外。

[juː; jʊ] [naʊ] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də][bʌt; bət][tuː; tə] “ [tɜːn] [ʌp] ” [tuː; tə][suːt][ðə; ði]['siːz(ə)n] .

You	now	have	nothing	to	do	but	to	“	turn	up	”	to	suit	the	season	.
你	现在	有	没有什么	到	做	但	到	“	转动	向上	”	到	套装	这	季节	.

你现在唯一要做的就是根据季节“露面”。

['triːtɪŋ] [ɔːl] ['kɒləniz] [ɪn] [ðɪs] [wei] [ðə; ði]['siːz(ə)n] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi][mɔː(r)][ðæn; ðən]

Treating	all	colonies	in	this	way	the	season	will	have	to	be	more	than
治疗	全部	殖民地	在	这	方式	这	季节	将要	有	到	是	更多的	比

['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ɪk'stendɪd] [ɪf] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [swɔːm] .

usually	extended	if	there	is	a	single	swarm	.
通常	扩展	如果	那里	是	一个	单身的	蜂群	.

如果所有蜂群都采用这种方式处理，那么如果只有一个蜂群出现，那么蜂季就必须比平时延长。

['kɒləniz] ['triːtɪd] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [strɒgɪst] ['kɒləniz] [aɪ]['evə(r)] ['hændld] ,

Colonies	treated	in	this	way	are	the	strongest	colonies	I	ever	handled	,
殖民地	治疗	在	这	方式	是	这	最强	殖民地	我	曾经	处理	,

用这种方法处理的蜂群是我处理过的最强壮的蜂群。

[ænd; ənd][aɪ]['nevə(r)] [siːn] [ə; eɪ]['siːz(ə)n][səʊ]['bærən][ɒv; əv]['nektə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [feɪl][tuː; tə] [fɪl] [ðə; ði]

and	I	never	seen	a	season	so	barren	of	nectar	that	they	fail	to	fill	the
和	我	绝不	已见	一个	季节	所以	荒芜	的	花蜜	那	他们	失败	到	充满	这

[kɒmz] [ə'bʌv] [ðə; ði][ɪk'skluːdə(r)][baɪ][ðə; ði][taɪm] [ɔːl][ðə; ði] [bruːd] [ðeɪ] [kən'teɪn][ɑː(r); ə(r)] ['hætʃt] [aʊt]

combs	above	the	excluder	by	the	time	all	the	brood	they	contain	are	hatched	out
梳子	多于	这	排除器	经过	这	时间	全部	这	幼虫	他们	包含	是	孵化	出去

,

,

,

我从未见过哪个季节的蜜源如此匮乏，以至于当蜂巢里的幼虫全部孵化出来时，蜂巢隔板上方的蜂巢都无法被花蜜填满。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði]['siːz(ə)n][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [wʌn] [ðeɪ] [wɪl] [sə'praɪz] [ðə; ði] ['neɪtɪvz] [ænd; ənd] [meɪk]

and	if	the	season	is	a	good	one	they	will	surprise	the	natives	and	make
和	如果	这	季节	是	一个	好的	一	他们	将要	惊喜	这	本地人	和	制作

[juː; jʊ] [ʌn'iːzi] [ə'baʊt][ðə; ði] ['seɪfti] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['hʌni] [flɔː(r)] ,

you	uneasy	about	the	safety	of	your	honey	floor	,
你	不安	关于	这	安全	的	你的	蜂蜜	地面	,

如果蜂蜜产量丰盛，它们会令当地人大吃一惊，也会让你担心蜂蜜采集场的安全。

[laɪk] [maɪn] [dɪd][ˌem 'iː][ðə; ði][pɑːst]['siːz(ə)n] , [ðəʊ] [ðə; ði]['siːz(ə)n][wɒz; wəz][bʌt; bət][æn; ən]['ævərɪdʒ]

like	mine	did	me	the	past	season	,	though	the	season	was	but	an	average
喜欢	矿	做过	我	这	过去的	季节	,	尽管	这	季节	曾是	但	一个	平均的

[wʌn] .

one	.
一	.

就像我上个赛季那样，尽管那个赛季只是个普通的赛季。

" [nekst] [mʌnθ] [aɪ] [wɪl] [gɪv] [maɪ][ɪk'sperɪm(ə)nts] [wɪð] [tuː] ['kɒləniz] [ðə; ði][pɑːst]['siːz(ə)n] ['mænɪdʒd] [ɒn]

"	Next	month	I	will	give	my	experiments	with	two	colonies	the	past	season	managed	on
"	下一个	月	我	将要	给	我的	实验	和	二	殖民地	这	过去的	季节	管理	在

[ə; eɪ][plæn]['sɪmələ(r)][tuː; tə][tuː; tə]['brʌðə(r)] - ,

a	plan	similar	to	to	Brother	Demaree's	,
一个	计划	相似的	到	到	兄弟	-	,

"下个月我将公布上个季度我用两个蜂群进行的实验结果，这两个蜂群的管理方法与德马雷兄弟的方法类似。"

[æz; əz]['gɪv(ə)n] [ə'bʌv] .

as	given	above	.
作为	给定	多于	.

如上所述。

[rɪ'membə(r)] , [bɪ'gɪnə(r)] ,

Remember	,	beginner	,
记住	,	初学者	,

记住，初学者，

[ðæt] [ɪf] [juː; jʊ][doʊnt]['mænɪdʒ] [jɔː(r); jə(r)] ['biːz] [ɪn'telɪdʒəntli] [juː; jʊ][hæd; həd]['betə(r)]['nevə(r)][gəʊ]['ɪntuː]

that	if	you	don't	manage	your	bees	intelligently	you	had	better	never	go	into
那	如果	你	不	管理	你的	蜜蜂	聪明地	你	有	更好的	绝不	去	进入

[ðə; ði] ['bɪznəs] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][nəʊ] " [lʌk] " [ænd; ənd][ðə; ði] ['bɪznəs] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ]

the	business	for	you	will	have	no	"	luck	"	and	the	business	will	be	a
这	商业	为了	你	将要	有	不	"	运气	"	和	这	商业	将要	是	一个

['feɪljə(r)] [wɪð] [juː; jʊ] ;

failure	with	you	;
失败	和	你	;

如果你不能明智地管理你的蜜蜂，你最好不要涉足这个行业，因为你不会有"好运"，你的生意也会失败；

[ænd; ənd][juː; jʊ] [mait] [æz; əz] [wel] [traɪ][tuː; tə] [reɪz] [kɔːn] [wɪ'ðaʊt] [siːd] [æz; əz][tuː; tə][traɪ][tuː; tə] [reɪz]

and	you	might	as	well	try	to	raise	corn	without	seed	as	to	try	to	raise
和	你	可能	作为	出色地	尝试	到	增加	玉米	没有	种子	作为	到	尝试	到	增加

['hʌni] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ][ˌsaɪən'tɪfɪk] [wɜːk] [ɒn] [biː] ['kʌltʃə(r)][ænd; ənd][wʌn][ɔː(r)][mɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['meni]

honey	without	a	scientific	work	on	bee	culture	and	one	or	more	of	the	many
蜂蜜	没有	一个	科学	工作	在	蜜蜂	文化	和	一	或者	更多的	的	这	许多

['eksələnt] [biː] ['dʒɜːrnl] .

excellent	bee	journals	.
出色的	蜜蜂	期刊	.

这就好比你不借助种子就想种玉米，就像不借助科学的养蜂方法和一本或多本优秀的养蜂期刊就想养蜂蜜一样。

['kɒŋkɔːd] [tʃɜːtʃ] , ['dʌbljuː] . [ˌviː 'eɪ] .

Concord	Church	,	W	.	Va	.
和睦	教会	,	W	.	瓦	.

西弗吉尼亚州康科德教堂

([kən'kluːdɪd] [nekst] [mʌnθ] .)

(	Concluded	next	month	.	)
(	结束	下一个	月	.	)

（下个月完结。）

['aʊə(r)] [ˌkɔris'pɔndənts]

Our	Correspondents
我们的	通讯员

我们的通讯员

[ed] . [ˌeɪ 'em] .

Ed	.	Am	.
艾德	.	是	.

美国教育

[biː] - ['kiːpə(r)] , [dɪə(r)][sɜː(r)] : [aɪ][ɪn'kləʊz][ˌhɪə'wɪð; ˌhɪə'wɪθ] - [sents] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'njuːəl] [tuː; tə][ðə; ði]

Bee	-	Keeper	,	Dear	Sir	:	I	inclose	herewith	50	cents	for	renewal	to	the
蜜蜂	-	守门员	,	亲爱的	先生	:	我	附寄	此附	-	分	为了	续期	到	这

[biː] - ['kiːpə(r)] ,

Bee	-	Keeper	,
蜜蜂	-	守门员	,

养蜂人先生：随信附上50美分，用于支付养蜂人续费。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [mʌnθ] [ɔː(r)][səʊ][juː; jʊ] [wɪl] [rɪ'siːv] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['ɔːdə(r)][fɔː(r); fə(r)] [sə'plaɪz] [frɒm; frəm]

and	in	a	month	or	so	you	will	receive	a	little	order	for	supplies	from
和	在	一个	月	或者	所以	你	将要	收到	一个	小的	命令	为了	补给品	从

[ˌem 'iː] ,

me	,
我	,

大约一个月后，你会收到我寄来的小份物资订单。

[bʌt; bət][aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][faɪnd][aʊt][fɜːst] [wɒt] [aɪ] [niːd] .

but	I	wish	to	find	out	first	what	I	need	.
但	我	希望	到	寻找	出去	第一的	什么	我	需要	.

但我希望先弄清楚我需要什么。

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] ['riːdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ə'merɪkən] [biː] - ['kiːpə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [bɪ'gɪnəz] ,

There	is	a	lot	of	reading	in	the	American	Bee	-	Keeper	for	beginners	,
那里	是	一个	很多	的	阅读	在	这	美国人	蜜蜂	-	守门员	为了	初学者	,

《美国养蜂人》杂志为初学者提供了大量阅读材料。

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][səʊ] ['meni] ['dɪfrənt] [aɪ'diəz]['gɪv(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [bɪ'gɪnə(r)] [mʌst; məst][hæv; həv]

but	there	are	so	many	different	ideas	given	that	the	beginner	must	have
但	那里	是	所以	许多	不同的	想法	给定	那	这	初学者	必须	有

[ə; eɪ][bɪg] [hed] [ɪn'diːd] [tuː; tə][rɪ'membə(r)][ðem; ðəm] .

a	big	head	indeed	to	remember	them	.
一个	大的	头	的确	到	记住	他们	.

但是，这里提出的观点太多太杂，初学者必须非常自负才能记住它们。

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] ['lɪbəti] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [aɪ][bɪ'gæn] .

I	will	take	the	liberty	to	tell	you	how	I	began	.
我	将要	拿	这	自由	到	告诉	你	如何	我	开始	.

我冒昧地告诉您我是如何开始的。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][jɪə(r)][ə'gəʊ][ə'baʊt] [kraɪst] ['krɪsməs] [wen] [aɪ] [rɪ'zɒlvd] [tuː; tə] [kiːp] ['biːz] .

It	was	a	year	ago	about	Christ	Christmas	when	I	resolved	to	keep	bees	.
它	曾是	一个	年	前	关于	基督	圣诞节	什么时候	我	已解决	到	保持	蜜蜂	.

大约一年前的圣诞节，我决定开始养蜂。

[aɪ] [rəʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [njuː] [jɔːk] ['vɔːlksˌtsaɪtʊŋ] , [ə; eɪ]['dʒɜːmən]['njuːzpeɪpə(r)] ,

I	wrote	to	the	New	York	Volkszeitung	,	a	German	newspaper	,
我	写道	到	这	新的	约克	人民报	,	一个	德语	报纸	,

我给《纽约人民报》（一家德国报纸）写了信，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'dres] [ɒv; əv][ə; eɪ] [gʊd] [biː] ['peɪpə(r)] , [ænd; ənd][aɪ] [rɪ'siːvd] [jɔː(r); jə(r)] [ə'dres] .

for	the	address	of	a	good	bee	paper	,	and	I	received	your	address	.
为了	这	地址	的	一个	好的	蜜蜂	纸	,	和	我	已收到	你的	地址	.

我正在寻找一份好的养蜂报纸的地址，然后收到了您的地址。

[ðə; ði] [seɪm] [deɪ] [aɪ][sent] - [sents] [ænd; ənd] [rɪ'siːvd] [ɪn][taɪm][ðə; ði] [ə'merɪkən] [biː] - ['kiːpə(r)] ,

The	same	day	I	sent	50	cents	and	received	in	time	the	American	Bee	-	Keeper	,
这	相同的	天	我	发送	-	分	和	已收到	在	时间	这	美国人	蜜蜂	-	守门员	,

当天我就寄出了50美分，并及时收到了《美国养蜂人》杂志。

[ɪn] [wɪtʃ] [aɪ] [faʊnd] [ðə; ði] [ə'dres] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . ['nɪkəbɒkə(r)] [ɒv; əv][paɪn] [pleɪnz] , [en] . [waɪ] . ,

in	which	I	found	the	address	of	Mr	.	Knickerbocker	of	Pine	Plains	,	N	.	Y	.	,
在	哪个	我	成立	这	地址	的	先生	.	尼克博克	的	松树	平原	,	N	.	是	.	,

我在其中找到了纽约州派恩普莱恩斯市尼克博克先生的地址。

[tuː; tə] [huːm] [aɪ] [rəʊt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['kætəlɒg] [ænd; ənd] [praɪs] [lɪst][fɔː(r); fə(r)] ['biːz] [ænd; ənd]

to	whom	I	wrote	for	a	catalogue	and	price	list	for	bees	and
到	谁	我	写道	为了	一个	目录	和	价格	列表	为了	蜜蜂	和

[kwiːnz] .

queens	.
女王们	.

我曾写信向他索取蜜蜂和蜂王的目录和价格表。

[ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [gʊd] ['kɒləni] [ɒv; əv][ɪ'tæljənz][wɒz; wəz] $8 . - ,

The	price	of	a	good	colony	of	Italians	was	$8	.	00	,
这	价格	的	一个	好的	殖民地	的	意大利人	曾是	$8	.	-	,

一批优质意大利移民的价格是8美元。

[ænd; ənd][aɪ] [sent] [hɪm] $16 . - [ænd; ənd] [gɒt] [tuː] ['kɒləniz] [ɒv; əv] ['biːz] [ə'baʊt] [ðə; ði] 20th [ɒv; əv]

and	I	sent	him	$16	.	00	and	got	two	colonies	of	bees	about	the	20th	of
和	我	发送	他	$16	.	-	和	得到	二	殖民地	的	蜜蜂	关于	这	20th	的

[meɪ] ,

May	,
可能	,

我寄给他16美元，大约在5月20日收到了两箱蜜蜂。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz]['ɑːftə(r)][ɔːl] [fruːt] [triːz] [hæd; həd] ['blɒsəmd] .

which	was	after	all	fruit	trees	had	blossomed	.
哪个	曾是	后	全部	水果	树木	有	盛开	.

那时，所有的果树都已经开花了。

[ðə; ði] ['biːz] [kə'menst] [tuː; tə] [wɜːk] ,

The	bees	commenced	to	work	,
这	蜜蜂	开始	到	工作	,

蜜蜂开始工作了。

[ænd; ənd][ðə; ði] 15th [ɒv; əv][dʒʊ'laɪ][aɪ] [tʊk] [aʊt][ɒv; əv] [iːtʃ] [haɪv][ðə; ði] ['sɜːpləs] [keɪs] [ɒv; əv] -

and	the	15th	of	July	I	took	out	of	each	hive	the	surplus	case	of	28
和	这	15th	的	七月	我	采取	出去	的	每个	蜂巢	这	剩余	案件	的	-

['sekʃənz] [wel] [fɪld] [wɪð] [waɪt] ['hʌni] .

sections	well	filled	with	white	honey	.
部分	出色地	已填	和	白色的	蜂蜜	.

7 月 15 日，我从每个蜂箱中取出了 28 个装满白蜂蜜的剩余蜂箱。

[aɪ] [rɪ'pleɪsd] [ðem; ðəm] [wɪð] [njuː] ['sɜːpləs] [keɪsɪz] ,

I	replaced	them	with	new	surplus	cases	,
我	替换	他们	和	新的	剩余	案例	,

我用新的剩余物资箱替换了它们。

[ænd; ənd][ə'baʊt][ðə; ði] 12th [ɒv; əv][ɒk'təʊbə(r)][bəuθ][ðə; ði][haɪvz][wɜː(r); wə(r)][æz; əz] [fʊl] [ɒv; əv] ['hʌni]

and	about	the	12th	of	October	both	the	hives	were	as	full	of	honey
和	关于	这	12th	的	十月	两个都	这	麻疹	是	作为	满的	的	蜂蜜

[æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd][biː; bi]['ə'gen] .

as	they	could	be	again	.
作为	他们	可以	是	再次	.

大约在 10 月 12 日，两个蜂箱都再次装满了蜂蜜。

[aɪ][left][ðə; ði][haɪvz][ɪn] [ðɪs] [kən'dɪʃn] [fɔː(r); fə(r)]['wɪntə(r)][səʊ][ðə; ði] ['biːz] [kæn; kən][kən'sjuːm] as41

I	left	the	hives	in	this	condition	for	winter	so	the	bees	can	consume	as41
我	左边	这	麻疹	在	这	状况	为了	冬天	所以	这	蜜蜂	能	消耗	as41

我让蜂箱保持这种状态过冬，这样蜜蜂就可以食用 as41。

[mʌtʃ] [æz; əz] [ðeɪ] [pliːz] ,

much	as	they	please	,
很多	作为	他们	请	,

随他们便吧

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['eni] ['hʌni] [left] [ðɪs] [sprɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][dʒʌst][æz; əz] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)]

and	if	there	should	be	any	honey	left	this	spring	it	is	just	as	good	for
和	如果	那里	应该	是	任何	蜂蜜	左边	这	春天	它	是	只是	作为	好的	为了

[ˌem 'iː][æz; əz] [ɪf] [aɪ] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː][aʊt][ɪn][ðə; ði][fɔːl] .

me	as	if	I	took	it	out	in	the	fall	.
我	作为	如果	我	采取	它	出去	在	这	落下	.

如果今年春天还有剩余的蜂蜜，它对我来说和秋天取出的蜂蜜一样好。

[aɪ][left][ðem; ðəm][ɒn][ðə; ði] ['sʌmə(r)] [stændz] [pækt] [ʌp] [gʊd] [ænd; ənd] [wɔːm] [ænd; ənd] [wɪl] [liːv]

I	left	them	on	the	summer	stands	packed	up	good	and	warm	and	will	leave
我	左边	他们	在	这	夏天	站立	包装	向上	好的	和	温暖的	和	将要	离开

[ðem; ðəm][ə'ləʊn][ʌn'tɪl] [sprɪŋ] .

them	alone	until	spring	.
他们	独自的	直到	春天	.

我把它们妥善地打包好，放在夏季的架子上，让它们保持温暖，我会一直让它们待到春天。

[aɪ][duː; də][nɒt] [θɪŋk] [mʌtʃ] [ɒv; əv] ['lʊkɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði][haɪvz] ['evri] ['lɪt(ə)l] [waɪl] .

I	do	not	think	much	of	looking	into	the	hives	every	little	while	.
我	做	不是	思考	很多	的	寻找	进入	这	麻疹	每一个	小的	尽管	.

我不觉得时不时地查看蜂箱有什么不妥。

[ai] [meɪ] [biː; bi] [rɒŋ] , [bʌt; bət][ai] [θɪŋk] [ðɪs] [wʊd] [meɪk] [ðə; ði] ['biːz] [swɔːm] ['ɜːlɪə(r)] [nekst]['siːz(ə)n]

I	may	be	wrong	,	but	I	think	this	would	make	the	bees	swarm	earlier	next	season
我	可能	是	错误的	,	但	我	思考	这	会	制作	这	蜜蜂	蜂群	早些时候	下一个	季节

.

:

.

我可能错了，但我认为这会导致蜜蜂在下个季节更早分蜂。

[ai] ['kænɒt] [faɪnd] ['eni] [wʌn] [ə'raʊnd] [hɪə(r)] [huː] [nəʊz] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [biː] - ['kiːpɪŋ] .

I	cannot	find	any	one	around	here	who	knows	anything	about	bee	-	keeping	.
我	不能	寻找	任何	一	大约	这里	WHO	知道	任何事物	关于	蜜蜂	-	保持	.

我在这附近找不到任何懂养蜂的人。

[ai][səʊld] - ['sekʃənz] [ɒv; əv] ['hʌni] [ænd; ənd] - [ai] [kept] [fɔː(r); fə(r)][maɪ'self] .

I	sold	40	sections	of	honey	and	16	I	kept	for	myself	.
我	卖	-	部分	的	蜂蜜	和	-	我	保留	为了	我	.

我卖掉了 40 份蜂蜜，自己留下了 16 份。

[ðeə(r)] [ɪz] [æt; ət] [liːst] - [paʊndz] [ɪn] [ðə; ði] [haɪv] [jet] ,

There	is	at	least	35	pounds	in	the	hive	yet	,
那里	是	在	至少	-	磅	在	这	蜂巢	然而	,

蜂巢里至少还有35磅蜂蜜。

[ænd; ənd][ai] [θɪŋk] [ai][dɪd] ['veri] [wel] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] [jɪə(r)] .

and	I	think	I	did	very	well	for	the	first	year	.
和	我	思考	我	做过	非常	出色地	为了	这	第一的	年	.

我觉得我第一年表现得非常好。

[wɪð] [rɪ'gɑːdz] [ai] [rɪ'meɪn] ,

With	regards	I	remain	,
和	问候	我	保持	,

此致敬礼，我仍谨记。

[jɔːz] ['truːli] , [ef] . - ,

Yours	truly	,	F	.	Tlegman	,
此致	真的	,	F	.	-	,

此致，F. Tlegman

['siːmɔːr] , [kɒn] . , ['fɛb] . - , - .

Seymour	,	Conn	.	,	Feb	.	10	,	1892	.
西摩	,	连接	.	,	二月	.	-	,	-	.

康涅狄格州西摩，1892年2月10日。

[[frend] - : [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][glæd][tuː; tə][hɪə(r)][frɒm; frəm][juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [sək'ses]

[	Friend	Tlegman	:	We	are	glad	to	hear	from	you	and	your	success
[	朋友	-	:	我们	是	高兴的	到	听到	从	你	和	你的	成功

[ðə; ði][fɜːst]['siːz(ə)n] [wɪð] [biː] - ['kiːpɪŋ] .

the	first	season	with	bee	-	keeping	.
这	第一的	季节	和	蜜蜂	-	保持	.

[朋友 Tlegman：我们很高兴收到你的消息，祝贺你第一个养蜂季取得成功。

[juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][ʌn'juːʒuəli; ʌn'juːʒəli] ['fɔːtʃənət] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['biːz] [ænd; ənd][mʌst; məst][nɒt][biː; bi]

You	were	unusually	fortunate	with	your	bees	and	must	not	be
你	是	异常地	幸运	和	你的	蜜蜂	和	必须	不是	是

[dɪs'kʌrɪdʒd] [ɪf] [ðə; ði] ['kʌmɪŋ] ['siːz(ə)n][ɔː(r)][ðə; ði][wʌn] ['fɒləʊɪŋ] ,

discouraged	if	the	coming	season	or	the	one	following	,
灰心	如果	这	未来	季节	或者	这	一	下列的	,

你的蜜蜂运气非常好，即使接下来的季节或下下个季节情况不尽如人意，也不要气馁。

[juː; jʊ][faɪnd][jɔː(r); jə(r)] ['biːz] ['duːɪŋ] ['nʌθɪŋ] .

you	find	your	bees	doing	nothing	.
你	寻找	你的	蜜蜂	正在做	没有什么	.

你发现你的蜜蜂无所事事。

['evɪdəntli] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɪn][ə; eɪ] [gʊd] [ləʊ'keɪʃn] [fɔː(r); fə(r)] ['kiːpɪŋ] ['biːz] ,

Evidently	**you**	**are**	**in**	**a**	**good**	**location**	**for**	**keeping**	**bees**	**,**
显然	你	是	在	一个	好的	地点	为了	保持	蜜蜂	,

显然，你所在的地方很适合养蜂。

[ænd; ənd] [wʊd] [əd'vaɪz] [juː; jʊ][tuː; tə][gəʊ]['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː][mɔː(r)] [ɪk'stensɪvli] .

and	**would**	**advise**	**you**	**to**	**go**	**into**	**it**	**more**	**extensively**	**.**
和	会	建议	你	到	去	进入	它	更多的	广泛地	.

并建议你更深入地研究一下。

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [pliːzd] [tuː; tə][hɪə(r)][frɒm; frəm][juː; jʊ] [ə'gen] ['leɪtə(r)][ɪn][ðə; ði]['siːz(ə)n] . — [ed] .]

We	**shall**	**be**	**pleased**	**to**	**hear**	**from**	**you**	**again**	**later**	**in**	**the**	**season**	**.**	**—**	**Ed**	**.**	**]**
我们	将	是	高兴	到	听到	从	你	再次	之后	在	这	季节	.	—	艾德	.	]

我们期待在本季晚些时候再次收到您的来信。——编者注

[ed] . [ˌeɪ 'em] .

Ed	**.**	**Am**	**.**
艾德	.	是	.

美国教育

[biː] - ['kiːpə(r)] , [dɪə(r)][sɜː(r)] : [æz; əz][maɪ] [səb'skrɪpʃ(ə)n] [hæz; həz][ɪk'spaɪəd] ,

Bee	**-**	**Keeper**	**,**	**Dear**	**Sir**	**:**	**As**	**my**	**subscription**	**has**	**expired**	**,**
蜜蜂	-	守门员	,	亲爱的	先生	:	作为	我的	订阅	有	已到期	,

养蜂人先生：我的订阅已过期，

[ai] [send] [juː; jʊ][ˌhɪə'wɪð; ˌhɪə'wɪθ][ə; eɪ]['pəʊst(ə)l] [nəʊt] [fɔː(r); fə(r)] - [sents] , [æz; əz][ai] ['kænɒt] [duː; də]

I	**send**	**you**	**herewith**	**a**	**postal**	**note**	**for**	**50**	**cents**	**,**	**as**	**I**	**cannot**	**do**
我	发送	你	此附	一个	邮政	笔记	为了	-	分	,	作为	我	不能	做

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [biː] - ['kiːpə(r)] .

without	**the**	**Bee**	**-**	**Keeper**	**.**
没有	这	蜜蜂	-	守门员	.

我随信附上一张 50 美分的邮资，因为我离不开养蜂人。

[ai] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][best] [biː] ['peɪpə(r)][fɔː(r); fə(r)] [njuː] [bɪ'gɪnəz] [ɔː(r)][əʊld][wʌnz] .

I	**think**	**it**	**is**	**the**	**best**	**bee**	**paper**	**for**	**new**	**beginners**	**or**	**old**	**ones**	**.**
我	思考	它	是	这	最好的	蜜蜂	纸	为了	新的	初学者	或者	老的	一个	.

我认为这是最适合新手或老手的养蜂用纸。

[ai] [pʊt] ['sev(ə)n] ['kɒləniz] [ɪn][maɪ]['selə(r)][ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['bæləns] [ɒn][ðə; ði] ['sʌmə(r)] [stændz] ,

I	**put**	**seven**	**colonies**	**in**	**my**	**cellar**	**and**	**left**	**the**	**balance**	**on**	**the**	**summer**	**stands**	**,**
我	放	七	殖民地	在	我的	地窖	和	左边	这	平衡	在	这	夏天	站立	,

我把七株菌种放进了地窖，剩下的放在了夏季的菌架上。

[səʊ][fɑː(r)] [ðeɪ] [hæv; həv][ɔːl] [dʌn] [wel] ; [sʌm; səm] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ʃɔːt] [ai] [fed] [ʌp] .

so	**far**	**they**	**have**	**all**	**done**	**well**	**;**	**some**	**that**	**were**	**a**	**little**	**short**	**I**	**fed**	**up**	**.**
所以	远的	他们	有	全部	完毕	出色地	;	一些	那	是	一个	小的	短的	我	美联储向上		.

到目前为止，它们都做得不错；有些差强人意，我有点受不了了。

[lɑːst] ['siːz(ə)n] [wɒz; wəz][ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] ['siːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['biːz] [hɪə(r)] ,

Last	**season**	**was**	**a**	**poor**	**season**	**for**	**bees**	**here**	**,**
最后的	季节	曾是	一个	贫穷的	季节	为了	蜜蜂	这里	,

上个季节这里蜜蜂的收成不太好。

[səʊ] [ðəʊz] [ðæt] [keɪm] [ɒf] [leɪt] [dɪd] [nɒt] ['gæðə(r)] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][get] [θruː] [ðə; ði]['wɪntə(r)] .

so	**those**	**that**	**came**	**off**	**late**	**did**	**not**	**gather**	**enough**	**to**	**get**	**through**	**the**	**winter**	**.**
所以	那些	那	来了	离开	晚的	做过	不是	收集	足够的	到	得到	通过	这	冬天	.

因此，那些后来者没能收集到足够的食物来度过冬天。

[maɪ] [wei] [ɒv; əv] ['fi:dɪŋ] ['bi:z] [ɪz][tu:; tə][get][æn; ən] ['empti] [kəʊm][ænd; ənd][pʊt][ˌaɪ 'ti:][ɒn][ə; eɪ] [θɪn]
My way of feeding bees is to get an empty comb and put it on a thin
我的 方式 的 喂养 蜜蜂 是 到 得到 一个 空的 梳子 和 放 它 在 一个 薄的
[bɔ:d] ,
board ,
木板 ,

我喂蜜蜂的方法是取一个空蜂巢，把它放在一块薄板上。

[ðen] [pʊt][ˌaɪ 'ti:][ɒn][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][haɪv][ænd; ənd][pʊt]['ʃʊgə(r)] ['sɪrəp] [ɪn][ˌaɪ 'ti:] .
then put it on the top of the hive and put sugar syrup in it .
然后 放 它 在 这 顶部 的 这 蜂巢 和 放 糖 糖浆 在 它 .

然后把它放在蜂箱顶部，并在里面倒入糖浆。

[ðə; ði] ['bi:z] [wɪl] [fɪl] [ðəm'selvz] [ænd; ənd] ['kæri] [ˌaɪ 'ti:][ænd; ənd][pʊt][ˌaɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði] ['empti] [kəʊm]
The bees will fill themselves and carry it and put it in the empty comb
这 蜜蜂 将要 充满 他们自己 和 携带 它 和 放 它 在 这 空的 梳子
[bɪ'ləʊ] .
below .
以下 .

蜜蜂会把蜜囊叼在身上，然后放到下面的空蜂巢里。

[jɔ:z] ['tru:li] ,
Yours truly ,
此致 真的 ,

敬上，

[dʒɒn]['dʌblju:] . ['hærɪs] ,
John W . Harris ,
约翰 W . 哈里斯 ,

约翰·W·哈里斯

['koʊlfæks] , [ɪnd] . , ['fɛb] . [eit] , - .
Colfax , Ind . , Feb . 8 , 1892 .
科尔法克斯 , 印度 . , 二月 . 8 , - .

印第安纳州科尔法克斯，1892 年 2 月 8 日。

[ed] . [ˌeɪ 'em] .
Ed . Am .
艾德 . 是 .

美国教育

[bi:] - ['ki:pə(r)] , [dɪə(r)][sɜ:(r)] : [ai][hæv; həv] [nɪ'glektɪd] ['sendɪŋ] [ɪn][maɪ] [səb'skrɪpʃ(ə)n] [bʌt; bət] [wɪl]
Bee - Keeper , Dear Sir : I have neglected sending in my subscription but will
蜜蜂 - 守门员 , 亲爱的 先生 : 我 有 被忽视的 发送 在 我的 订阅 但 将要
[du:; də][səʊ] [naʊ] .
do so now .
做 所以 现在 .

养蜂人先生：我一直忘记寄送订阅邮件，现在就寄出。

[ju:; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ɪn'kləʊzd] $1 . - [tu:; tə] [peɪ] [ə'rɪərɪdʒɪz] [ænd; ənd]['ɔ:lsəʊ][fɔ:(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [jɪrz]
You will find inclosed $1 . 00 to pay arrearages and also for another year's
你 将要 寻找 封闭 $1 . - 到 支付 欠款 和 还 为了 其他 年
[səb'skrɪpʃ(ə)n] .
subscription .
订阅 .

随信附上 1 美元，用于支付欠款以及下一年的订阅费。

[wi:; wi] [laɪk] [ðə; ði] [bi:] - ['ki:pə(r)] ['veri] [mʌtʃ] [ænd; ənd] [θɪŋk] ['evri] [bi:] - ['ki:pə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ˌaɪ 'ti:]

We	like	the	Bee	-	Keeper	very	much	and	think	every	bee	-	keeper	should	take	it	.
我们	喜欢	这	蜜蜂	-	守门员	非常	很多	和	思考	每一个	蜜蜂	-	守门员	应该	拿	它	.

我们非常喜欢《养蜂人》这本书，认为每个养蜂人都应该读一读。

[ðə; ði] ['wɪntə(r)] [ɒv; əv] - - [ænd; ənd] - - [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [hɑ:d] [wʌn] [ɪn] [meɪn] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌju: 'es] [bi:] [men]

The	winter	of	'	90	and	'	91	was	a	hard	one	in	Maine	for	us	bee	men	.
这	冬天	的	-	-	和	-	-	曾是	一个	难的	一	在	缅因州	为了	我们	蜜蜂	男人	.

1990 年和 1991 年的冬天对于缅因州的养蜂人来说非常艰难。

[aɪ] [lɒst] [ɔ:l] [bʌt; bət] [θri:] [swɔ:rmz] .

I	lost	all	but	three	swarms	.
我	丢失的	全部	但	三	蜂群	.

我只损失了三群蜂群。

[dɪd] [nɒt] [get] [ə; eɪ] [drɒp] [ɒv; əv] ['sɜ:pləs] ['hʌni] ;

Did	not	get	a	drop	of	surplus	honey	;
做过	不是	得到	一个	降低	的	剩余	蜂蜜	;

一滴多余的蜂蜜都没得到；

['sʌmθɪŋ] [ðæt] [hæz; həz] [nɒt] ['hæpənd] [bɪ'fɔ:(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['fɔ:ti] [j'iəz] [wi:; wi] [hæv; həv] [hæd; həd]

something	that	has	not	happened	before	in	the	forty	years	we	have	had
某物	那	有	不是	发生	前	在	这	四十	年	我们	有	有

['bi:z] .

bees	.
蜜蜂	.

在我们养蜂的四十年里，这种情况从未发生过。

[ʌp] [tu:; tə] [deɪt] [wɒt] [fju:] [aɪ] [hæv; həv] [ə'pɪə(r)] [tu:; tə] [bi:; bi] ['getɪŋ] [θru:] [ðə; ði] ['wɪntə(r)] [ɔ:l] [raɪt]

Up	to	date	what	few	I	have	appear	to	be	getting	through	the	winter	all	right	.
向上	到	日期	什么	很少	我	有	出现	到	是	获得	通过	这	冬天	全部	正确的	.

就目前来看，我养的几只似乎都安然度过了冬天。

[ðə; ði] ['weðə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [kwaɪt] [maɪld] [wɪð] [bʌt; bət] ['lɪt(ə)l] [snəʊ] .

The	weather	has	been	quite	mild	with	but	little	snow	.
这	天气	有	到过	相当	温和的	和	但	小的	雪	.

天气一直比较温和，几乎没有下雪。

[jɔ:z] , & [si:] . , ['ezrə] ['wɪθi:] ,

Yours	,	&	c	.	,	Ezra	Withee	,
此致	,	&	c	.	,	以斯拉	威瑟	,

此致，敬礼！埃兹拉·威西

['pitsfi:ld] , [ˌem 'i:] . , ['fɛb] . , [eit] , - .

Pittsfield	,	Me	.	,	Feb	.	,	8	,	1892	.
皮茨菲尔德	,	我	.	,	二月	.	,	8	,	-	.

缅因州皮茨菲尔德，1892 年 2 月 8 日。

[ed] . [ˌeɪ 'em] .

Ed	.	Am	.
艾德	.	是	.

美国教育

[biː] - ['kiːpə(r)] , [dɪə(r)][sɜː(r)] :
Bee - Keeper , Dear Sir :
蜜蜂 - 守门员 , 亲爱的 先生 :

尊敬的养蜂人先生:

[ai] [θɪŋk] [ðə; ði] [ə'merɪkən] [biː] - ['kiːpə(r)] [ɪz][ðə; ði][best]['peɪpə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['nɒvɪs] [ðeə(r)][ɪz]
I think the American Bee - Keeper is the best paper for the novice there is
我 思考 这 美国人 蜜蜂 - 守门员 是 这 最好的 纸 为了 这 新手 那里 是
['pʌblɪʃt] .
published .
已发布 .

我认为《美国养蜂人》是目前已出版的最适合新手阅读的刊物。

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] ['pʌblɪʃ] [θɪŋz] [ʌnkən'sɜːn] [biː] ['bɪznəs] , [laɪk]['ʌðə(r)z] , [æz; əz][fɔː(r); fə(r)]
It does not publish things unconcerning bee business , like others , as for
它 做 不是 发布 事物 无关紧要 蜜蜂 商业 , 喜欢 其他的 , 作为 为了
['ɪnstəns] ,
instance ,
实例 ,

它不像其他一些机构那样刊登与养蜂业无关的内容，例如:

[ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə][tə'bækəʊ] , ['gɑːdnɪŋ] , & [siː] .
in regard to tobacco , gardening , & c .
在 看待 到 烟草 , 园艺 , & c .

关于烟草、园艺等。

[ai] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [ai] [pæk] [maɪ] ['biːz] [fɔː(r); fə(r)] ['wɪntərɪŋ] .
I will tell you how I pack my bees for wintering .
我 将要 告诉 你 如何 我 盒 我的 蜜蜂 为了 越冬 .

我将告诉你们我是如何让蜜蜂过冬的。

[ai][hæd; həd] - [strɒŋ] ['kɒləniz] [ɪn][ten] [freɪm] [sɪm'plɪsəti] [haɪvz] [ə'baʊt][noʊ'vɛmbər] . 20th ,
I had 12 strong colonies in ten frame simplicity hives about Nov . 20th ,
我 有 - 强的 殖民地 在 十 框架 简单 麻疹 关于 十一月 . 20th ,

大约在11月20日，我在十框简易蜂箱里养了12个强壮的蜂群。

[ai][dɪd][nɒt] [mə'lest] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [bruːd] ['tʃeɪmbə(r)][æt; ət][ɔːl] .
I did not molest them in the brood chamber at all .
我 做过 不是 骚扰 他们 在 这 幼虫 房间 在 全部 .

我根本没有在育雏室里骚扰它们。

[ai][dʒʌst] [tʊk] [ɒf] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][haɪv][ænd; ənd][set][ɒn][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [freɪmz] [ə; eɪ]
I just took off the top of the hive and set on top of the frames a
我 只是 采取 离开 这 顶部 的 这 蜂巢 和 放 在 顶部 的 这 框架 一个
['suːpə(r)] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['sekʃənz] [ɪn][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] filled42
super without any sections in it and filled42
极好的 没有 任何 部分 在 它 和 filled42

我刚把蜂箱顶盖取下来，在蜂框上放了一个没有隔板的继箱，然后装满了42个蜂卵。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪð] ['bʌkwiːt] [tʃæf; tʃɑːf][ænd; ənd] [pækt] [ˌaɪ 'tiː] [taɪt] .
it with buckwheat chaff and packed it tight .
它 和 荞麦 糠 和 包装 它 紧的 .

把它和荞麦壳混合，然后压实。

[tuː; tə][biː; bi][ʃʊə(r)][ðə; ði] [ɪ'næməld] [klɒθ] [wɒz; wəz][ɒn][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [freɪmz] ['ʌndə(r)][ðə; ði]
To be sure the enameled cloth was on top of the frames under the
到 是 当然 这 珐琅 布 曾是 在 顶部 的 这 框架 在下面 这
[tʃæf; tʃɑːf] .
chaff .
糠 .

为了确保珐琅布位于谷壳下方的框架顶部。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ɪ'nʌf] [ˌventɪ'leɪʃn] [bɪ'twi:n] [ðə; ði]['su:pə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][tɒp]

There	was	enough	ventilation	between	the	super	and	the	side	of	the	top
那里	曾是	足够的	通风	之间	这	极好的	和	这	边	的	这	顶部

[ɒv; əv][haɪv][ɔ:(r)]['ʌpə(r)] ['stɔ:ri] ,

of	hive	or	upper	story	,
的	蜂巢	或者	上	故事	,

蜂箱上层与蜂箱顶部或上层侧面之间有足够的通风。

[æz; əz][ai][du:; də][nɒt] [θɪŋk] [ðə; ði][kæps][ɒn][ðə; ði][haɪvz][wɜ:(r); wə(r)]['eni] [tu:] [lait] [tu:; tə] [prɪ'vent]

as	I	do	not	think	the	caps	on	the	hives	were	any	too	light	to	prevent
作为	我	做	不是	思考	这	帽子	在	这	麻疹	是	任何	也	光	到	防止

[ðə; ði][faʊl][eə(r)][frɒm; frəm] [ɪ'skeɪpɪŋ] .

the	foul	air	from	escaping	.
这	犯规	空气	从	逃脱	.

因为我认为蜂箱上的盖子并不轻，足以阻止污浊空气逸出。

[ai] [wɪl] [tel] [ju:; jʊ][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [wɒt] [sək'ses] [ai] [wɪl] [hæv; həv][hæd; həd][ɪn] ['wɪntərɪŋ] .

I	will	tell	you	in	the	spring	what	success	I	will	have	had	in	wintering	.
我	将要	告诉	你	在	这	春天	什么	成功	我	将要	有	有	在	越冬	.

春天的时候我会告诉你们我越冬的情况是否成功。

[jɔ:z] ['tru:li] , ['əʊtɪs]['kæləhæn] .

Yours	truly	,	Otis	Callahan	.
此致	真的	,	奥蒂斯	卡拉汉	.

此致，奥蒂斯·卡拉汉。

['wɛlzˌbʌroʊ] [pɑ:] . , [dʒæn] . - , - .

Wellsboro	Pa	.	,	Jan	.	25	,	1892	.
韦尔斯伯勒	宾夕法尼亚州	.	,	一月	.	-	,	-	.

宾夕法尼亚州韦尔斯伯勒，1892 年 1 月 25 日。

[ed] . [ˌeɪ 'em] .

Ed	.	Am	.
艾德	.	是	.

美国教育

[bi:] - ['ki:pə(r)] , [dɪə(r)][sɜ:(r)] : ['bi:z] [ɑ:(r); ə(r)] ['wɪntərɪŋ] [wel] [ɪn] ['mɪʃɪgən] ;

Bee	-	Keeper	,	Dear	Sir	:	Bees	are	wintering	well	in	Michigan	;
蜜蜂	-	守门员	,	亲爱的	先生	:	蜜蜂	是	越冬	出色地	在	密歇根州	;

养蜂人先生：蜜蜂在密歇根州过冬情况良好；

[æt; ət] [li:st] [maɪn][ɑ:(r); ə(r)] ['wɪntərɪŋ] [wel] [ɒn][ðeə(r)] ['sʌmə(r)] [stændz] .

at	least	mine	are	wintering	well	on	their	summer	stands	.
在	至少	矿	是	越冬	出色地	在	他们的	夏天	站立	.

至少我的那些在夏季支架上过冬情况良好。

[hæd; həd][ə; eɪ] [gʊd] [flaɪt] ['februəri] 12th .

Had	a	good	flight	February	12th	.
有	一个	好的	航班	二月	12th	.

2月12日的航班很顺利。

[ɪn] ['lʊkɪŋ] [θru:] [ðem; ðəm][ai][faɪnd] [ðeɪ] [hæv; həv] ['plenti] [ɒv; əv] [stɔ:z] .

In	looking	through	them	I	find	they	have	plenty	of	stores	.
在	寻找	通过	他们	我	寻找	他们	有	很多	的	商店	.

浏览之后，我发现他们有很多门店。

[maɪ][krɒp][ɒv; əv] ['hʌni] [lɑ:st][jɪə(r)][frɒm; frəm]['sev(ə)n] ['kɒləniz] [wɒz; wəz]['veri] [gʊd] .

My	crop	of	honey	last	year	from	seven	colonies	was	very	good	.
我的	庄稼	的	蜂蜜	最后的	年	从	七	殖民地	曾是	非常	好的	.

我去年从七个蜂巢里收获的蜂蜜品质非常好。

[ai] [ɪn'kriːst] [tuː; tə] ['twenti] ['kɒləniz] [ænd; ənd] [gɒt] - ['ɛl'biː'ɛs] .

I	increased	to	twenty	colonies	and	got	450	lbs	.
我	增加	到	二十	殖民地	和	得到	-	磅	.

我把蜂群数量增加到 20 个，收获了 450 磅。

[ɒv; əv] [kəʊm] ['hʌni]

of	comb	honey
的	梳子	蜂蜜

蜂巢蜜

[bɪ'saɪdz] , [ɪn] [wʌn] [paʊnd] ['sekʃənz] .

besides	,	in	one	pound	sections	.
除了	,	在	一	磅	部分	.

此外，每份重一磅。

[ðɪs] [ɪz] [maɪ] [θɜːd] [jɪə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [biː] ['bɪznəs] [ænd; ənd] [ai] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['veri] [wel] [ænd; ənd] [ɪn'tend]

This	is	my	third	year	in	the	bee	business	and	I	like	it	very	well	and	intend
这	是	我的	第三	年	在	这	蜜蜂	商业	和	我	喜欢	它	非常	出色地	和	打算

[tuː; tə] [kiːp] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] .

to	keep	at	it	.
到	保持	在	它	.

这是我从事养蜂业的第三年，我很喜欢这份工作，并打算继续做下去。

[dʒiː] . ['dʌbljuː] . [fræŋks]

G	.	W	.	Franks
G	.	W	.	弗兰克斯

GW Franks

, [mɪʃ] . : ['fɛb] . 20th , - - .

Belzes	,	Mich	.	:	Feb	.	20th	,	'	92	.
贝尔泽斯	,	密歇根州	.	:	二月	.	20th	,	-	-	.

密歇根州贝尔泽斯：92 年 2 月 20 日。

[ed] . [ˌeɪ 'em] .

Ed	.	Am	.
艾德	.	是	.

美国教育

[biː] - ['kiːpə(r)] , [dɪə(r)] [sɜː(r)] :

Bee	-	Keeper	,	Dear	Sir	:
蜜蜂	-	守门员	,	亲爱的	先生	:

尊敬的养蜂人先生：

[wiː; wi] [hæv; həv] [wɒtʃt] ['evri] [deɪ] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] [biː] - ['kiːpə(r)] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ai] [ˌeɪ 'em] ['æŋkʃəs]

We	have	watched	every	day	for	my	Bee	-	Keeper	because	I	am	anxious
我们	有	观看	每一个	天	为了	我的	蜜蜂	-	守门员	因为	我	是	焦虑的

[tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .

to	see	it	.
到	看	它	.

我每天都在等我的养蜂人，因为我迫不及待地想见到它。

[pə'pɑː] [gɒt] ['twenti] [haɪvz] [ænd; ənd] [wʌn] , - ['sekʃənz] [frɒm; frəm] [jɔː(r); jə(r)] ['fæktri; 'fæktəri] [lɑːst] [jɪə(r)]

Papa	got	twenty	hives	and	1	,	000	sections	from	your	factory	last	year
爸爸	得到	二十	麻疹	和	1	,	-	部分	从	你的	工厂	最后的	年

.

:
.

去年，爸爸从你们工厂买了二十个蜂箱和一千个蜂箱节。

[hiː; hi] [θɪŋks] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] ['wɪntə(r)] [keɪs] [ɪz] ['veri] [naɪs] .

He	thinks	the	outside	winter	case	is	very	nice	.
他	思考	这	外部	冬天	案件	是	非常	好的	.

他认为室外冬季保护套非常好。

[hiː; hi][kæn; kən][pʊt][ə; eɪ][wɔːm] [brɪk] [ɪn]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['kʊʃnz] [ænd; ənd] [fiːd] [ðə; ði] ['biːz] ['ɔːlməʊst]

He	can	put	a	warm	brick	in	under	the	cushions	and	feed	the	bees	almost
他	能	放	一个	温暖的	砖	在	在下面	这	靠垫	和	喂养	这	蜜蜂	几乎

['eni] [taɪm][ɪn][ðə; ði]['wɪntə(r)] .

any	time	in	the	winter	.
任何	时间	在	这	冬天	.

他可以在垫子下面放一块暖砖，在冬天几乎任何时候喂蜜蜂。

[hiː; hi][hæz; həz][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][keɪsɪz] ['peɪntɪd] [red] [ɒn][ðə; ði][saɪdz][ænd; ənd][endz] , [ænd; ənd][ðə; ði]

He	has	the	outside	cases	painted	red	on	the	sides	and	ends	,	and	the
他	有	这	外部	案例	绘	红色的	在	这	侧面	和	结束	,	和	这

[tɒp][ɪz] [waɪt] .

top	is	white	.
顶部	是	白色的	.

他把外壳的侧面和两端涂成红色，顶部是白色的。

[hiː; hi]['feɪsɪz][ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [səʊ][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [sʌn] [wɪl] [wɔːm] [ðem; ðəm][ʌp][ænd; ənd]

He	faces	them	to	the	east	so	the	morning	sun	will	warm	them	up	and
他	面孔	他们	到	这	东方	所以	这	早晨	太阳	将要	温暖的	他们	向上	和

[get][ðə; ði] ['biːz] [ʌp] ['ɜːli] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] .

get	the	bees	up	early	in	the	morning	.
得到	这	蜜蜂	向上	早期的	在	这	早晨	.

他把蜂箱朝向东方，这样早晨的阳光就能温暖蜂箱，让蜜蜂在清晨早早起床。

[jɔːz] ['truːli] ,

Yours	truly	,
此致	真的	,

敬上，

['ɒli] [dʒəunz] .

Ollie	Jones	.
奥利	琼斯	.

奥利·琼斯。

['kɔːrtˌlænd] , [əʊ] . , ['fɛb] . - , - .

Cortland	,	O	.	,	Feb	.	14	,	1892	.
科特兰	,	哦	.	,	二月	.	-	,	-	.

科特兰，俄亥俄州，1892 年 2 月 14 日。

['aʊə(r)] [ɪk'stræktə(r)]

OUR	EXTRACTOR
我们的	萃取器

我们的提取器

['wɪntərɪŋ] [ɒn] ['sʌmə(r)] [stændz] .

WINTERING	ON	SUMMER	STANDS	.
越冬	在	夏天	站立	.

夏季苗圃越冬。

[ðə; ði]['kwestʃən][ɒv; əv] ['wɪntərɪŋ] [ɪz]['ɔːlweɪz][ɒv; əv] ['ɪntrəst] [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['riːz(ə)n][ɪz]

The	question	of	wintering	is	always	of	interest	and	for	that	reason	is
这	问题	的	越冬	是	总是	的	兴趣	和	为了	那	原因	是

['ɔːlweɪz] ['siːznəbl] .

always	seasonable	.
总是	及时	.

冬季保暖问题总是人们关注的焦点，因此也总是具有时效性的。

[ɪn] ['triːtɪŋ] [ðə; ði]['kwestʃən][ai][duː; də][nɒt][ɪk'spekt][tuː; tə] [gɪv] ['eni] [njuː] [pɔɪnts] [tuː; tə]['ekspɜːts] ,

In	treating	the	question	I	do	not	expect	to	give	any	new	points	to	experts	,
在	治疗	这	问题	我	做	不是	预计	到	给	任何	新的	积分	到	专家	,

在回答这个问题时，我并不期望能提出任何专家们不认同的新观点。

[bʌt; bət] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ridər] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌmægə'zi:n][ɑ:(r); ə(r)] [bɪ'gɪnəz] ,

but	many	of	the	readers	of	this	magazine	are	beginners	,
但	许多	的	这	读者	的	这	杂志	是	初学者	,

但本杂志的许多读者都是初学者，

[ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)] ['lʊkɪŋ] [tu:; tə] [ðɪs] ['væljuəb(ə)l]['dʒɜ:n(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɒn] [ðɪs] [æz; əz] [wel]

and	are	looking	to	this	valuable	journal	for	information	on	this	as	well
和	是	寻找	到	这	有价值的	杂志	为了	信息	在	这	作为	出色地

[æz; əz][ɒn][ɔ:l]['ʌðə(r)][ˌeɪpɪ'kʌltʃərəl] ['mætəz] .

as	on	all	other	apicultural	matters	.
作为	在	全部	其他	养蜂业	事情	.

他们希望从这份宝贵的期刊中获取有关养蜂业以及其他所有养蜂问题的信息。

['meni] [sək'sesf(ə)l] ['eɪpɪərɪst] [ɒv; əv] [lɑ:dʒ] [ɪk'spɪəriəns] [kleɪm] [ðæt] [ɔ:l] ['wɪntərɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [dʌn] [ɪn]

Many	successful	apiarists	of	large	experience	claim	that	all	wintering	should	be	done	in
许多	成功的	养蜂人	的	大的	经验	宣称	那	全部	越冬	应该	是	完毕	在

['seləz] ,

cellars	,
地窖	,

许多经验丰富的成功养蜂人声称，所有蜜蜂都应该在地窖中越冬。

[ɔ:(r)]['ʌðə(r)]['speʃ(ə)l] [di'pɔzitəri] ; [wɪð] [ði:z] [aɪ][hæv; həv][nəʊ] ['kwɒrəl] ,

or	other	special	depositories	;	with	these	I	have	no	quarrel	,
或者	其他	特别的	存款机构	;	和	这些	我	有	不	争吵	,

或其他专门的保管机构；我对这些机构并无异议。

[bʌt; bət]['nevə(r)] ['hævɪŋ] ['wintə] [ɪk'sept] [ɒn] ['sʌmə(r)] [stændz] , [aɪ][ˌeɪ 'em][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [spi:k]

but	never	having	wintered	except	on	summer	stands	,	I	am	unable	to	speak
但	绝不	拥有	过冬	除了	在	夏天	站立	,	我	是	无法	到	说话

[ˌðeər'ɒv] [frɒm; frəm]['pɜ:sən(ə)l] [ɪk'spɪəriəns] .

thereof	from	personal	experience	.
其中	从	个人的	经验	.

但我除了夏季的棚架外，从未在冬季过过树，所以无法根据个人经验谈论此事。

[wʌn][əb'dʒekʃ(ə)n][tu:; tə] [ðɪs] [plæn][ɒv; əv] ['wɪntərɪŋ] [aɪ][kæn; kən] [wel] [ɪ'mædʒɪn] [wɪl] [fɔ:s] [ɪt'self]['ɪntu:]

One	objection	to	this	plan	of	wintering	I	can	well	imagine	will	force	itself	into
一	异议	到	这	计划	的	越冬	我	能	出色地	想象	将要	力量	本身	进入

[ðə; ði][maɪndz][ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [mə'dʒɒrəti] ,

the	minds	of	a	large	majority	,
这	思想	的	一个	大的	多数	,

我可以预见，这种越冬计划的一个反对意见将会深入人心。

[vɪz] . :

viz	.	:
即	.	:

即：

[ðə; ði] [ɪk'spens] [rɪ'kwaɪəd] [tu:; tə] [fɪt] [ʌp] [æz; əz][ˌaɪ 'ti:][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['fɪtɪd] , [wɪð] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə]

the	expense	required	to	fit	up	as	it	should	be	fitted	,	with	regard	to
这	费用	必需的	到	合身	向上	作为	它	应该	是	适配	,	和	看待	到

[ˌventɪ'leɪʃn] [ænd; ənd] ['temprətʃə(r)] ,

ventilation	and	temperature	,
通风	和	温度	,

按照应有的方式进行安装所需的费用，包括通风和温度方面。

[sʌtʃ] [ə; eɪ]['speʃ(ə)l] [dɪ'pɒzɪtri] [æz; əz][ɪz] ['nesəsəri] [ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə] [ˌgærən'ti:] [sək'ses] [ænd; ənd]

such	a	special	depository	as	is	necessary	in	order	to	guarantee	success	and
这样的	一个	特别的	仓库	作为	是	必要的	在	命令	到	保证	成功	和

[ðə; ði][əb'dʒekʃ(ə)n][ɒv; əv][ɪt'self] [wɪl] ['prɒbəbli] [prɪ'vent] [ðæt] [mə'dʒɒrəti][frɒm; frəm] [ɪn'kɜ:rɪŋ] [ðə; ði]

the	objection	of	itself	will	probably	prevent	that	majority	from	incurring	the
这	异议	的	本身	将要	大概	防止	那	多数	从	产生	这

[rɪ'kwaɪəd] [ɪk'spens] .

required	expense	.
必需的	费用	.

设立这样一个特殊的存款机构是必要的，以保证成功，而反对意见本身可能会阻止大多数人承担所需的费用。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [mə'dʒɒrəti][aɪ] [wɪl] [gɪv] [ɪn]['di:teɪl][ðə; ði][plæn][ɒv; əv]

For	the	benefit	of	the	same	majority	I	will	give	in	detail	the	plan	of
为了	这	益处	的	这	相同的	多数	我	将要	给	在	细节	这	计划	的

['wɪntərɪŋ] [ɒn] ['sʌmə(r)] [stændz] ,

wintering	on	summer	stands	,
越冬	在	夏天	站立	,

为了使大多数人受益，我将详细介绍夏季牧场越冬计划。

[ə'dɒptɪd] [baɪ][maɪ'self] [wɪð] ['pɜ:fɪkt] [sək'ses] ,

adopted	by	myself	with	perfect	success	,
已采用	经过	我	和	完美的	成功	,

我自己收养的，非常成功。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] [meɪd] [ju:z][ɒv; əv][fɔ:(r); fə(r)] [ˌeɪ'ti:n] [j'iəz] [ɔ:(r)][mɔ:(r)] ,

and	which	I	have	made	use	of	for	eighteen	years	or	more	,
和	哪个	我	有	制成	使用	的	为了	十八	年	或者	更多的	,

而且我已经使用了十八年或更久，

[ænd; ənd] [ðæt] [tu:] [ɒn] ['læŋˌstrɔ:θ] [freɪmz] , [wɪð] ['sɪŋg(ə)l] [wɔ:ld] ['sev(ə)nθ] - [eɪt] [ɪntʃ] [paɪn] [haɪvz]

and	that	too	on	Langstroth	frames	,	with	single	walled	seventh	-	eight	inch	pine	hives
和	那	也	在	朗氏	框架	,	和	单身的	有围墙的	第七	-	八	英寸	松树	麻疹

.

:

.

而且还是用朗氏蜂箱框架，单壁七分之八英寸松木蜂箱。

[æz; əz] ['θɪərɪz] [ɪn] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə] ['mætəz] [kə'nektɪd] [wɪð] ['eɪpɪkʌltʃə(r)][ɑ:(r); ə(r)] of43

As	theories	in	regard	to	matters	connected	with	apiculture	are	of43
作为	理论	在	看待	到	事情	连接	和	养蜂业	是	of43

关于养蜂业相关问题的理论有43个。

['lɪt(ə)l] ['kɒnsɪkwəns] [wen] [kəm'peəd] [wɪð] ['æktʃuəl][fækts] .

little	consequence	when	compared	with	actual	facts	.
小的	结果	什么时候	比较的	和	实际的	事实	.

与实际情况相比，这根本算不上什么。

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [ə'tempt] [tu:; tə] ['θɪəraɪz] [naʊ] ,

I	will	not	attempt	to	theorize	now	,
我	将要	不是	试图	到	理论化	现在	,

我现在不打算进行理论探讨。

[bʌt; bət] [wɪl] ['di:teɪl][ðə; ði][fækts][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ju:z][ɒv; əv] ['eni] [hu:] [meɪ] [dɪ'zaɪə(r)][tu:; tə] [nəʊ]

but	will	detail	the	facts	for	the	use	of	any	who	may	desire	to	know
但	将要	细节	这	事实	为了	这	使用	的	任何	WHO	可能	欲望	到	知道

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

但会详细说明事实，供任何有兴趣了解的人使用。

[wen] [ðə; ði] ['hʌni] ['siːz(ə)n] [endz] , [wɪtʃ] [wɪð] [maɪ'self] [ɪz] [ə'baʊt] [ðə; ði] 10th [ɒv; əv] [sep'tembə(r)] ,

When	the	honey	season	ends	,	which	with	myself	is	about	the	10th	of	September	,
什么时候	这	蜂蜜	季节	结束	,	哪个	和	我	是	关于	这	10th	的	九月	,

蜂蜜采集季结束时（对我来说大约是9月10日），

[ai] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] ['evri] ['kɒləni] ,

I	examine	the	condition	of	every	colony	,
我	检查	这	状况	的	每一个	殖民地	,

我检查了每个菌落的状况，

[kraʊd] [iːtʃ] ['kɒləni] [ɒn] [tuː; tə] ['sev(ə)n] [freɪmz] [ai] [ɪn'tend] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [ɔːl] [biː; bi] [strɒŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]

crowd	each	colony	on	to	seven	frames	I	intend	they	shall	all	be	strong	enough	to
人群	每个	殖民地	在	到	七	框架	我	打算	他们	将	全部	是	强的	足够的	到

['kʌvə(r)] ['fʊli] [ðæt] ['nʌmbə(r)] [ænd; ənd] [siː] [ðæt] [iːtʃ] [freɪm] [ɪz] [æt; ət] [liːst] [fɪld] [wɪð] [siːld] [stɔːz]

cover	fully	that	number	and	see	that	each	frame	is	at	least	filled	with	sealed	stores
覆盖	完全	那	数字	和	看	那	每个	框架	是	在	至少	已填	和	密封	商店

[ɪn] [ɪts] ['ʌpə(r)] [hɑːf] [ðə; ði] [həʊl] [leŋkθ; leŋθ] .

in	its	upper	half	the	whole	length	.
在	它是	上	一半	这	所有的	长度	.

将每个菌落挤到七个菌框上，我打算让它们都足够坚固，能够完全覆盖这七个菌框，并确保每个菌框的上半部分至少装满密封的菌落。

['leɪtə(r)] [ɒn] [wen] [ai] [get] ['redi] [tuː; tə] [bæk] [fɔː(r); fə(r)] ['wɪntə(r)] [ai] ['ekstrækt; ɪk'strækt] [ɪf] ['nesəsəri]

Later	on	when	I	get	ready	to	back	for	winter	I	extract	if	necessary
之后	在	什么时候	我	得到	准备好	到	后退	为了	冬天	我	提炼	如果	必要的

[frɒm; frəm] [ðəʊz] [kɒmz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [tuː] - [θɜːdz] [fɪld] [wɪð] [stɔːz] [ænd; ənd]

from	those	combs	that	are	more	than	two	-	thirds	filled	with	stores	and
从	那些	梳子	那	是	更多的	比	二	-	三分之一	已填	和	商店	和

[kɒmz] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [bruːd] ['tʃeɪmbə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['iːkwəlaɪzd] [ænd; ənd] [pleɪst] [ɪn] [ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n]

combs	throughout	the	brood	chamber	are	equalized	and	placed	in	a	position
梳子	自始至终	这	幼虫	房间	是	均衡	和	放置	在	一个	位置

[weə(r)] [ðə; ði] ['kɒləni] [kæn; kən] [æt; ət] [taɪmz] [get] [æt; ət] [ðem; ðəm] [ɪf] [dɪ'zaɪəd] .

where	the	colony	can	at	times	get	at	them	if	desired	.
在哪里	这	殖民地	能	在	时代	得到	在	他们	如果	想要的	.

之后，当我准备过冬时，我会根据需要从那些储存食物超过三分之二的蜂巢中提取食物，并将整个育雏室的蜂巢进行均衡处理，然后放置在蜂群需要时可以取食的位置。

[wen] [ðə; ði] ['temprətʃə(r)] [fɔːls] [səʊ] [ləʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['kɒləni] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] ['klʌstə(r)] ['kləʊsli] [ai] [fɔːs]

When	the	temperature	falls	so	low	that	the	colony	begins	to	cluster	closely	I	force
什么时候	这	温度	瀑布	所以	低的	那	这	殖民地	开始	到	簇	密切	我	力量

[ðə; ði] ['klʌstə(r)] [tuː; tə] [wʌn] [saɪd] [ɔː(r)] ['ʌðə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bruːd] ['tʃeɪmbə(r)] ,

the	cluster	to	one	side	or	other	of	the	brood	chamber	,
这	簇	到	一	边	或者	其他	的	这	幼虫	房间	,

当温度降到很低，蚁群开始紧密聚集时，我会强迫蚁群聚集到育雏室的一侧或另一侧。

[wɪtʃ] [kæn; kən] ['iːzəli] [biː; bi] [dʌn] , [baɪ] ['muːvɪŋ] [ðə; ði] [freɪmz] [ɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['klʌstə(r)] [ɪz] [fɔːmd] .

which	can	easily	be	done	,	by	moving	the	frames	on	which	the	cluster	is	formed	.
哪个	能	容易地	是	完毕	,	经过	移动	这	框架	在	哪个	这	簇	是	形成	.

这可以通过移动形成簇的帧来轻松实现。

['praɪə(r)] [tuː; tə] [ðɪs] , [haʊ'evə(r)] ,

Prior	to	this	,	however	,
事先的	到	这	,	然而	,

但在此之前，

[ai] [hæv; həv] ['stɪmjuleɪtɪd] [ðə; ði] [kwiːn] [baɪ] ['fiːdɪŋ] ['regjələli] [iːtʃ] [deɪ] [ə; eɪ] [smɔːl] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]

I	have	stimulated	the	queen	by	feeding	regularly	each	day	a	small	amount	of
我	有	刺激	这	女王	经过	喂养	经常	每个	天	一个	小的	数量	的

['ʃʊgə(r)] ['sɪrəp] ,

sugar	syrup	,
糖	糖浆	,

我每天定时喂食少量糖浆来刺激蜂后。

[ænd; ənd] [ðʌs] [kept] [ðə; ði] ['kɒləni] ['rɪərɪŋ] [bruːd] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] .

and	thus	kept	the	colony	rearing	brood	as	long	as	possible	.
和	因此	保留	这	殖民地	饲养	幼虫	作为	长的	作为	可能的	.

因此，尽可能长时间地维持蜂群的育雏期。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['klʌstə(r)] [ɪz] [fɔːst] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haɪv] [aɪ] [pleɪs] [ə; eɪ] “ ['hɪlz] [dɪ'vaɪs] ,

After	the	cluster	is	forced	to	the	side	of	the	hive	I	place	a	“	Hill's	Device	,
后	这	簇	是	强制	到	这	边	的	这	蜂巢	我	地方	一个	“	丘陵	设备	,

在蜂群被迫移到蜂巢一侧后，我放置了一个“希尔氏装置”。

” [ɔː(r)] [sʌm; səm] ['sʌbstɪtjuːt] ['ðerfɔː] , ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [freɪmz] , [ænd; ənd] ['kʌvə(r)] [ðə; ði] ['biːz] [wɪð] [ə; eɪ]

”	or	some	substitute	therefor	,	over	the	frames	,	and	cover	the	bees	with	a
”	或者	一些	代替	因此	,	超过	这	框架	,	和	覆盖	这	蜜蜂	和	一个

[lait] ['pɔːrəs] ['blæŋkit] .

light	porous	blanket	.
光	多孔	毯子	.

”或者用一些替代品，盖在蜂框上，并用轻薄透气的毯子盖住蜜蜂。

['bɜːlæp] [ɔː(r)] ['kɒtn] [dʌk] [ɪz] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] ['eniθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜːpəs] .

Burlap	or	cotton	duck	is	as	good	as	anything	for	this	purpose	.
粗麻布	或者	棉布	鸭子	是	作为	好的	作为	任何事物	为了	这	目的	.

粗麻布或棉帆布用于此目的都一样好。

[ðə; ði] “ ['hɪlz] [dɪ'vaɪs] ” ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['blæŋkit] [fɔːmz] [ə; eɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)]

The	“	Hill's	Device	”	under	the	blanket	forms	a	means	of	communication	for
这	“	丘陵	设备	”	在下面	这	毯子	表格	一个	方法	的	沟通	为了

[ðə; ði] ['biːz] [wɪð] ['evri] [freɪm] [ɪn] [ðə; ði] [haɪv] ,

the	bees	with	every	frame	in	the	hive	,
这	蜜蜂	和	每一个	框架	在	这	蜂巢	,

毯子下的“希尔氏装置”为蜜蜂与蜂巢内的每一框蜂巢之间提供了一种沟通方式。

[ænd; ənd] [ðæt] [tuː] [wɪ'ðaʊt] ['deɪndʒə(r)] [ɒv; əv] [bɪ'kʌmɪŋ] [tʃɪld] .

and	that	too	without	danger	of	becoming	chilled	.
和	那	也	没有	危险	的	成为	冷藏	.

而且完全不用担心着凉。

[æz; əz] [ðə; ði] [haɪv] [ɪn] [juːz] [ɪz] [waɪd] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)] [ten] [freɪmz] [aɪ] [juːz] [wʌn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hɑːf]

As	the	hive	in	use	is	wide	enough	for	ten	frames	I	use	one	and	a	half
作为	这	蜂巢	在	使用	是	宽的	足够的	为了	十	框架	我	使用	一	和	一个	一半

[ɪntʃ] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [bɔːd] [ɪn] [iːtʃ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haɪv] ,

inch	division	board	in	each	side	of	the	hive	,
英寸	分配	木板	在	每个	边	的	这	蜂巢	,

由于我使用的蜂箱足够宽，可以容纳十个蜂框，所以我在蜂箱的每一侧都使用了1.5英寸厚的隔板。

[wɪtʃ] [ə'laʊz] [ðə; ði] ['sev(ə)n] [freɪmz] [tuː; tə] [biː; bi] [spred] [ə'pɑːt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [mɔː(r)] [ðæn; ðən]

which	allows	the	seven	frames	to	be	spread	apart	a	little	more	than
哪个	允许	这	七	框架	到	是	传播	除	一个	小的	更多的	比

[dɪ'zaɪərəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmə(r)] [juːz] .

desirable	for	summer	use	.
理想	为了	夏天	使用	.

这样一来，七个框架之间的间距就比夏季使用时理想的间距要大一些。

['ɑːftə(r)] ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] [freɪmz] [ɪn] ['kləʊsli] [səʊ] [ðæt] [nɒt] [ə; eɪ] [biː] [kæn; kən] [ʃəʊ] [hɪz; ɪz] [hed]

After	covering	the	frames	in	closely	so	that	not	a	bee	can	show	his	head
后	覆盖	这	框架	在	密切	所以	那	不是	一个	蜜蜂	能	展示	他的	头

[ˌaʊt'saɪd] ,

outside	,
外部	,

将蜂框严密地盖好，确保没有一只蜜蜂能探出头来。

[ai] [pʊt] [ɒn] [æn; ən] ['ʌpə(r)] ['stɔ:ri] [ænd; ənd] [fɪl] [ˌaɪ 'ti:] [wʌn] - [θɜ:d] [fʊl] [ɒv; əv] ['fɒrɪst] [li:vz] [prest]

I **put** **on** **an** **upper** **story** **and** **fill** **it** **one** **-** **third** **full** **of** **forest** **leaves** **pressed**

我 放 在 一个 上 故事 和 充满 它 一 - 第三 满的 的 森林 树叶 按下

['laɪtli] [daʊn] ,

lightly **down** **,**

轻轻 向下 ,

我搭建了一个上层，并在其中填入三分之一的森林落叶，轻轻压实。

[ænd; ənd] [ju:z] [ə; eɪ] ['kʌvə(r)] [wɪð] [wʌn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hɑ:f] [ɪntʃ] [həʊl] [bɔ:d] [ɪn] [i:tʃ] [end] [fɔ:(r); fə(r)]

and **use** **a** **cover** **with** **one** **and** **a** **half** **inch** **hole** **bored** **in** **each** **end** **for**

和 使用 一个 覆盖 和 一 和 一个 一半 英寸 洞 无聊的 在 每个 结尾 为了

[ˌventɪ'leɪʃn] .

ventilation **.**

通风 .

使用两端各钻有一英寸半孔的盖子进行通风。

[ai] [gɪv] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['entrəns] ,

I **give** **a** **large** **entrance** **,**

我 给 一个 大的 入口 ,

我隆重登场，

['ju:zɪŋ] [ə; eɪ] [brɪdʒ] [ə'baʊt] [fɔ:(r)] ['ɪntʃɪz] [waɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['bi:z] [tu:; tə] [krɔ:l] ['ʌndə(r)] ,

using **a** **bridge** **about** **four** **inches** **wide** **for** **the** **bees** **to** **crawl** **under** **,**

使用 一个 桥 关于 四 英寸 宽的 为了 这 蜜蜂 到 爬行 在下面 ,

利用大约四英寸宽的桥梁供蜜蜂爬过，

[wɪtʃ] [prɪ'vents] [ðə; ði] ['i:zi] ['ækses] [ɒv; əv] ['sʌd(ə)n] [drɑ:fts] ['ɪntu:] [ðə; ði] [haɪv] .

which **prevents** **the** **easy** **access** **of** **sudden** **draughts** **into** **the** **hive** **.**

哪个 阻止 这 简单的 使用权 的 突然 起草 进入 这 蜂巢 .

这样可以防止突然的冷风轻易进入蜂巢。

[ðə; ði] ['əʊnli] ['ʌðə(r)] [prə'tekʃ(ə)n] [ðæn; ðən] [ðæt] [prɪ'skraɪbd] [ə'bʌv] , [faʊnd] [ɪn] [maɪ] ['eɪpiəri] [ɪz] [ə; eɪ] [kləʊz]

The **only** **other** **protection** **than** **that** **prescribed** **above** **,** **found** **in** **my** **apiary** **is** **a** **close**

这 仅有的 其他 保护 比 那 规定 多于 , 成立 在 我的 蜂房 是 一个 关闭

[o'sedʒ] [hedʒ] ,

osage **hedge** **,**

奥塞奇 对冲 ,

除了上述措施外，我的蜂场里唯一的其他防护措施就是一道密实的奥塞奇树篱。

[sɪks] [fi:t] [haɪ] [ɒn] [ðə; ði] [nɔ:θ] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .

six **feet** **high** **on** **the** **north** **and** **west** **sides** **.**

六 脚 高的 在 这 北 和 西方 侧面 .

北面和西面高六英尺。

[wɪð] [ðə; ði] [ə'bʌv] [mi:nz] [ɒv; əv] [prə'tekʃ(ə)n] [maɪ] ['bi:z] [hæv; həv] [wɪð'stʊd] [ðə; ði] ['rɪgəz] [ɒv; əv] ['aʊə(r)]

With **the** **above** **means** **of** **protection** **my** **bees** **have** **withstood** **the** **rigors** **of** **our**

和 这 多于 方法 的 保护 我的 蜜蜂 有 经受住了考验 这 严酷 的 我们的

['i:stən] [w'ɪntəz] [fɔ:(r); fə(r)] [j'iəz] ,

eastern **winters** **for** **years** **,**

东 冬天 为了 年 ,

凭借上述保护措施，我的蜜蜂多年来一直安然度过东部地区严酷的冬季。

[wɪð] [ə; eɪ] ['temprətʃə(r)] ['veərɪŋ] [frɒm; frəm] - [dɪ'gri:z] [ə'bʌv] [tu:; tə] - [dɪ'gri:z] [bɪ'ləʊ] ['zɪərəʊ] ,

with **a** **temperature** **varying** **from** **20** **degrees** **above** **to** **20** **degrees** **below** **zero** **,**

和 一个 温度 变化 从 - 学位 多于 到 - 学位 以下 零 ,

温度在零上20度到零下20度之间波动。

[ænd; ənd][sʌm; səm]['siːz(ə)nz] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]['pjʊrɪfaɪɪŋ] [flaɪt] [frɒm; frəm]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][nəʊ'vembə(r)]
and **some** **seasons** **without** **a** **purifying** **flight** **from** **middle** **of** **November**
和 一些 季节 没有 一个 净化 航班 从 中间 的 十一月
[tuː; tə]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['februəri] .
to **middle** **of** **the** **following** **February** **.**
到 中间 的 这 下列的 二月 .

从 11 月中旬到次年 2 月中旬，有些季节没有净化航班。

['meni] ['mɔːnɪŋz] [wɪð] [ðə; ði] [θə'mɒmɪtə(r)] [bɪ'ləʊ] ['zɪərəʊ][ɪn]['dʒænjuəri][aɪ][hæv; həv] [faʊnd] [ə; eɪ]
Many **mornings** **with** **the** **thermometer** **below** **zero** **in** **January** **I** **have** **found** **a**
许多 早晨 和 这 温度计 以下 零 在 一月 我 有 成立 一个
[wɔːm] ['kʌrənt] [ɒv; əv][eə(r)] ['biːɪŋ] [fɔːst] [aʊt][frɒm; frəm][ðə; ði] ['entrəns] ,
warm **current** **of** **air** **being** **forced** **out** **from** **the** **entrance** **,**
温暖的 当前的 的 空气 存在 强制 出去 从 这 入口 ,

一月份很多个早晨，气温都在零度以下，我发现有一股暖流从入口处向外涌出。

[səʊ] [strɒŋ] [æz; əz][tuː; tə][biː; bi] [pə'septəbli] [felt] [ə'pɒn][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði][hænd] .
so **strong** **as** **to** **be** **perceptibly** **felt** **upon** **the** **back** **of** **the** **hand** **.**
所以 强的 作为 到 是 明显地 毛毡 之上 这 后退 的 这 手 .

力道之大，甚至能明显感觉到手背上的震动。

[aɪ] [nəʊ] [nɒt][ænd; ənd][keə(r)][nɒt] ['weðə(r)] ['ʌðə(r)z] [meɪ] [ə'griː] [wɪð] [ˌem 'iː][ɔː(r)][nɒt] ,
I **know** **not** **and** **care** **not** **whether** **others** **may** **agree** **with** **me** **or** **not** **,**
我 知道 不是 和 关心 不是 无论 其他的 可能 同意 和 我 或者 不是 ,

我不知道也不关心别人是否同意我的观点。

[aɪ] [steɪt] [ðə; ði][fækts][æz; əz][aɪ][faɪnd][ðem; ðəm] ,
I **state** **the** **facts** **as** **I** **find** **them** **,**
我 状态 这 事实 作为 我 寻找 他们 ,

我只是陈述我发现的事实。

[ænd; ənd][hæv; həv][nəʊ] [ˌhezɪ'teɪʃn] [wɒt'evə(r)] [ɪn] [əd'vaɪzɪŋ] ['evri] [bɪ'gɪnə(r)] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði]
and **have** **no** **hesitation** **whatever** **in** **advising** **every** **beginner** **to** **follow** **the**
和 有 不 犹豫 任何 在 建议 每一个 初学者 到 跟随 这
['meθədz] ['aʊtlaɪnd] [ə'bʌv] . — [dʒeɪ] . [iː] . [piː] . [ɪn][biː] . [keɪ] . [em] . ,
methods **outlined** **above** **.** **—** **J** **.** **E** **.** **P** **.** **in** **B** **.** **K** **.** **M** **.** **,**
方法 概述 多于 . — J . E . P . 在 B . K . M . ,

并毫不犹豫地建议所有初学者遵循上述方法。——JEP，《BKM》

([mæs] .)
(Mass .)
(大量的 .)

（大量的。）

['sɜːpləs] ['hʌni] .
SURPLUS **HONEY** **.**
剩余 蜂蜜 .

剩余蜂蜜。

['ʌndə(r)][ðə; ði]['mɒd(ə)n] ['sɪstəm] [ɒv; əv] [biː] ['kʌltʃə(r)][wiː; wi][əb'teɪn] [tuː] [kaɪndz][ɒv; əv] ['hʌni] ,
Under **the** **modern** **system** **of** **bee** **culture** **we** **obtain** **two** **kinds** **of** **honey** **,**
在下面 这 现代的 系统 的 蜜蜂 文化 我们 获得 二 种类 的 蜂蜜 ,

在现代养蜂体系下，我们可以获得两种蜂蜜，

[nəʊn] [æz; əz][kəʊm][ænd; ənd][ɪk'stræktɪd] .
known **as** **comb** **and** **extracted** **.**
已知 作为 梳子 和 提取 .

被称为梳子和提取器。

Comb44
Comb44
Comb44

Comb44

['hʌni] [ɪz] [brɔ:t] [bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði][kən'sju:mə(r)][dʒʌst][æz; əz][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][stɔ:(r)d][baɪ][ðə; ði] ['bi:z] ,

honey	**is**	**brought**	**before**	**the**	**consumer**	**just**	**as**	**it**	**was**	**stored**	**by**	**the**	**bees**	**,**
蜂蜜	是	带来	前	这	消费者	只是	作为	它	曾是	存储	经过	这	蜜蜂	,

蜂蜜以蜜蜂储存时的原样呈现在消费者面前。

[waɪl] [ɪk'stræktɪd] ['hʌni] [ɪz][ðə; ði][pjʊə(r)] ['hʌni] ['emptid] [frɒm; frəm][ðə; ði][kəʊm][baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv]

while	**extracted**	**honey**	**is**	**the**	**pure**	**honey**	**emptied**	**from**	**the**	**comb**	**by**	**means**	**of**
尽管	提取	蜂蜜	是	这	纯的	蜂蜜	清空	从	这	梳子	经过	方法	的

[ðə; ði] ['hʌni] [ɪk'stræktə(r)] .

the	**honey**	**extractor**	**.**
这	蜂蜜	萃取器	.

而提取蜂蜜则是通过蜂蜜提取器从蜂巢中取出的纯蜂蜜。

[ɪf] [nɒt] [ə'dʌltəreɪtɪd] [baɪ] ['mɪdlmen] [bəuθ][ɑ:(r); ə(r)] ['i:kwəli] ['helθf(ə)l] [ænd; ənd] [nju'trɪʃəs] .

If	**not**	**adulterated**	**by**	**middlemen**	**both**	**are**	**equally**	**healthful**	**and**	**nutritious**	**.**
如果	不是	掺假的	经过	中间人	两个都	是	同样地	健康的	和	营养丰富的	.

如果没有中间商掺假，两者都同样有益健康和营养。

['hʌni] [ɪz][nɒt][ə; eɪ]['lʌkʃəri] , [bʌt; bət][ə; eɪ] ['nesəsəri] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə]['aʊə(r)] [fu:d] ,

Honey	**is**	**not**	**a**	**luxury**	**,**	**but**	**a**	**necessary**	**addition**	**to**	**our**	**food**	**,**
蜂蜜	是	不是	一个	奢华	,	但	一个	必要的	添加	到	我们的	食物	,

蜂蜜并非奢侈品，而是我们食物中必不可少的成分。

[ˌaɪ 'ti:] ['bi:ɪŋ] [ðə; ði][pjʊə(r)] [swi:t] [æz; əz] [sɪ'kri:tɪd] [baɪ][ðə; ði] ['flaʊəz] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:][ɪz]

it	**being**	**the**	**pure**	**sweet**	**as**	**secreted**	**by**	**the**	**flowers**	**from**	**which**	**it**	**is**
它	存在	这	纯的	甜的	作为	分泌物	经过	这	花朵	从	哪个	它	是

['gæðəd] [baɪ][ðə; ði] ['bi:z] ,

gathered	**by**	**the**	**bees**	**,**
聚集	经过	这	蜜蜂	,

它是蜜蜂从花朵中采集而来的纯正甜味。

['bi:ɪŋ] ['helθf(ə)l] [ænd; ənd] [mʌtʃ] [sefə] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['pɔɪzənəs] [kən'fekʃnz] [səʊld]['ʌndə(r)][ðə; ði]

being	**healthful**	**and**	**much**	**safer**	**than**	**the**	**poisonous**	**confections**	**sold**	**under**	**the**
存在	健康的	和	很多	更安全	比	这	有毒	糖果	卖	在下面	这

[neɪm] [ɒv; əv] “ ['kændi] .

name	**of**	**“**	**candy**	**.**
姓名	的	“	糖果	.

比那些以“糖果”之名出售的有毒甜点健康安全得多。

” [kəʊm] ['hʌni] [ɪz] [prɪ'fɜ:d] [baɪ] ['meni] [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ɪts] [faɪn] [ə'pɪərəns] .

”	**Comb**	**honey**	**is**	**preferred**	**by**	**many**	**on**	**account**	**of**	**its**	**fine**	**appearance**	**.**
”	梳子	蜂蜜	是	首选	经过	许多	在	帐户	的	它是美好的		外貌	.

“蜂巢蜜因其外观精美而受到许多人的喜爱。”

[ˌaɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:kɪt] [ɪn] [gʊd] [ʃeɪp] ,

It	**must**	**be**	**placed**	**in**	**the**	**market**	**in**	**good**	**shape**	**,**
它	必须	是	放置	在	这	市场	在	好的	形状	,

它必须以良好的状态投放市场。

['ɪndɪkeɪtɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ɪn'tendɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [fu:d] [ænd; ənd][nɒt] ['sɪmpli] [æz; əz][ə; eɪ] ['lʌkʃəri] ,

indicating	**that**	**it**	**is**	**intended**	**for**	**food**	**and**	**not**	**simply**	**as**	**a**	**luxury**	**,**
表明	那	它	是	故意的	为了	食物	和	不是	简单地	作为	一个	奢华	,

这表明它是作为食品而非奢侈品使用的。

[ə; eɪ] [swi:t] ['mɔ:s(ə)l][tu:; tə][bi:; bi]['teɪstɪd][baɪ][ðə; ði] ['tʃɪldrən] .

a	**sweet**	**morsel**	**to**	**be**	**tasted**	**by**	**the**	**children**	**.**
一个	甜的	小块	到	是	尝过	经过	这	孩子们	.

给孩子们尝尝的甜点。

[sʌm; səm][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['raɪtər] [ɒn] [biː] ['kʌltʃə(r)] ([bʌt; bət][aɪ][ˌeɪ 'em] ['hæpi] [tuː; tə] [seɪ] ['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː]

Some	of	our	writers	on	bee	culture	(	but	I	am	happy	to	say	only	a	few
一些	的	我们的	作家	在	蜜蜂	文化	(	但	我	是	快乐的	到	说	仅有的	一个	很少

) [went] [waɪld][sʌm; səm] [taɪm] [ə'gəʊ] ['ædvəkeɪtɪŋ] [wʌn] - [hɑːf] [paʊnd] [freɪmz] .

)	went	wild	some	time	ago	advocating	one	-	half	pound	frames	.
)	去	荒野	一些	时间	前	倡导	一	-	一半	磅	框架	.

我们一些养蜂方面的作者（但我很高兴地说只有少数人）前段时间疯狂地提倡使用半磅重的蜂框。

[ðeɪ] ['ɑːgjuː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi][səʊld][æt; ət][ə; eɪ]['haɪə(r)] [praɪs] ,

They	argue	that	it	can	be	sold	at	a	higher	price	,
他们	争论	那	它	能	是	卖	在	一个	更高	价格	,

他们认为它可以卖更高的价格。

[bʌt; bət][ɔːl] [biː] - ['kiːpərz] [nəʊ] [ðæt] ['fɔːsɪŋ] ['biːz] ['ɪntuː] [sʌtʃ] [smɔːl] [kɒmz] ['greɪtli] [ɹɪdj'uːsɪz][ðə; ði]

but	all	bee	-	keepers	know	that	forcing	bees	into	such	small	combs	greatly	reduces	the
但	全部	蜜蜂	-	守门员	知道	那	强制	蜜蜂	进入	这样的	小的	梳子	非常	减少	这

[krɒp] ,

crop	,
庄稼	,

但所有养蜂人都知道，强迫蜜蜂进入如此小的蜂巢会大大降低蜂蜜产量。

[ænd; ənd] [ɪf] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kɔːs] [kʊd; kəd][biː; bi] [pə'sjuːd] [baɪ]['aʊə(r)] [biː] [men][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [æt; ət][wʌns]

and	if	such	a	course	could	be	pursued	by	our	bee	men	it	would	at	once
和	如果	这样的	一个	课程	可以	是	追击	经过	我们的	蜜蜂	男人	它	会	在	一次

[kən'veɪ] [ðə; ði][aɪ'dɪə] [ðæt] ['hʌni] [wɒz; wəz]['əʊnli][ə; eɪ] ['sʌbstɪtjuːt] [fɔː(r); fə(r)]['kændi][ɔː(r)] ['tʃuːɪŋ] [gʌm]

convey	the	idea	that	honey	was	only	a	substitute	for	candy	or	chewing	gum
传达	这	主意	那	蜂蜜	曾是	仅有的	一个	代替	为了	糖果	或者	咀嚼	胶

.

:

.

如果我们的养蜂人采取这样的做法，就会立刻给人一种错觉，认为蜂蜜只是糖果或口香糖的替代品。

[maɪ][əd'vaɪs][tuː; tə][ðə; ði] [biː] - ['lʌvɪŋ] ['ridər] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌmægə'ziːn][ɪz][tuː; tə][let][ðem; ðəm] [sɪ'vɪəli]

My	advice	to	the	bee	-	loving	readers	of	this	magazine	is	to	let	them	severely
我的	建议	到	这	蜜蜂	-	爱	读者	的	这	杂志	是	到	让	他们	严重

[ə'ləʊn][ɪn][ðeə(r)] [kreɪz] .

alone	in	their	craze	.
独自的	在	他们的	狂热	.

我给这本杂志热爱蜜蜂的读者们的建议是，让他们沉浸在自己的狂热中吧。

[ə; eɪ]['siːz(ə)n][ɔː(r)] [tuː] [wɪl] [ə'bɒlɪʃ] [sʌtʃ] [smɔːl] [θɪŋz] .

A	season	or	two	will	abolish	such	small	things	.
一个	季节	或者	二	将要	取消	这样的	小的	事物	.

一两个赛季之后，这些小事就会消失。

[ðə; ði][mæn] [huːz] [səʊl][ɪz][səʊ][smɔːl][ænd; ənd][hɪz; ɪz][aɪ'diəz][səʊ] [kən'træktɪd] ,

The	man	whose	soul	is	so	small	and	his	ideas	so	contracted	,
这	男人	谁	灵魂	是	所以	小的	和	他的	想法	所以	合同	,

这个人灵魂狭隘，思想保守。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['bɪznəs] ['prɪnsəp(ə)lz][səʊ] [miːn] [æz; əz][tuː; tə] [pleɪs] [ə; eɪ][hɑːf] [paʊnd] ['hʌni]

and	his	business	principles	so	mean	as	to	place	a	half	pound	honey
和	他的	商业	原则	所以	意思是	作为	到	地方	一个	一半	磅	蜂蜜

['pækɪdʒ] [ə'pɒn][ðə; ði] ['mɑːkɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [ɪk'stɔːt] [ə; eɪ][hɑːf] ['peni] [ɔː(r)][səʊ]

package	upon	the	market	for	the	purpose	of	extorting	a	half	penny	or	so
包裹	之上	这	市场	为了	这	目的	的	勒索	一个	一半	一分钱	或者	所以

[frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['feləʊ] [mæn] [dɪ'zɜːvs] [tuː; tə][biː; bi] [klˈɑːst] [wɪð] — [juː; jʊ] [meɪ] [drɔː] [jɔː(r); jə(r)]

from	his	fellow	man	deserves	to	be	classed	with	—	you	may	draw	your
从	他的	同伴	男人	值得	到	是	分类	和	一	你	可能	画	你的

[əʊn] [kəm'pærɪs(ə)n] .

own	comparison	.
自己的	比较	.

他的商业原则如此卑鄙，竟然将半磅蜂蜜投放市场，只为从他人身上榨取半便士左右，这种行为应该被归为——你可以自行比较。

['eniθɪŋ] [smɔːlə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][wʌn] [paʊnd] ['sekʃ(ə)n][ɔː(r)] [freɪm] [ɪz][ə; eɪ] [lɒs] [tuː; tə][ðə; ði]

Anything	smaller	than	a	one	pound	section	or	frame	is	a	loss	to	the
任何事物	较小的	比	一个	一	磅	部分	或者	框架	是	一个	损失	到	这

[prə'djuːsə(r)][æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði][kən'sjuːmə(r)] .

producer	as	well	as	the	consumer	.
制作人	作为	出色地	作为	这	消费者	.

小于一磅重的部件或框架，对生产者和消费者来说都是一种损失。

[ə; eɪ][wʌn] [paʊnd] [kəʊm] [meɪks] [ə; eɪ][naɪs] ['pækɪdʒ] ,

A	one	pound	comb	makes	a	nice	package	,
一个	一	磅	梳子	制作	一个	好的	包裹	,

一磅重的梳子包装得很好。

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [freɪmz] [kæn; kən][biː; bi] ['naɪsli] ['kreɪtɪd][ænd; ənd] ['seɪfli] [ʃɪpt] .

and	such	frames	can	be	nicely	crated	and	safely	shipped	.
和	这样的	框架	能	是	很好	板条箱	和	安全	已发货	.

这样的镜框可以妥善包装，安全运输。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

《美国养蜂人》杂志，第二卷，第三期，(The American Bee-Keeper, Vol.)

第2/2页

[kəʊm] ['hʌni] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪ'muːvd] [frɒm; frəm][ðə; ði][haɪv][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ɔːl][ðə; ði] [selz]

Comb	honey	should	be	removed	from	the	hive	as	soon	as	all	the	cells
梳子	蜂蜜	应该	是	已移除	从	这	蜂巢	作为	很快	作为	全部	这	细胞

[ɑː(r); ə(r)] [siːld] ['əʊvə(r)] .

are	sealed	over	.
是	密封	超过	.

蜂巢蜜应该在所有蜂房封盖完毕后立即从蜂巢中取出。

[ɪf] [left][tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [dɑːkə] [baɪ][ðə; ði] ['biːz] ['pɑːsɪŋ] ['əʊvə(r)][ˌaɪ 'tiː] .

If	left	to	remain	it	becomes	darker	by	the	bees	passing	over	it	.
如果	左边	到	保持	它	变成	较暗	经过	这	蜜蜂	通过	超过	它	.

如果任其自然，蜜蜂飞过会使其颜色变深。

[wen] ['teɪkən][frɒm; frəm][ðə; ði][haɪv][ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ][dɑːk] [ruːm] [ʌn'tɪl][səʊld][ɔː(r)]

When	taken	from	the	hive	it	should	be	placed	in	a	dark	room	until	sold	or
什么时候	已采取	从	这	蜂巢	它	应该	是	放置	在	一个	黑暗的	房间	直到	卖	或者

[ʃɪpt] [tuː; tə] ['mɑːkɪt] .

shipped	to	market	.
已发货	到	市场	.

从蜂巢中取出后，应将其放置在黑暗的房间里，直到售出或运往市场。

[sʌm; səm] ['raɪtər] [əd'vaɪz] ['sməʊkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] ['sʌlfə(r)] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði][wæks] [wɜːm] .

Some	writers	advise	smoking	it	with	sulphur	to	kill	the	wax	worm	.
一些	作家	建议	吸烟	它	和	硫	到	杀	这	蜡	蠕虫	.

有些作者建议用硫磺熏蒸来杀死蜡虫。

[ai]['nevə(r)] [faʊnd] [ðɪs] ['nesəsəri] , [æz; əz][ai]['nevə(r)][hæv; həv] [faʊnd] [wərmz] [ɒn][maɪ][kəʊm] ['hʌni] .

I	never	found	this	necessary	,	as	I	never	have	found	worms	on	my	comb	honey	.
我	绝不	成立	这	必要的	,	作为	我	绝不	有	成立	蠕虫	在	我的	梳子	蜂蜜	.

我从没觉得有必要这样做，因为我从没在蜂巢蜜里发现过虫子。

['hʌni] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['naɪsli] ['greɪdɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði]['faɪnɪst] [ʃɪpt] [ɔː(r)][səʊld][ɪn] ['seprət] [lɒts] .

Honey	should	be	nicely	graded	,	and	the	finest	shipped	or	sold	in	separate	lots	.
蜂蜜	应该	是	很好	已评分	,	和	这	最好的	已发货	或者	卖	在	分离	很多	.

蜂蜜应该分等级，最好的蜂蜜应该单独分批运输或出售。

[maɪ] [freɪmz] [həʊld] [tuː] [paʊnd] [iːtʃ] ,

My	frames	hold	two	pound	each	,
我的	框架	抓住	二	磅	每个	,

我的画框每个可承重两磅，

[ɒv; əv] [ðiːz] [ai] [pleɪs] [sɪks][ɪn][ə; eɪ] [kreɪt] ['hævɪŋ] [glɑːs] [æt; ət] [iːtʃ] [end] ['ʃəʊɪŋ] ['kwɒlətɪ][ɒv; əv]

of	these	I	place	six	in	a	crate	having	glass	at	each	end	showing	quality	of
的	这些	我	地方	六	在	一个	箱	拥有	玻璃	在	每个	结尾	显示	质量	的

['hʌni] .

honey	.
蜂蜜	.

我将其中六个放入两端带有玻璃的箱子中，以显示蜂蜜的品质。

[ðiːz] [kreɪts] [suːt][ðə; ði]['riːteɪl][æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] ['həʊlseɪl] ['dilər] [ænd; ənd] [kən'sjuːməz]

These	crates	suit	the	retail	as	well	as	the	wholesale	dealers	and	consumers
这些	板条箱	套装	这	零售	作为	出色地	作为	这	批发的	经销商	和	消费者

['dʒen(ə)rəli] [bai] [ə; eɪ] [həʊl] [kreɪt] — - [tuː; tə] - [paʊndz] .

generally	buy	a	whole	crate	—	12	to	13	pounds	.
一般来说	买	一个	所有的	箱	—	-	到	-	磅	.

这些箱子既适合零售商也适合批发商，消费者通常会购买一整箱——12 至 13 磅。

['meni] [ɒv; əv][maɪ] ['kʌstəməz] [ɪn] [ə'dʒɔɪnɪŋ] [taʊnz] [bai] [frɒm; frəm] [θriː] [tuː; tə][sɪks] [kreɪts] .

Many	of	my	customers	in	adjoining	towns	buy	from	three	to	six	crates	.
许多	的	我的	顾客	在	相邻的	城镇	买	从	三	到	六	板条箱	.

我的很多邻近城镇的顾客一次购买三到六箱。

[ʌn'fɪnɪʃt] [ɔː(r)] ['pɑːtli] [siːld] [kɒmz] [kæn; kən][biː; bi] ['emptid] [wɪð] [ðə; ði][ɪk'stræktə(r)][ænd; ənd][pʊt]

Unfinished	or	partly	sealed	combs	can	be	emptied	with	the	extractor	and	put
未完成	或者	部分	密封	梳子	能	是	清空	和	这	萃取器	和	放

[ə'weɪ] [fɔː(r); fə(r)][nekst]['siːz(ə)n] .

away	for	next	season	.
离开	为了	下一个	季节	.

未完成或部分密封的蜂巢可以用提取器清空，并存放起来以备下个季节使用。

[ɪk'stræktɪd] ['hʌni] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pleɪst] [ɪn][naɪs] , [kliːn] , [ə'træktɪv] ['pækɪdʒɪz] .

Extracted	honey	should	be	placed	in	nice	,	clean	,	attractive	packages	.
提取	蜂蜜	应该	是	放置	在	好的	,	干净的	,	吸引人的	包裹	.

提取出的蜂蜜应该装在美观、干净、吸引人的包装盒里。

[fɔː(r); fə(r)] [həʊm] [treɪd] [self] - ['siːlɪŋ] [dʒ'ɑːz][duː; də] ['veri] [wel] .

For	home	trade	self	-	sealing	jars	do	very	well	.
为了	家	贸易	自己	-	密封	罐子	做	非常	出色地	.

对于家庭贸易来说，自密封罐非常受欢迎。

[fɔː(r); fə(r)] ['ʃɪpɪŋ] , [kegz] [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][best] .

For	shipping	,	kegs	are	found	to	be	the	best	.
为了	船运	,	酒桶	是	成立	到	是	这	最好的	.

就运输而言，桶装容器被认为是最好的选择。

[dʒʌst][hɪə(r)][ai] [wʊd] [gɪv] [ə; eɪ] [wɜːd] [ɒv; əv] ['wɔːnɪŋ] .

Just	here	I	would	give	a	word	of	warning	.
只是	这里	我	会	给	一个	单词	的	警告	.

我在这里想提醒一句。

[duː; də] [nɒt]['ekstrækt; ɪk'strækt][bɪ'fɔː(r)][jɔː(r); jə(r)] ['hʌni] [ɪz] [siːld] ,

Do	not	extract	before	your	honey	is	sealed	,
做	不是	提炼	前	你的	蜂蜜	是	密封	,

蜂蜜未密封前请勿提取。

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [raɪp][ænd; ənd] [tuː] [θɪn] [ænd; ənd] [wɪl] ['saʊə(r)] ,

if	you	do	it	is	not	ripe	and	too	thin	and	will	sour	,
如果	你	做	它	是	不是	成熟	和	也	薄的	和	将要	酸的	,

如果这样做，它就太嫩太稀，容易变酸。

[ðʌs] ['spɔɪlɪŋ] [jɔː(r); jə(r)][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] ['hʌni] [prə'djuːsə(r)] .

thus	spoiling	your	reputation	as	a	honey	producer	.
因此	破坏	你的	名声	作为	一个	蜂蜜	制作人	.

这样会损害你作为蜂蜜生产商的声誉。

[dəʊnt][biː; bi] [tuː] ['iːgə(r)][tuː; tə][əb'teɪn][ə; eɪ][lɑːdʒ] ['kwɒntəti] ,

Don't	be	too	eager	to	obtain	a	large	quantity	,
不	是	也	渴望的	到	获得	一个	大的	数量	,

不要急于求成，追求大量获取。

[let][ðə; ði]['kwɒləti][biː; bi] [gʊd] [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][nəʊ] trouble45

let	the	quality	be	good	and	you	will	have	no	trouble45
让	这	质量	是	好的	和	你	将要	有	不	trouble45

只要质量好，就不会有问题。45

[tuː; tə][faɪnd] ['plenti] [ɒv; əv] ['baɪəz] .

to	find	plenty	of	buyers	.
到	寻找	很多	的	买家	.

找到大量买家。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] , [ˌʌn'raɪp]['ɑːtɪk(ə)l] [ðæt] ['kænɒt] [biː; bi][səʊld] ,

It	is	only	the	poor	,	unripe	article	that	cannot	be	sold	,
它	是	仅有的	这	贫穷的	,	生	文章	那	不能	是	卖	,

只有品质差、未成熟的商品才卖不出去。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [gɪvz] [sʌm; səm][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['raɪtər] [ɪn][ðə; ði] [biː] ['peɪpəz][səʊ] [mʌtʃ] ['trʌb(ə)l] [tuː; tə]

and	which	gives	some	of	our	writers	in	the	bee	papers	so	much	trouble	to
和	哪个	给予	一些	的	我们的	作家	在	这	蜜蜂	文件	所以	很多	麻烦	到

[faɪnd][ə; eɪ] [weɪ] [tuː; tə][dɪ'spəʊz][ɒv; əv][ðeə(r)] ['hʌni] .

find	a	way	to	dispose	of	their	honey	.
寻找	一个	方式	到	处置	的	他们的	蜂蜜	.

这也给一些养蜂报纸的作者带来了很多麻烦，他们不知道该如何处理蜂蜜。

(['penə] .)

(	Penna	.	)
(	佩纳	.	)

(宾夕法尼亚州)

[eɪtʃ] . [eɪtʃ] . [flæk] .

H	.	H	.	Flack	.
H	.	H	.	弗拉克	.

HH Flack。

[ɪk'spəʊz][jɔː(r); jə(r)] [haɪvz] [tuː; tə][ðə; ði] [sʌn] .

EXPOSE	YOUR	HIVES	TO	THE	SUN	.
暴露	你的	麻疹	到	这	太阳	.

让你的蜂巢晒晒太阳。

[ɪn][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [ɪn] ['dʒɜːməni] , [weə(r)] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['biːz] [kept] [wɒz; wəz]['regjuleɪtɪd; 'regjəleɪtɪd]

In	a	village	in	Germany	,	where	the	number	of	bees	kept	was	regulated
在	一个	村庄	在	德国	,	在哪里	这	数字	的	蜜蜂	保留	曾是	受监管

[baɪ] [lɔː] ,

by	law	,
经过	法律	,

德国的一个村庄，养蜂数量受到法律管制。

[ə; eɪ][bæd]['siːz(ə)n][hæd; həd] [pruːvd] [ðæt][ðə; ði] [pleɪs] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'stɒkt] ,

a	bad	season	had	proved	that	the	place	was	overstocked	,
一个	坏的	季节	有	已证实	那	这	地方	曾是	库存过剩	,

糟糕的销售季证明，这个地方库存过剩。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [greɪt] ['wiːknəs] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['kɒləniz] [ɪn][ðə; ði] ['neɪbəhʊd] .

from	the	great	weakness	of	all	the	colonies	in	the	neighborhood	.
从	这	伟大的	弱点	的	全部	这	殖民地	在	这	邻里	.

由于邻近所有殖民地都极度虚弱。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][bʌt; bət][wʌn] [ɪk'sepʃ(ə)n] ,

There	was	but	one	exception	,
那里	曾是	但	一	例外	,

只有一个例外，

[ðæt] [ɒv; əv][æn; ən][əʊld][mæn] [huː] [wɒz; wəz]['dʒen(ə)rəli][set] [daʊn] [æz; əz] ['biːɪŋ] [nəʊ]['waɪzə(r)][ðæn; ðən]

that	of	an	old	man	who	was	generally	set	down	as	being	no	wiser	than
那	的	一个	老的	男人	WHO	曾是	一般来说	放	向下	作为	存在	不	更明智	比

[hɪz; ɪz] ['neɪbəz] .

his	neighbors	.
他的	邻居	.

一个老人，人们普遍认为他并不比邻居们更有智慧。

[ðə; ði] ['hʌni] ['hɑːvɪst] [keɪm] [raʊnd] ,

The	honey	harvest	came	round	,
这	蜂蜜	收成	来了	圆形的	,

蜂蜜收获的季节到了。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][hæd; həd][stɔː(r)d] [ə'weɪ] ['dʌb(ə)l][ðə; ði]['kwɒntəti] [ðæt] ['eni][ɒv; əv][ðə; ði][rest]

and	when	he	had	stored	away	double	the	quantity	that	any	of	the	rest
和	什么时候	他	有	存储	离开	双倍的	这	数量	那	任何	的	这	休息

[hæd; həd] [seɪvd] ,

had	saved	,
有	已保存	,

当他储存的金额是其他人储存金额的两倍时，

[hiː; hi] [kɔːld] [hɪz; ɪz] [frendz] [ænd; ənd] ['neɪbəz] [tə'geðə(r)] , [tʊk] [ðem; ðəm]['ɪntuː][hɪz; ɪz]['gɑːd(ə)n] ,

he	called	his	friends	and	neighbors	together	,	took	them	into	his	garden	,
他	称为	他的	朋友们	和	邻居	一起	,	采取	他们	进入	他的	花园	,

[ænd; ənd] [sed] :

and	said	:
和	说	:

他把朋友和邻居们叫到一起，带到花园里，说道：

“ [ɪf] [juː; jʊ][hæd; həd] [biːn] [mɔː(r)] ['tʃærətəbl] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [ə'pɪnjənz] , [ai] [wʊd] [hæv; həv][təʊld][juː; jʊ]

“	If	you	had	been	more	charitable	in	your	opinions	,	I	would	have	told	you
“	如果	你	有	到过	更多的	慈善	在	你的	意见	,	我	会	有	讲述	你

[maɪ]['siːkrət][bɪ'fɔː(r)] ,

my	secret	before	,
我的	秘密	前	,

“如果你当初能更宽容一些，我早就把我的秘密告诉你了。”

” [ænd; ənd][hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['feɪsɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [haɪvz] — [wʌn] [dɪ'griː] [mɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði]

”	and	he	pointed	to	the	facing	of	his	hives	—	one	degree	more	to	the
”	和	他	尖	到	这	面向	的	他的	麻疹	—	一	程度	更多的	到	这

[iːst] [ðæn; ðən][wɒz; wəz]['dʒen(ə)rəli] [ə'dɒptɪd] .

east	than	was	generally	adopted	.
东方	比	曾是	一般来说	已采用	.

“然后他指着蜂箱的朝向——比通常采用的朝向偏东一度。”

[ðə; ði][sʌn] [keɪm] [ə'pɒn][hɪz; ɪz][haɪvz][æn; ən]['aʊə(r)][ɔː(r)] [tuː] ['suːnə(r)][baɪ][ðə; ði] ['muːvmənt] ,

The	sun	came	upon	his	hives	an	hour	or	two	sooner	by	the	movement	,
这	太阳	来了	之上	他的	麻疹	一个	小时	或者	二	很快	经过	这	移动	,

由于蜂群的移动，太阳提前一两个小时照到了他的蜂箱上。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['biːz] [wɜː(r); wə(r)][ʌp][ænd; ənd] ['stɜːrɪŋ] ,

and	his	bees	were	up	and	stirring	,
和	他的	蜜蜂	是	向上	和	搅拌	,

他的蜜蜂也开始忙碌起来了。

[ænd; ənd][hæd; həd] [sɪ'kjʊəd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ʃeə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋz] ['hʌni] [bɪ'fɔː(r)][hɪz; ɪz]

and	had	secured	a	large	share	of	the	morning's	honey	before	his
和	有	安全	一个	大的	分享	的	这	早晨	蜂蜜	前	他的

['neɪbəz] - ['biːz] [hæd; həd] [raʊzd] [ðəm'selvz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [deɪ] .

neighbors	'	bees	had	roused	themselves	for	the	day	.
邻居	-	蜜蜂	有	唤醒	他们自己	为了	这	天	.

在邻居家的蜜蜂开始一天的工作之前，他已经获得了当天早晨的大部分蜂蜜。

[snəʊ] [ænd; ənd] ['aʊtdɔː(r)] ['wɪntərɪŋ] .

SNOW	AND	OUTDOOR	WINTERING	.
雪	和	户外的	越冬	.

雪和户外冬季活动。

[ðə; ði] ['hevi] [fɔːl] [ɒv; əv] [snəʊ] [wɪtʃ] [wiː; wi] [hæv; həv] [dʒʌst] [hæd; həd] [ɪz] ['veri] ['feɪvərəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)]

The	heavy	fall	of	snow	which	we	have	just	had	is	very	favorable	for
这	重的	落下	的	雪	哪个	我们	有	只是	有	是	非常	有利	为了

['aʊtdɔː(r)] ['wɪntərɪŋ] ,

outdoor	wintering	,
户外的	越冬	,

刚刚过去的这场大雪非常有利于户外越冬。

[ænd; ənd] [wiː; wi] [wʊd] [ədˈvaɪz] ['aʊə(r)] ['ridər] [nɒt] [tuː; tə] ['ʃʌv(ə)l] [ˌaɪ 'tiː] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [haɪvz] ,

and	we	would	advise	our	readers	not	to	shovel	it	away	from	the	hives	,
和	我们	会	建议	我们的	读者	不是	到	铲	它	离开	从	这	麻疹	,

我们建议读者不要将灰尘从蜂巢周围铲走。

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [hæv; həv] [taɪm] [pʊt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [mɔː(r)] [ɒn] [wɪð] [ə; eɪ] [snəʊ] ['ʃʌv(ə)l] .

but	if	you	have	time	put	a	little	more	on	with	a	snow	shovel	.
但	如果	你	有	时间	放	一个	小的	更多的	在	和	一个	雪	铲	.

但如果你有时间，可以用雪铲再铲一些。

[wiː; wi] [wʊd] [mʌtʃ] ['rɑːðə(r)] [hæv; həv] [ten] [fiːt] [ɒv; əv] [snəʊ] ['əʊvə(r)] [haɪvz] [ðæn; ðən] [nʌn] [æt; ət] [ɔːl]

We	would	much	rather	have	ten	feet	of	snow	over	hives	than	none	at	all
我们	会	很多	相当	有	十	脚	的	雪	超过	麻疹	比	没有任何	在	全部

.

:

.

我们宁愿蜂箱上覆盖十英尺厚的积雪，也不愿一点积雪都没有。

[ə; eɪ] [frend] [ɒv; əv] ['aʊəz] [wʌns] [təʊld] [juː 'es] [haʊ] [hiː; hi] [hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [mis'teik] [baɪ]

A	friend	of	ours	once	told	us	how	he	had	made	a	great	mistake	by
一个	朋友	的	我们的	一次	讲述	我们	如何	他	有	制成	一个	伟大的	错误	经过

['dɪgɪŋ] [əˈweɪ] [ðə; ði] [snəʊ] [frɒm; frəm] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [haɪvz] ,

digging	away	the	snow	from	some	of	his	hives	,
挖掘	离开	这	雪	从	一些	的	他的	麻疹	,

我们的一位朋友曾经告诉我们，他犯了一个大错误，那就是把一些蜂箱周围的积雪挖掉了。

[bʌt; bət] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['lɜːnɪd] [ə; eɪ] ['væljuəb(ə)l] ['les(ə)n] .

but	at	the	same	time	learned	a	valuable	lesson	.
但	在	这	相同的	时间	学习	一个	有价值的	课	.

但同时也吸取了宝贵的教训。

[hɪz; ɪz] ['eɪpiəri] [wɒz; wəz] ['sɪtʃueɪtɪd] [ɪn] ['sʌmwɒt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['væli] ,

His	apiary	was	situated	in	somewhat	of	a	valley	,
他的	蜂房	曾是	位于	在	有些	的	一个	谷	,

他的蜂场位于一个略微低洼的山谷里，

[ænd; ənd] [wʌn] ['mɔːnɪŋ] ['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] ['hevi] [fɔːl] [ɒv; əv] [snəʊ] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [kən'sɪdərəbli]

and	one	morning	after	a	heavy	fall	of	snow	which	had	been	considerably
和	一	早晨	后	一个	重的	落下	的	雪	哪个	有	到过	相当

['drɪftɪd] ,

drifted	,
漂移	,

一天早晨，一场大雪过后，积雪很厚，

[hiː; hi] [lʊkt] [aʊt][ænd; ənd][wɒz; wəz] [dɪs'meɪd] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz][ɪn'taɪə(r)]['eɪpiəri] ['berid] [bɪ'niːθ]

he	looked	out	and	was	dismayed	to	see	his	entire	apiary	buried	beneath
他	看起来	出去	和	曾是	沮丧	到	看	他的	全部的	蜂房	埋葬	下面

[ðə; ði] ['fliːsi] [fleɪks] .

the	fleecy	flakes	.
这	羊毛	薄片	.

他向外望去，惊愕地发现他的整个蜂场都被厚厚的雪花掩埋了。

[wʌn] ['pɔːʃ(ə)n] , [haʊ'evə(r)] ,

One	portion	,	however	,
一	部分	,	然而	,

然而，其中一部分

[wɒz; wəz] [mʌtʃ] [wɜːs] [ðæn; ðən][ðə; ði]['ʌðə(r)] — [ðæt] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːθ] [end] ['biːɪŋ] ['berid] [ɪn]

was	much	worse	than	the	other	—	that	at	the	north	end	being	buried	in
曾是	很多	更糟	比	这	其他	—	那	在	这	北	结尾	存在	埋葬	在

[sʌm; səm]['pleɪsɪz] [ten] [fiːt] [diːp] .

some	places	ten	feet	deep	.
一些	地方	十	脚	深的	.

比另一处情况糟糕得多——北端的一些地方被掩埋了十英尺深。

[ðə; ði] [saʊθ] [end][wɒz; wəz][nɒt][səʊ][bæd] ,

The	south	end	was	not	so	bad	,
这	南	结尾	曾是	不是	所以	坏的	,

南边的情况还不错。

[ænd; ənd][səʊ][hiː; hi] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə][klɪə(r)] [wɒt] [hiː; hi][kʊd; kəd][ænd; ənd] [liːv] [ðə; ði][rest][tuː; tə]

and	so	he	determined	to	clear	what	he	could	and	leave	the	rest	to
和	所以	他	决定	到	清除	什么	他	可以	和	离开	这	休息	到

['perɪʃ] ,

perish	,
沦	,

于是他决定尽力清理掉那些，任由其余的人毁灭。

[æz; əz][hiː; hi][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] .

as	he	supposed	.
作为	他	据称	.

正如他所料。

['ɑːftə(r)][kən'sɪdərəb(ə)l] ['ʃʌvəl] [hiː; hi][gɒt][ə'baʊt] - ['kɒləniz] ['prɪti] [wel] [klɪəd] [ɒf] ,

After	considerable	shoveling	he	got	about	25	colonies	pretty	well	cleared	off	,
后	大量	铲雪	他	得到	关于	-	殖民地	漂亮的	出色地	已清除	离开	,

经过一番铲土，他基本清除了大约25处蚁巢。

[ænd; ənd][baɪ][dɪnt][ɒv; əv][hɑːd] [wɜːk] ['mænɪdʒd][tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm][klɪə(r)] [tɪl] [sprɪŋ] .

and	by	dint	of	hard	work	managed	to	keep	them	clear	till	spring	.
和	经过	凹痕	的	难的	工作	管理	到	保持	他们	清除	直到	春天	.

经过辛勤努力，他们成功地将它们清理干净，直到春天到来。

[wen] [wɔːm] ['weðə(r)] [keɪm] [ðiːz] - ['kɒləniz] [wɜː(r); wə(r)] ['flaɪɪŋ] [ɪn][ænd; ənd][aʊt] ,

When	warm	weather	came	these	25	colonies	were	flying	in	and	out	,
什么时候	温暖的	天气	来了	这些	-	殖民地	是	飞行	在	和	出去	,

天气转暖后，这25个蜂群就开始频繁地飞来飞去。

[waɪl] [ðə; ði] [snəʊ] [wɒz; wəz] [stɪl] ['laɪɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['pɔːʃ(ə)n] .

while	the	snow	was	still	lying	upon	the	other	portion	.
尽管	这	雪	曾是	仍然	说谎	之上	这	其他	部分	.

而另一部分区域仍然覆盖着积雪。

['θɪŋkɪŋ] [ðə; ði]['lætə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [ded] [hi:; hi] [peɪd] [nəʊ] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə][ðem; ðəm] [tɪl] [kwaɪt] [leɪt]

Thinking	the	latter	were	dead	he	paid	no	attention	to	them	till	quite	late
思维	这	后者	是	死的	他	有薪酬的	不	注意力	到	他们	直到	相当	晚的

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] ,

in	the	spring	,
在	这	春天	,

他以为后者已经死了，所以直到春末才注意到他们。

[wen] [ðə; ði][tɒps][ɒv; əv][sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][bɪ'gæn][tu:; tə] [ʃəʊ] [ə'bʌv] [ðə; ði] [snəʊ] ,

when	the	tops	of	some	of	them	began	to	show	above	the	snow	,
什么时候	这	最高额	的	一些	的	他们	开始	到	展示	多于	这	雪	,

当其中一些树的树梢开始从雪中露出时，

[ænd; ənd] [wɒt] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [sə'praɪz] [ænd; ənd] [dɪ'laɪt] [tu:; tə][dɪ'skʌvə(r)] ['evri] ['kɒləni] [ɪn]['splendɪd]

and	what	was	his	surprise	and	delight	to	discover	every	colony	in	splendid
和	什么	曾是	他的	惊喜	和	喜	到	发现	每一个	殖民地	在	灿烂

[kən'dɪʃn] ,

condition	,
状况	,

令他惊喜万分的是，他发现每个殖民地都状况极佳。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm] [fɪld] [wɪð] [bru:d] , [ænd; ənd][ɔ:l] ['redi] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [gʊd] ['si:zənz]

some	of	them	filled	with	brood	,	and	all	ready	for	a	good	season's
一些	的	他们	已填	和	幼虫	,	和	全部	准备好	为了	一个	好的	本季

[wɜ:k] ,

work	,
工作	,

它们有的满怀期待，有的都已准备好迎接一个美好的季节。

[waɪl] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðeɪ] [hæd; həd][nɒt] [kən'sju:md] ['nɪəli] [səʊ] [mʌtʃ] [stɔ:z] [æz; əz] [ðəʊz]

while	at	the	same	time	they	had	not	consumed	nearly	so	much	stores	as	those
尽管	在	这	相同的	时间	他们	有	不是	消耗	几乎	所以	很多	商店	作为	那些

[hi:; hi] [kept] [klɪə(r)][ɒv; əv] [snəʊ] !

he	kept	clear	of	snow	!
他	保留	清除	的	雪	!

与此同时，他们消耗的物资远不及他清除积雪的那些物资！

[ə'pɒn] [ɪn,vestɪ'geɪʃ(ə)n][hi:; hi] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [ðə; ði] [hi:t] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['bi:z] [hæd; həd] ['meltɪd]

Upon	investigation	he	discovered	that	the	heat	from	the	bees	had	melted
之上	调查	他	发现	那	这	热	从	这	蜜蜂	有	融化

['speɪsɪz][ə'baʊt][ðə; ði] [haɪvz] ['veərɪŋ] [ɪn][saɪz][frɒm; frəm][ə; eɪ][skweə(r)] [fʊt] [tu:; tə][ə; eɪ][skweə(r)] [jɑ:d] ,

spaces	about	the	hives	varying	in	size	from	a	square	foot	to	a	square	yard	,
空间	关于	这	麻疹	变化	在	尺寸	从	一个	正方形	脚	到	一个	正方形	院子	,

经调查，他发现蜜蜂产生的热量融化了蜂巢周围大小不一的缝隙，这些缝隙的大小从一平方英尺到一平方码不等。

[ænd; ənd][ðə; ði][eə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][haɪvz] [bɪ'keɪm] ['pjʊərɪfaɪd][baɪ]['kɒntækt] [wɪð] [ðə; ði] [snəʊ] ,

and	the	air	from	the	hives	became	purified	by	contact	with	the	snow	,
和	这	空气	从	这	麻疹	成为	纯化	经过	接触	和	这	雪	,

蜂巢中的空气与雪接触后得到净化。

[waɪl] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][ðə; ði] ['temprətʃə(r)] [wɒz; wəz] [kept] [səʊ]['i:v(ə)n][ænd; ənd][wɒz; wəz][səʊ]

while	at	the	same	time	the	temperature	was	kept	so	even	and	was	so
尽管	在	这	相同的	时间	这	温度	曾是	保留	所以	甚至	和	曾是	所以

['lɪt(ə)l] [ə'fektɪd] [baɪ][ðə; ði][kəʊld] ['bri:zɪz] [ɒv; əv]['wɪntə(r)] that46

little	affected	by	the	cold	breezes	of	winter	that46
小的	做作的	经过	这	寒冷的	微风	的	冬天	that46

与此同时，气温保持得非常稳定，几乎不受冬季寒风的影响，以至于46

['veri] ['lɪt(ə)l] [stɔ:z] [wɜ:(r); wə(r)] [kən'sju:md] .

very	little	stores	were	consumed	.
非常	小的	商店	是	消耗	.

商店里几乎没有东西被消费。

[ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] ['pjʊrɪfaɪɪŋ] [eə(r)][ɪz][wʌn] [wɪtʃ] [ɪz]['teɪkən] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][baɪ][sʌm; səm][ɒv; əv]

The	method	of	purifying	air	is	one	which	is	taken	advantage	of	by	some	of
这	方法	的	净化	空气	是	一	哪个	是	已采取	优势	的	经过	一些	的

['aʊə(r)] ['neɪtɪv] ['ænɪmlz] .

our	native	animals	.
我们的	本国的	动物	.

一些本土动物也利用这种空气净化方法。

[wiː; wi][hæv; həv]['ɒf(ə)n][ə'mjuːzd] [ɑː'selvz] [baɪ] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði]['ɒtə(r)] [huː] [wɪl] [steɪ] [ˌʌndə'niːθ]

We	have	often	amused	ourselves	by	watching	the	otter	who	will	stay	underneath
我们	有	经常	觉得好笑	我们自己	经过	观看	这	獭	WHO	将要	停留	下

[ðə; ði][aɪs][fɔː(r); fə(r)] ['aʊəz] [tə'geðə(r)] [ɪn'geɪdʒd][ɪn] ['fɪʃɪŋ] ,

the	ice	for	hours	together	engaged	in	fishing	,
这	冰	为了	小时	一起	已订婚的	在	钓鱼	,

我们经常饶有兴致地观察水獭，它们会在冰下待上几个小时，专心捕鱼。

[ænd; ənd] [wen] ['faɪndɪŋ][ˌaɪ 'tiː] ['nesəsəri] [tuː; tə] [briːð] [wɪl] [pleɪs] [hɪz; ɪz][nəʊz] [ə'genst] [ðə; ði][aɪs] ,

and	when	finding	it	necessary	to	breathe	will	place	his	nose	against	the	ice	,
和	什么时候	寻找	它	必要的	到	呼吸	将要	地方	他的	鼻子	反对	这	冰	,

当需要呼吸时，他会将鼻子贴在冰面上。

[ɪk'spel][ðə; ði][eə(r)][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [lʌŋz] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [fɔːmz] [ə; eɪ] ['bʌb(ə)l] [bɪ'twiːn] [aɪs][ænd; ənd]

expel	the	air	from	his	lungs	when	it	forms	a	bubble	between	ice	and
驱逐	这	空气	从	他的	肺	什么时候	它	表格	一个	气泡	之间	冰	和

['wɔːtə(r)] ,

water	,
水	,

当空气在冰水之间形成气泡时，他会将肺里的空气排出。

[ænd; ənd] [ðen] [ɪn'heɪl] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] . — [siː] . [biː] . [dʒeɪ] . (['kænədə] .)

and	then	inhale	it	again	.	—	C	.	B	.	J	.	(	Canada	.	)
和	然后	吸入	它	再次	.	—	C	.	B	.	J	.	(	加拿大	.	)

然后再次吸入。——CBJ（加拿大）

['strɔːb(ə)riz] [ɪn] [ɒk'təʊbə(r)] .

STRAWBERRIES	IN	OCTOBER	.
草莓	在	十月	.

十月份的草莓。

([frɒm; frəm] ['westən] ['gɑːd(ə)n] , [ɑːk'toʊbər] . - - .

(	From	Western	Garden	,	Oct	.	'	91	.
(	从	西	花园	,	十月	.	-	-	.

（摘自《西部花园》，1991 年 10 月。）

[tuː; tə] - [deɪz] [meɪl] [brɪŋz] [ə; eɪ] [faɪn] ['spesɪmən] [plɑːnt][ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] ['wʌndə(r)] ['strɔːbəri]

To	-	day's	mail	brings	a	fine	specimen	plant	of	the	New	Wonder	Strawberry
到	-	天	邮件	带来	一个	美好的	标本	植物	的	这	新的	想知道	草莓

[frɒm; frəm][dʒeɪ] . [biː] . [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ,

from	J	.	B	.	Alexander	,
从	J	.	B	.	亚历山大	,

今天的邮件带来了一株来自JB Alexander的优质新奇迹草莓植株。

[ɒv; əv] ['hɑːtfəd] ['sɪti] , [ɪnd] .

of	Hartford	City	,	Ind	.
的	哈特福德	城市	,	印度	.

印第安纳州哈特福德市

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [strɒŋ] [plɑːnt] ,

It	is	a	strong	plant	,
它	是	一个	强的	植物	,

它是一种生命力顽强的植物。

[ænd; ənd][ðə; ði][pɪˌkjuːliˈærəti][əˈbaʊt][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðæt][ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [θriː] [raɪp][ænd; ənd] [ˌfɔːˈtiːn] [griːn]

and	the	peculiarity	about	it	is	that	it	has	three	ripe	and	fourteen	green
和	这	特点	关于	它	是	那	它	有	三	成熟	和	十四	绿色的

['beriz] [ɒn][ˌaɪ ˈtiː] ,

berries	on	it	,
浆果	在	它	,

它的奇特之处在于，上面有三颗成熟的浆果和十四颗绿色的浆果。

[bɪˈsaɪdz] [kwaɪt][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['blɔsəmz] .

besides	quite	a	number	of	blossoms	.
除了	相当	一个	数字	的	花朵	.

除了相当多的花朵之外。

['aʊə(r)] ['ridər] [ʃʊd; ʃəd][traɪ][ə; eɪ] [fjuː] [plɑːnts][ɒv; əv] [ðɪs] ['wʌndə(r)] .

Our	readers	should	try	a	few	plants	of	this	wonder	.
我们的	读者	应该	尝试	一个	很少	植物	的	这	想知道	.

我们的读者应该尝试种植一些这种神奇的植物。

[siː] ['gəʊldən] [ruːl] ['nɜːsəri] “ [æd] .

See	Golden	Rule	Nursery	“	ad	.
看	金的	规则	苗圃	“	广告	.

请参阅 Golden Rule Nursery 的“广告”。

” [ˌelsˈweə(r)] .

”	elsewhere	.
”	别处	.

“别处。

[sʌm; səm] ['wɪmɪn] ['kænɒt] [kiːp] ['biːz] , ['eni][mɔː(r)][ðæn; ðən][sʌm; səm][men] ; [bʌt; bət]['meni] [kæn; kən]

Some	women	cannot	keep	bees	,	any	more	than	some	men	;	but	many	can
一些	女性	不能	保持	蜜蜂	,	任何	更多的	比	一些	男人	;	但	许多	能

,

,

,

有些女性不会养蜂，就像有些男性不会养蜂一样；但很多女性都能养蜂。

[ænd; ənd][tuː; tə][ðeə(r)] [greɪt] ['prɒfɪt] .

and	to	their	great	profit	.
和	到	他们的	伟大的	利润	.

他们从中获得了巨大的利益。

['ɒf(ə)n][ə; eɪ]['fɑːrmərz][waɪf][ɔː(r)] ['dɔːtə(r)] ['welkəm] [æn; ən][ˌɒkjuˈpeɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv]

Often	a	farmer's	wife	or	daughter	welcomes	an	occupation	for	the	sake	of
经常	一个	农民的	妻子	或者	女儿	欢迎	一个	职业	为了	这	清酒	的

[ɪts]['nɒv(ə)lti] ,

its	novelty	,
它是	新奇	,

农妇或农家女儿常常因为工作内容的新鲜感而欣然接受。

['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [breɪk] [ʌp][ðə; ði] [ruːˈtiːn] [ɒv; əv] ['kʊkɪŋ] , ['wɒʃɪŋ] [ænd; ənd] ['səʊɪŋ] ; [ænd; ənd]

something	to	break	up	the	routine	of	cooking	,	washing	and	sewing	;	and
某物	到	休息	向上	这	常规	的	烹饪	,	洗涤	和	缝纫	;	和

[biː] - ['kiːpɪŋ] ,

bee	-	keeping	,
蜜蜂	-	保持	,

一些可以打破烹饪、洗衣和缝纫等日常琐事的事情；还有养蜂。

['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [brɪŋz] ['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [paʊndz] [ɒv; əv] ['hʌni] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['teɪb(ə)l] ,

even	if	it	brings	only	a	few	pounds	of	honey	for	the	table	,
甚至	如果	它	带来	仅有的	一个	很少	磅	的	蜂蜜	为了	这	桌子	,

即使它最终只能为餐桌带来几磅蜂蜜，

[ɪz] [ˌʌndə'teɪkən] [ænd; ənd] ['kærid] [θruː] [wɪð] ['pleʒə(r)] [ænd; ənd] [dɪ'laɪt] . — [eks] .

is	undertaken	and	carried	through	with	pleasure	and	delight	.	—	Ex	.
是	已	和	携带	通过	和	乐趣	和	喜	.	—	前任	.

以愉悦和快乐的方式进行和完成。——例

[let] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [rɪ'membəd] , [sez] ['dʒuːljə] ['ælɪn] ,

Let	it	be	remembered	,	says	Julia	Allyn	,
让	它	是	记得	,	说道	朱莉娅	艾琳	,

朱莉娅·艾琳说，要记住这一点。

[ðæt] [ðə; ði][mɔː(r)] ['biːz] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ɒn][fɑːrmz][ðə; ði]['greɪtə(r)] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] ['prɒdʌkt] [ɒv; əv]

that	the	more	bees	there	are	on	farms	the	greater	will	be	the	product	of
那	这	更多的	蜜蜂	那里	是	在	农场	这	更大的	将要	是	这	产品	的

[ðə; ði][fɑːrmz] ;

the	farms	;
这	农场	;

农场里的蜜蜂越多，农场的产量就越高；

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['biːz] [dɪ'strɪbjuːt] ['pɒlən] [ænd; ənd]['fɜːtəlaɪz] ['flaʊəz] [mɔː(r)] ['θʌrəli] [ðæn; ðən] [ðeɪ]

for	the	bees	distribute	pollen	and	fertilize	flowers	more	thoroughly	than	they
为了	这	蜜蜂	分发	花粉	和	施肥	花朵	更多的	彻底	比	他们

[kæn; kən][biː; bi]['fɜːtəlaɪzd] ['ʌðəwaɪz] .

can	be	fertilized	otherwise	.
能	是	施肥	否则	.

蜜蜂传播花粉，使花朵受精，其效果比其他方式更彻底。

[ðə; ði] [ə'merɪkən] [biː] - ['kiːpə(r)] ,

The	American	Bee	-	Keeper	,
这	美国人	蜜蜂	-	守门员	,

美国养蜂人

['pʌblɪʃt] ['mʌnθli] [baɪ]

PUBLISHED	MONTHLY	BY
已发布	月度	经过

每月出版

[ðə; ði]['dʌbljuː] . [tiː] . ['fɔːlkənə(r)] - .

THE	W	.	T	.	FALCONER	MANFG	.
这	W	.	T	.	猎鹰人	-	.

WT FALCONER MANFG。

[ˌsiː 'əʊ] .

CO	.
一氧化碳	.

二氧化碳

[tɜːmz] :

TERMS	:
条款	:

条款：

- [sents] [ə; eɪ][jɪə(r)][ɪn] [əd'vɑːns] ; [ˌtuː'tuː] ['kɒpiz] , - [sents] ; [θriː] ['kɒpiz] , $1 . - ;

50	cents	a	year	in	advance	;	2	copies	,	85	cents	;	3	copies	,	$1	.	20	;
-	分	一个	年	在	进步	;	2	副本	,	-	分	;	3	副本	,	$1	.	-	;

预付一年 50 美分；2 份，85 美分；3 份，1.20 美元；

[ɔːl][tuː; tə][biː; bi][sent][tuː; tə][wʌn][pəʊst] ['ɒfɪs] .

all	to	be	sent	to	one	post	office	.
全部	到	是	发送	到	一	邮政	办公室	.

所有邮件都要寄到同一个邮局。

['pəʊstɪdʒ][ˌpriː'peɪd][ɪn][ðə; ði][juː] . [es] . [ænd; ənd]['kænədə] ;

Postage	**prepaid**	**in**	**the**	**U**	**.**	**S**	**.**	**and**	**Canada**	**;**
邮资	预付	在	这	U	.	S	.	和	加拿大	;

美国和加拿大境内邮资预付;

- [sents]['ekstrə][tuː; tə][ɔːl] ['kʌntriz] [ɪn][ðə; ði]['pəʊst(ə)l]['juːniən][ænd; ənd] - [sents]['ekstrə][tuː; tə][ɔːl]

10	**cents**	**extra**	**to**	**all**	**countries**	**in**	**the**	**postal**	**union**	**and**	**20**	**cents**	**extra**	**to**	**all**
-	分	额外的	到	全部	国家	在	这	邮政	联盟	和	-	分	额外的	到	全部

['ʌðə(r)] ['kʌntriz] .

other	**countries**	**.**
其他	国家	.

邮政联盟所有国家加收 10 分，其他国家加收 20 分。

['ædvətaɪzɪŋ] [reɪts] :

ADVERTISING	**RATES**	**:**
广告	利率	:

广告费率:

- [sents][pə(r)][laɪn] , [naɪn][wɜːdz] ; $2 . - [pə(r)][ɪntʃ] .

15	**cents**	**per**	**line**	**,**	**9**	**words**	**;**	**$2**	**.**	**00**	**per**	**inch**	**.**
-	分	每	线	,	9	字	;	$2	.	-	每	英寸	.

每行 15 美分，9 个字；每英寸 2.00 美元。

[faɪv][pə(r)][sent] .

5	**per**	**cent**	**.**
5	每	中心	.

5%。

['dɪskaʊnt][fɔː(r); fə(r)][ˌtuː'tuː] [ɪns'ɜːʃənz] ; ['sɛvən][pə(r)][sent] .

discount	**for**	**2**	**insertions**	**;**	**7**	**per**	**cent**	**.**
折扣	为了	2	插入	;	7	每	中心	.

刊登 2 则可享 7% 的折扣。

[fɔː(r); fə(r)][θriː] [ɪns'ɜːʃənz] ; - [pə(r)][sent] .

for	**3**	**insertions**	**;**	**10**	**per**	**cent**	**.**
为了	3	插入	;	-	每	中心	.

插入 3 次；10%。

[fɔː(r); fə(r)][sɪks] [ɪns'ɜːʃənz] ; - [pə(r)][sent] .

for	**6**	**insertions**	**;**	**20**	**per**	**cent**	**.**
为了	6	插入	;	-	每	中心	.

6 次插入；20%。

[fɔː(r); fə(r)] - [ɪns'ɜːʃənz] .

for	**12**	**insertions**	**.**
为了	-	插入	.

共插入 12 次。

[ˌædvər'taɪzmənt] [mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'siːvd] [ɒn][ɔː(r)][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] 20th [ɒv; əv] [iːtʃ] [mʌnθ] [tuː; tə]

Advertisements	**must**	**be**	**received**	**on**	**or**	**before**	**the**	**20th**	**of**	**each**	**month**	**to**
广告	必须	是	已收到	在	或者	前	这	20th	的	每个	月	到

[ɪn'ʃʊə(r)] [ɪn'sɜːʃn] [ɪn] [mʌnθ] ['fɒləʊɪŋ] .

insure	**insertion**	**in**	**month**	**following**	**.**
保证	插入	在	月	下列的	.

广告必须在每月20日或之前收到，才能保证在下个月刊登。

[ə'dres] ,

Address	**,**
地址	,

地址,

[ðə; ði] [ə'merɪkən] [biː] - ['kiːpə(r)] ,
THE **AMERICAN** **BEE** **-** **KEEPER** **,**
这 美国人 蜜蜂 - 守门员 ,

美国养蜂人

['fɔːlkənə(r)] , [en] . [waɪ] .
Falconer **,** **N** **.** **Y** **.**
猎鹰者 , N . 是 .

纽约州福尔科纳

👉 [səbskɹ'aɪbəz] ['faɪndɪŋ] [ðɪs] ['pærəgrɑːf] [mɑːkt] [wɪð] [ə; eɪ] [bluː] [krɒs] [wɪl] [nəʊ] [ðæt] [ðeə(r)]
👉 **Subscribers** **finding** **this** **paragraph** **marked** **with** **a** **blue** **cross** **will** **know** **that** **their**
👉 订阅者 寻找 这 段落 标记 和 一个 蓝色的 叉 将要 知道 那 他们的
[səb'skrɪpʃ(ə)n] [ɪk'spaɪəz] [wɪð] [ðɪs] ['nʌmbə(r)] .
subscription **expires** **with** **this** **number** **.**
订阅 到期 和 这 数字 .

👉 订阅用户如果看到此段落中标有蓝色叉号，则表示他们的订阅将于此日期到期。

[wiː; wi] [həʊp] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [nɒt] [dɪ'leɪ] [ɪn] ['sendɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'njuːəl] .
We **hope** **that** **you** **will** **not** **delay** **in** **sending** **a** **renewal** **.**
我们 希望 那 你 将要 不是 延迟 在 发送 一个 续期 .

希望您能尽快寄出续期申请。

👉 [ə; eɪ] [bluː] [krɒs] [ɒn] [ðɪs] ['pærəgrɑːf] ['ɪndɪkeɪts] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [səb'skrɪpʃ(ə)n] [ɪk'spaɪəd][lɑːst] [maʊθ]
👉 **A** **blue** **cross** **on** **this** **paragraph** **indicates** **that** **your** **subscription** **expired** **last** **mouth**
👉 一个 蓝色的 叉 在 这 段落 表示 那 你的 订阅 已到期 最后的 嘴
.
:
.

👉 此段落中的蓝色叉号表示您的订阅已于上个月到期。

[pliːz] [rɪ'njuː] .
Please **renew** **.**
请 更新 .

请续订。

[ˌedɪ'tɔːriəl] .
EDITORIAL **.**
社论 .

社论。

[sʌm; səm][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['ridər] ['biːɪŋ] [bɪ'gɪnəz] ,
Some **of** **our** **readers** **being** **beginners** **,**
一些 的 我们的 读者 存在 初学者 ,

我们的一些读者是初学者，

[ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n] [pə'plekst] [tuː; tə] [nəʊ] [dʒʌst] [wɒt] ['meθədz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['meni] ['dɪfrənt] [wʌnz]
are **often** **perplexed** **to** **know** **just** **what** **methods** **of** **the** **many** **different** **ones**
是 经常 困惑 到 知道 只是 什么 方法 的 这 许多 不同的 一个
['ædvəkeit, 'ædvəkət][baɪ]['aʊə(r)] [kən'trɪbjʊtər] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði][best][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [niːdz]
advocated **by** **our** **contributors** **will** **be** **the** **best** **for** **their** **individual** **needs**
倡导者 经过 我们的 贡献者 将要 是 这 最好的 为了 他们的 个人 需求
.
:
.

人们常常感到困惑，不知道我们撰稿人所倡导的众多不同方法中，哪种方法最适合他们的个人需求。

[naʊ] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['meθədz] [ɒv; əv] [mə'nɪpjuleɪtɪŋ] ['biːz] [ænd; ənd] [haɪvz] ,
Now **,** **there** **are** **many** **methods** **of** **manipulating** **bees** **and** **hives** **,**
现在 , 那里 是 许多 方法 的 操纵 蜜蜂 和 麻疹 ,

现在有很多操控蜜蜂和蜂巢的方法，

['eni] [wʌn][ɒv; əv] [wɪtʃ] ['fɒləʊd] [aʊt] [wɪl] [brɪŋ] [sək'ses] .

any	one	of	which	followed	out	will	bring	success	.
任何	一	的	哪个	随后	出去	将要	带来	成功	.

其中任何一种方法实施都会带来成功。

[teɪk] “ ['wɪntərɪŋ] ” [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] .

Take	“	Wintering	”	for	instance	.
拿	“	越冬	”	为了	实例	.

以《过冬》为例。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [sək'sesf(ə)l] [biː] - ['kiːpərz] ['wɪntə(r)] [aʊt] - [dɔːz] .

Some	of	the	most	successful	bee	-	keepers	winter	out	-	doors	.
一些	的	这	最多	成功的	蜜蜂	-	守门员	冬天	出去	-	门	.

一些最成功的养蜂人选择在户外过冬。

['ʌðə(r)z] [ɪn] - [dɔːz] .

Others	in	-	doors	.
其他的	在	-	门	.

其他人都在室内。

[sʌm; səm] [wɪð] [tʃæf; tʃɑːf] [haɪvz] ; [haɪvz] [wɪð] [eə(r)]['speɪsɪz][ɔː(r)] [wɪð] [ˌaʊt'saɪd]['wɪntə(r)][keɪsɪz] .

Some	with	chaff	hives	;	hives	with	air	spaces	or	with	outside	winter	cases	.
一些	和	糠	麻疹	;	麻疹	和	空气	空间	或者	和	外部	冬天	案例	.

有些蜂箱带有谷壳；有些蜂箱有空气间隙或外部越冬箱。

[sʌm; səm]['wɪntə(r)][ɪn] ['seləz] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)z][ɪn]['speʃ(ə)l] [di'pɔzitəri] [ɔː(r)][ɪn] [biː] ['haʊzɪz] .

Some	winter	in	cellars	,	and	others	in	special	depositories	or	in	bee	houses	.
一些	冬天	在	地窖	,	和	其他的	在	特别的	存款机构	或者	在	蜜蜂	房屋	.

有些蜜蜂在地窖里过冬，有些则在专门的储藏室或蜂房里过冬。

[iːtʃ] ['meθəd] [hæz; həz][ɪts] [strɒŋ] [sə'pɔːtəz] .

Each	method	has	its	strong	supporters	.
每个	方法	有	它是	强的	支持者	.

每种方法都有其坚定的支持者。

[ə'baʊt] [ðə; ði]['əʊnli] [θɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [kən'sɪdəd] [ɪn] [ə'dɔpt] ['aɪðə(r)] ['meθəd] [ɪz][ðə; ði][klaɪ'mætɪk] [ləʊ'keɪʃn] .

About	the	only	thing	to	be	considered	in	adopting	either	method	is	the	climatic	location	.
关于	这	仅有的	事物	到	是	经过考虑的	在	收养	任何一个	方法	是	这	气候	地点	.

采用这两种方法时，唯一需要考虑的因素就是气候条件。

[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , ['biːz] [ɪn][ðə; ði] ['sʌðən] [steɪts] [wɪl] [nɒt]['wɪntə(r)] [wel] [ɪn] ['seləz] ,

For	instance	,	bees	in	the	Southern	states	will	not	winter	well	in	cellars	,
为了	实例	,	蜜蜂	在	这	南方	各州	将要	不是	冬天	出色地	在	地窖	,

例如，南方各州的蜜蜂无法在地窖中顺利过冬。

[nɔː(r)][ɑː(r); ə(r)][tʃæf; tʃɑːf][haɪvz] ['nesəsəri] , [waɪl] [ɪn][ðə; ði] ['nɔːðən] [steɪts] , [ˌaʊt'saɪd] [keɪsɪz] [pækt] ,

nor	are	chaff	hives	necessary	,	while	in	the	Northern	states	,	outside	cases	packed
也不	是	糠	麻疹	必要的	,	尽管	在	这	北方	各州	,	外部	案例	包装

,

也不需要谷壳箱，而在北方各州，外面的箱子是包装好的，

[ded] [eə(r)]['speɪsɪz] , [tʃæf; tʃɑːf][haɪvz][ɔː(r)][ɪn] - [dɔː(r)] ['wɪntərɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [nə'sesəti] . -

dead	air	spaces	,	chaff	hives	or	in	-	door	wintering	is	a	necessity	.	47
死的	空气	空间	,	糠	麻疹	或者	在	-	门	越冬	是	一个	必要性	.	-

死气空间、谷壳蜂箱或室内越冬是必要的。47

[ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['lɛtəz] [ɒv; əv] [kəm'pleɪnt] [hæv; həv] [biːn] [rɪ'siːvd] [frɒm; frəm] [p'ɜːsənz] [tuː; tə] [huːm]

A	great	many	letters	of	complaint	have	been	received	from	persons	to	whom
一个	伟大的	许多	信件	的	抱怨	有	到过	已收到	从	人	到	谁

[wiː; wi] [hæv; həv] [biːn] ['sendɪŋ] [ðə; ði] [biː] - ['kiːpə(r)] ,

we	have	been	sending	the	Bee	-	Keeper	,
我们	有	到过	发送	这	蜜蜂	-	守门员	,

我们收到了许多投诉信，都是来自那些我们曾向其寄送养蜂人宣传册的人。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [wiː; wi] [ɑːskt] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .

because	we	asked	them	to	pay	for	it	.
因为	我们	问	他们	到	支付	为了	它	.

因为我们要求他们支付费用。

['meni] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [seɪ] [ðeɪ] ['nevə(r)] [səb'skraɪbd] [ænd; ənd] [duː; də] [nɒt] [θɪŋk] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]

Many	of	them	say	they	never	subscribed	and	do	not	think	they	should	be
许多	的	他们	说	他们	绝不	已订阅	和	做	不是	思考	他们	应该	是

[kəm'peld] [tuː; tə] [peɪ] .

compelled	to	pay	.
被迫	到	支付	.

他们中的许多人表示他们从未订阅过，也不认为自己应该被强制付费。

[wiː; wi] [duː; də] [nɒt] [send] [ðɪs] [ˌmægə'ziːn] [tuː; tə] ['eniwʌn] [ən'les] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [duː; də] [səʊ] ,

We	do	not	send	this	magazine	to	anyone	unless	ordered	to	do	so	,
我们	做	不是	发送	这	杂志	到	任何人	除非	订购	到	做	所以	,

除非接到命令，否则我们不会将此杂志寄送给任何人。

[ɪk'septɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fɔːmə(r)] [səbskɹ'aɪbəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əd'vɑːns] [biː] - [haɪv] [ænd; ənd] [biː] [wɜːld] ,

excepting	to	the	former	subscribers	of	the	Advance	Bee	-	Hive	and	Bee	World	,
除外	到	这	以前的	订阅者	的	这	进步	蜜蜂	-	蜂巢	和	蜜蜂	世界	,

除了《高级蜂巢》和《蜜蜂世界》的先前订户之外，

[huːz] [səb'skrɪpʃ(ə)n] ['lɪsts] [wiː; wi] [hæv; həv] ['pɜːrtʃəst] , [ænd; ənd] [wiː; wi] [hæv; həv] [kən'tɪnjuːd] ['ɑːftə(r)]

whose	subscription	lists	we	have	purchased	,	and	we	have	continued	after
谁	订阅	列表	我们	有	购买	,	和	我们	有	持续	后

[ðeə(r)] [ə'rɪdʒən(ə)l] [səb'skrɪpʃnz] [hæv; həv] [ɪk'spaɪəd] ,

their	original	subscriptions	have	expired	,
他们的	原来的	订阅	有	已到期	,

我们购买了这些公司的订阅列表，并在其原订阅到期后继续为其提供服务。

[ɪk'septɪŋ] [wen] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [stɒp] ['duːɪŋ] [səʊ] [baɪ] [ðə; ði] [səbskɹ'aɪbəz] [ðəm'selvz] .

excepting	when	ordered	to	stop	doing	so	by	the	subscribers	themselves	.
除外	什么时候	订购	到	停止	正在做	所以	经过	这	订阅者	他们自己	.

除非订阅者自行要求停止这样做。

[wiː; wi] [hæv; həv] ['friːkwəntli] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv] ['ɔːdərɪŋ] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] [stɒp] [ɪf] [ðə; ði]

We	have	frequently	mentioned	the	necessity	of	ordering	us	to	stop	if	the
我们	有	频繁地	提及	这	必要性	的	订购	我们	到	停止	如果	这

[ˌmægə'ziːn] [wɒz; wəz] [nɒt] ['wɒntɪd] ,

magazine	was	not	wanted	,
杂志	曾是	不是	通缉	,

我们曾多次提到，如果杂志不受欢迎，就必须命令我们停止发行。

[ænd; ənd] [hæv; həv] [sent] ['pəʊst(ə)l] [kɑːd] [n'əʊtɪsɪz] [tuː; tə] [tuː; tə] [ðəʊz] [huːz] [səb'skrɪpʃnz] [hæv; həv]

and	have	sent	postal	card	notices	to	to	those	whose	subscriptions	have
和	有	发送	邮政	卡片	通知	到	到	那些	谁	订阅	有

[ɪk'spaɪəd] [sɪks] [mʌnθs] [bæk] [ɔː(r)] [mɔː(r)] .

expired	six	months	back	or	more	.
已到期	六	几个月	后退	或者	更多的	.

并已向订阅已过期六个月或更久的用户寄送了明信片通知。

[naʊ] , [wiː; wi][duː; də][nɒt] [wɪʃ] ['eni][wʌn][tuː; tə] [teɪk] [ðɪs] [ˌmægə'ziːn] [ə'genst] [ðeə(r)] ['wɪʃɪz] ,

Now	,	we	do	not	wish	any	one	to	take	this	magazine	against	their	wishes	,
现在	,	我们	做	不是	希望	任何	一	到	拿	这	杂志	反对	他们的	愿望	,

我们不希望任何人违背自己的意愿拿走这本杂志。

[nɔː(r)] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː]['aɪðə(r)] ,

nor	pay	for	it	either	,
也不	支付	为了	它	任何一个	,

也不用为此付费。

[bʌt; bət][wiː; wi][duː; də] [wɪʃ] [juː; jʊ] [wʊd] ['nəʊtɪfaɪ][ˌjuː 'es][ɒn][ə; eɪ]['pəʊst(ə)l][kɑːd][ɔː(r)] ['ʌðəwaɪz] ,

but	we	do	wish	you	would	notify	us	on	a	postal	card	or	otherwise	,
但	我们	做	希望	你	会	通知	我们	在	一个	邮政	卡片	或者	否则	,

但我们希望您能通过明信片或其他方式通知我们。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [ˌaɪ 'tiː] [stɒpt] [wen] [jɔː(r); jə(r)] [səb'skrɪpʃ(ə)n] [ɪk'spaɪəz] .

if	you	want	it	stopped	when	your	subscription	expires	.
如果	你	想	它	停止	什么时候	你的	订阅	到期	.

如果您希望在订阅到期时停止此服务。

[ðə; ði] ['pædək] [pjʊə(r)] [fuːd] [bɪl] [naʊ] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] ['senət] [ɪz][wʌn][ɪn] [wɪtʃ] ['evri]

The	Paddock	Pure	Food	Bill	now	before	the	United	States	Senate	is	one	in	which	every
这	围场	纯的	食物	账单	现在	前	这	团结的	各州	参议院	是	一	在	哪个	每一个

[biː] - ['kiːpə(r)] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['ɪntrəstɪd] .

bee	-	keeper	should	be	interested	.
蜜蜂	-	守门员	应该	是	感兴趣的	.

目前提交给美国参议院的《帕多克纯净食品法案》是每位养蜂人都应该关注的法案。

[ðə; ði] [bɪl] [prə'vaɪdz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [prɪ'venʃn] , [baɪ] ['gʌvənmənt] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,

The	bill	provides	for	the	prevention	,	by	government	inspection	,
这	账单	提供	为了	这	预防	,	经过	政府	检查	,

该法案规定通过政府检查进行预防，

[ɒv; əv][ðə; ði][ˌem aɪ 'es] - ['brændɪŋ] [ɔː(r)][ˌem aɪ 'es] - ['leɪblɪŋ] [ɒv; əv][ɔːl]['ɑːtɪk(ə)lz][ɒv; əv] [fuːd] [ænd; ənd]

of	the	mis	-	branding	or	mis	-	labelling	of	all	articles	of	food	and
的	这	误	-	品牌推广	或者	误	-	标签	的	全部	文章	的	食物	和

[drʌgz] .

drugs	.
药物	.

所有食品和药品的标签或标识错误。

[ɪn][ˈʌðə(r)] [wɜːdz] , [ɪf] [ə; eɪ][kæn; kən] [kən'teɪnɪŋ] ['hʌni] [ɪz] [mɑːkt] “ [pjʊə(r)] ['hʌni] ,

In	other	words	,	if	a	can	containing	honey	is	marked	“	Pure	Honey	,
在	其他	字	,	如果	一个	能	包含	蜂蜜	是	标记	“	纯的	蜂蜜	,

换句话说，如果一罐蜂蜜上标有“纯蜂蜜”，

” [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ˌnesə'serəli] [biː; bi][ɪg'zæktli] [wɒt] [ðə; ði] [neɪm] [ɪm'plaɪz] , [ænd; ənd][nɒt][æn; ən]

”	it	will	necessarily	be	exactly	what	the	name	implies	,	and	not	an
”	它	将要	一定	是	确切地	什么	这	姓名	暗示	,	和	不是	一个

[əˌdʌltə'reɪʃn] .

adulteration	.
掺假	.

“它必然会完全符合其名称的含义，而不会掺杂任何其他成分。”

[wiː; wi][hæv; həv] [biːn] ['meɪkɪŋ] [æn; ən] [ɪk'stensɪv] [ɪn'kwaɪəri][æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [staɪlz] [ɒv; əv][haɪvz][ɪn]

We	have	been	making	an	extensive	inquiry	as	to	the	styles	of	hives	in
我们	有	到过	制作	一个	广泛的	询问	作为	到	这	风格	的	麻疹	在

[məʊst]['dʒen(ə)rəl][juːz] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['kʌntri] ,

most	general	use	throughout	the	country	,
最多	一般的	使用	自始至终	这	国家	,

我们已对全国范围内最常用的蜂箱类型进行了广泛的调查，

[ɪ'speʃəli] [ɪn][ðə; ði] ['i:stən] [ænd; ənd]['mɪd(ə)l] [steɪts] ,

especially	in	the	Eastern	and	Middle	states	,
尤其	在	这	东	和	中间	各州	,

尤其是在东部和中部各州，

[ænd; ənd][wi:; wi] [wɪʃ] ['aʊə(r)] [frendz] [wʊd] [send][ɪn][ðeə(r)] [v'ju:z] [ɪn] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə][ðə; ði]

and	we	wish	our	friends	would	send	in	their	views	in	regard	to	the
和	我们	希望	我们的	朋友们	会	发送	在	他们的	浏览	在	看待	到	这

[əd'væntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɪm'plɪsəti] [ɔ:(r)] ['læŋˌstrɔ:θ] [staɪl] [ɒv; əv] [haɪvz] ['əʊvə(r)][ðə; ði][əʊld] [staɪl] [bɒks]

advantages	of	the	Simplicity	or	Langstroth	style	of	hives	over	the	old	style	box
优势	的	这	简单	或者	朗氏	风格	的	麻疹	超过	这	老的	风格	盒子

[haɪvz] .

hives	.
麻疹	.

我们希望朋友们能就简易型或朗氏型蜂箱相对于老式箱式蜂箱的优势发表意见。

[send] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][ˌju: 'es]['aɪðə(r)][æz; əz][ə; eɪ]['regjələ(r)][ˌkɒntrɪ'bju:ʃ(ə)n][ɔ:(r)] [ˌkɒrə'spɒndəns] [fɔ:(r); fə(r)]

Send	it	to	us	either	as	a	regular	contribution	or	correspondence	for
发送	它	到	我们	任何一个	作为	一个	常规的	贡献	或者	一致	为了

[ˌpʌblɪ'keɪʃn] .

publication	.
发布	.

请将您的稿件作为常规投稿或供发表的来信发送给我们。

[wi:; wi]['nəʊtɪs][ɪn] ['gli:nɪŋz] , [ðə; ði] [rɪ'vju:] ,

We	notice	in	Gleanings	,	The	Review	,
我们	注意	在	拾穗	,	这	审查	,

我们在《拾穗》和《评论》中注意到，

[prə'gresɪv] [bi:] - ['ki:pə(r)][ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['dʒɜ:rnl] [ðə; ði] “ [æd] . ” [ɒv; əv][ðə; ði] “ [ʃɪ'kɑ:gəʊ] [bi:] -

Progressive	Bee	-	Keeper	and	other	journals	the	“	ad	.	”	of	the	“	Chicago	Bee	-
进步	蜜蜂	-	守门员	和	其他	期刊	这	“	广告	.	”	的	这	“	芝加哥	蜜蜂	-

['ki:pərz] [sə'plaɪ] ['kʌmpəni] ,

Keeper's	Supply	Company	,
守门员	供应	公司	,

《进步养蜂人》和其他期刊刊登了"芝加哥养蜂人用品公司"的"广告"。

” [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [steɪt] [ðeə(r)] ['ɒfɪs] [æz; əz] ['bi:ɪŋ] - - - [saʊθ] [kə'næl] [stri:t] . , [ʃɪ'kɑ:gəʊ] .

”	in	which	they	state	their	office	as	being	68	-	70	South	Canal	Street	.	,	Chicago	.
”	在	哪个	他们	状态	他们的	办公室	作为	存在	-	-	-	南	运河	街道	.	,	芝加哥	.

"其中他们声明其办公室地址为芝加哥南运河街 68-70 号。

['pɑ:tiz] ['ɪntrəstɪd] [hæv; həv] [in'devə] [tu:; tə][faɪnd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kən'sɜ:n] [æt; ət] [ðɪs] [stri:t] ['nʌmbə(r)]

Parties	interested	have	endeavored	to	find	such	a	concern	at	this	street	number
各方	感兴趣的	有	努力	到	寻找	这样的	一个	忧虑	在	这	街道	数字

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæv; həv] [feɪld] [tu:; tə][du:; də][səʊ] .

but	they	have	failed	to	do	so	.
但	他们	有	失败的	到	做	所以	.

相关各方已尽力在该街道地址寻找此类企业，但均未找到。

[ə; eɪ][mæn][baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [klaɪn] , ['kleɪmɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði]['sekrət(ə)ri][ɒv; əv][ðə; ði]

A	man	by	the	name	of	Kline	,	claiming	to	be	the	secretary	of	the
一个	男人	经过	这	姓名	的	克莱恩	,	声称	到	是	这	秘书	的	这

['kʌmpəni] ,

company	,
公司	,

一名自称是公司秘书的男子，名叫克莱恩。

['ɒfəd] [ðɪs] [ˌmægə'zi:n][ə; eɪ] ['veri] ['lɪbərəl] “ [æd] .

offered	this	magazine	a	very	liberal	“	ad	.
提供	这	杂志	一个	非常	自由主义	“	广告	.

向该杂志提供了一则非常自由的"广告"。

" [sʌm; səm] [mʌnθs] [ə'gəʊ] ,

"	some	months	ago	,
"	一些	几个月	前	,

几个月前，

[bʌt; bət][æz; əz]['aʊə(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði] [kən'sɜːn] [wɒz; wəz][nɒt] [ˌsætɪs'fæktəri][wiː; wi]

but	as	our	information	regarding	the	concern	was	not	satisfactory	we
但	作为	我们的	信息	关于	这	忧虑	曾是	不是	令人满意的	我们

[dɪ'klaɪnd] [tuː; tə][ək'sept][ðə; ði] " [æd] .

declined	to	accept	the	"	ad	.
拒绝	到	接受	这	"	广告	.

但由于我们收到的信息不足以令人满意，我们拒绝接受该"广告"。

" [ɔːl] [biː] - ['kiːpərz] [wɪl] [duː; də] [wel] [tuː; tə] [diːl] ['əʊnli] [wɪð] [əʊld] [ɪ'stæblɪʃt] [ˌmænju'fæktʃərəz]

"	All	bee	-	keepers	will	do	well	to	deal	only	with	old	established	manufacturers
"	全部	蜜蜂	-	守门员	将要	做	出色地	到	交易	仅有的	和	老的	已确立的	制造商

[ænd; ənd] ['dilər] .

and	dealers	.
和	经销商	.

"所有养蜂人最好只与老牌制造商和经销商打交道。"

[ˌhɪər'ɑːftə(r)][wiː; wi] [wɪl] [pʊt][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['rɪt(ə)n] [æt; ət]

Hereafter	we	will	put	the	name	of	the	state	in	which	they	are	written	at
此后	我们	将要	放	这	姓名	的	这	状态	在	哪个	他们	是	书面	在

[ðə; ði][end][ɒv; əv][ɔːl]['ɑːtɪk(ə)lz] ,

the	end	of	all	articles	,
这	结尾	的	全部	文章	,

今后，我们将在所有文章末尾注明文章撰写地所在州的名称。

[səʊ] [ðæt] ['aʊə(r)] ['ridər] [wɪl] [nəʊ] [ðæt] [ə; eɪ] ['meθəd] [ɔː(r)] ['sɪstəm] [əd'vɑːnst] [baɪ][ə; eɪ] [biː] -

so	that	our	readers	will	know	that	a	method	or	system	advanced	by	a	bee	-
所以	那	我们的	读者	将要	知道	那	一个	方法	或者	系统	先进的	经过	一个	蜜蜂	-

['kiːpə(r)] [ɪn] ['dʒɔːdʒə] ,

keeper	in	Georgia	,
守门员	在	乔治亚州	,

以便我们的读者了解，佐治亚州一位养蜂人提出的一种方法或系统，

[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [wɪl] [nɒt][biː; bi][ɒv; əv] [mʌtʃ] [juːz][tuː; tə]['eni][wʌn][ɪn] [ðɪs] [steɪt] ,

for	instance	,	will	not	be	of	much	use	to	any	one	in	this	state	,
为了	实例	,	将要	不是	是	的	很多	使用	到	任何	一	在	这	状态	,

例如，对目前这种情况下的任何人都不会有太大用处。

[ɪ'speʃəli] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'leɪts] [tuː; tə] ['hændlɪŋ] ['biːz] .

especially	if	it	relates	to	handling	bees	.
尤其	如果	它	相关	到	处理	蜜蜂	.

尤其是如果涉及到蜜蜂的处理。

[siː] . [eɪtʃ] . [-] [ɪz][nɒt]['sætɪsfaɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [biː] [ɪ'skeɪp] [ɪn'ventɪd] [ðə; ði]['lætə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][lɑːst]

C	.	H	.	Dibbern	is	not	satisfied	with	his	bee	escape	invented	the	latter	part	of	last
C	.	H	.	迪本	是	不是	使满意	和	他的	蜜蜂	逃脱	发明	这	后者	部分	的	最后的

['siːz(ə)n] ,

season	,
季节	,

CH Dibbern 对他在上个赛季后半段发明的蜜蜂逃生装置并不满意。

[ænd; ənd] [kleɪmz] [naʊ] [ðæt] [hiː; hi] [hæz; həz] [ə'nʌðə(r)] ['ɔːlməʊst] [pə'fektɪd] [wɪtʃ] [wɪl] [biːt] ['eniθɪŋ]

and	claims	now	that	he	has	another	almost	perfected	which	will	beat	anything
和	索赔	现在	那	他	有	其他	几乎	完善	哪个	将要	打	任何事物

[jet] .

yet	.
然而	.

他现在声称自己又研发出了一种近乎完美的产品，将超越目前为止的任何东西。

[ə; eɪ] [greɪt] [mæn][ɒn] [biː] [ɪ'skeɪps] [ɪz]['aʊə(r)] [frend] [-] .

A	great	man	on	bee	escapes	is	our	friend	Dibbern	.
一个	伟大的	男人	在	蜜蜂	逃脱	是	我们的	朋友	迪本	.

我们的朋友迪伯恩是一位在蜜蜂逃生方面非常出色的人。

[baɪ][ðə; ði] [weɪ] , [em] . [iː] . ['heɪstɪŋz] [hæz; həz]['riːs(ə)ntlɪ] [ɪn'ventɪd] [æn; ən] [ɪ'skeɪp] ['sʌmθɪŋ] [ɒn][ðə; ði]

By	the	way	,	M	.	E	.	Hastings	has	recently	invented	an	escape	something	on	the
经过	这	方式	,	M	.	E	.	黑斯廷斯	有	最近	发明	一个	逃脱	某物	在	这

['prɪnsəp(ə)l] of48

principle	of48
原则	of48

顺便一提，M.E. Hastings 最近发明了一种逃生装置，其原理是 48

[ðə; ði]['pɔːtə(r)] , [wɪtʃ] [ə'pɪəz] [tuː; tə][biː; bi][ə'baʊt] ['pɜːfɪkt] .

the	Porter	,	which	appears	to	be	about	perfect	.
这	搬运工	,	哪个	出现	到	是	关于	完美的	.

波特啤酒，看起来近乎完美。

[wiː; wi] [wɪl] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [gɪv] [æn; ən] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][nekst] [mʌnθ]

We	will	endeavor	to	give	an	illustration	and	description	of	it	next	month
我们	将要	努力	到	给	一个	插图	和	描述	的	它	下一个	月

.

:

.

我们将在下个月尽力对此进行图示和描述。

['edwəd] [ɑː(r)] . ['nuːˌkoʊm] , ['fɔːməlɪ] [ɒv; əv]['plez(ə)nt] ['vælɪ] , [en] . [waɪ] . ,

Edward	R	.	Newcomb	,	formerly	of	Pleasant	Valley	,	N	.	Y	.	,
爱德华	拉	.	纽科姆	,	以前	的	令人愉快的	谷	,	N	.	是	.	,

爱德华·R·纽科姆，原籍纽约州普莱森特瓦利，

[hæz; həz] [muːvd] [tuː; tə][ʃɪ'kɑːgəʊ][ænd; ənd][hæz; həz]['gɪv(ə)n][ʌp][hɪz; ɪz] [sə'plaɪ] ['bɪznəs] ;

has	moved	to	Chicago	and	has	given	up	his	supply	business	;
有	已搬	到	芝加哥	和	有	给定	向上	他的	供应	商业	;

他已搬到芝加哥，并放弃了他的供应生意；

['ɔːlsəʊ][ðə; ði][ˌmænju'fæktʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['stænlɪ] [ˌɔːtə'mætɪk] [ɪk'stræktə(r)] .

also	the	manufacture	of	the	Stanley	Automatic	Extractor	.
还	这	生产	的	这	斯坦利	自动的	萃取器	.

此外，还生产了斯坦利自动拔罐器。

['evrɪwʌn] [huːz] [səb'skrɪpʃ(ə)n] [hæz; həz][ɪk'spaɪəd] , [ɔː(r)][ɪz][ə'baʊt][tuː; tə][ɪk'spaɪə(r)] ,

Everyone	whose	subscription	has	expired	,	or	is	about	to	expire	,
每个人	谁	订阅	有	已到期	,	或者	是	关于	到	到期	,

所有订阅已过期或即将过期的用户

[wɪl] [duː; də] [wel] [tuː; tə] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [siːd] ['ɒfə(r)]['gɪv(ə)n][ɪn][ə'nʌðə(r)] ['kɒləm] ;

will	do	well	to	take	advantage	of	our	seed	offer	given	in	another	column	;
将要	做	出色地	到	拿	优势	的	我们的	种子	提供	给定	在	其他	柱子	;

请务必利用我们在另一栏中提供的种子名额；

[ə; eɪ] $1 . - [bɒks][ɒv; əv] [siːdz] , & [siː] . , [fɔː(r); fə(r)]['əʊnlɪ] - [sents] .

a	$1	.	50	box	of	seeds	,	&	c	.	,	for	only	25	cents	.
一个	$1	.	-	盒子	的	种子	,	&	c	.	,	为了	仅有的	-	分	.

一盒价值 1.50 美元的种子等物品，仅售 25 美分。

[ðə; ði]['evə(r)] - [ɪn'kriːsɪŋ] [maɪ'greɪʃn] [tuː; tə][ðə; ði]['trɒpɪks][frɒm; frəm] [ə'merɪkən] [pɔːts] [wɪl] ['prɒbəblɪ]

The	ever	-	increasing	migration	to	the	Tropics	from	American	ports	will	probably
这	曾经	-	增加	迁移	到	这	热带	从	美国人	端口	将要	大概

[rɪ'siːv] [ə; eɪ] [freʃ] ['stɪmjələs][frɒm; frəm][ðə; ði]['ɑːtɪk(ə)l][ɒn][ðə; ði] ['haɪləndz] [ɒv; əv][dʒə'meɪkə] ,

receive	a	fresh	stimulus	from	the	article	on	the	Highlands	of	Jamaica	,
收到	一个	新鲜的	刺激	从	这	文章	在	这	高地	的	牙买加	,

关于牙买加高地的文章可能会进一步刺激从美国港口到热带地区的移民潮。

[wɪtʃ] ['leɪdi] [bleɪk] , [ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] [dʒə'meɪkə] ,

which	Lady	Blake	,	the	wife	of	the	Governor	of	Jamaica	,
哪个	女士	布莱克	,	这	妻子	的	这	州长	的	牙买加	,

布莱克夫人，牙买加总督的妻子，

[kən'trɪbju:ts] [tu:; tə] [ðə; ði] [mɑ:tʃ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nɔ:θ] [ə'merɪkən] [rɪ'vju:] .

contributes	to	the	March	number	of	the	North	American	Review	.
贡献	到	这	行进	数字	的	这	北	美国人	审查	.

为《北美评论》三月刊撰稿。

“ [ðə; ði] ['flaʊəz] [ɒv; əv] ['tʃɪli] .

“	THE	FLOWERS	OF	CHILI	.
“	这	花朵	的	辣椒	.

“辣椒之花。”

” [ðɪs] [wi:ks] ['ɪʃu:] [ɒv; əv] [fræŋk] ['lɛzli:z] ['ɪləstreɪtɪd] ['nju:zpeɪpə(r)] ['bi:ɪŋ] [ðə; ði] ['kʌlləd] ['nʌmbə(r)] ,

”	This	week's	issue	of	Frank	Leslie's	Illustrated	Newspaper	being	the	colored	number	,
”	这	本周	问题	的	坦率	莱斯利的	插图	报纸	存在	这	有色	数字	,

”本周的《弗兰克·莱斯利画报》是彩色版，

[kən'teɪnz] [ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)l] [peɪdʒ] [ɒv; əv] ['pɔ:rtrəts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hænsəm] ['wɪmɪn] [ɒv; əv] ['tʃɪli] , [ə; eɪ]

contains	a	beautiful	page	of	portraits	of	the	handsome	women	of	Chili	,	a
包含	一个	美丽的	页	的	肖像	的	这	英俊的	女性	的	辣椒	,	一个

['sleɪɪŋ] [si:n] [ɪn] [ʃɪ'kɑ:gəʊ] ,

sleighing	scene	in	Chicago	,
雪橇	场景	在	芝加哥	,

其中包含一页精美的智利美女肖像，以及芝加哥的雪橇场景。

['kærəktə(r)] ['sketʃɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [tenθ] ['ænjuəl] ['dɪnə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['feɪməs] ['kləʊvə(r)] [klʌb]

character	sketches	from	the	tenth	annual	dinner	of	the	famous	Clover	Club
特点	草图	从	这	第十	年度的	晚餐	的	这	著名的	三叶草	俱乐部

[ɒv; əv] [ˌfɪlə'delfiə] ,

of	Philadelphia	,
的	费城	,

费城著名三叶草俱乐部第十届年度晚宴人物素描

[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jʌŋ] ['wɪmɪnz] ['krɪstʃən] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] [ænd; ənd] ['mɑ:grət] [lu'i:zə]

illustration	of	the	Young	Women's	Christian	Association	and	Margaret	Louisa
插图	的	这	年轻的	女性的	基督教	协会	和	玛格丽特	路易莎

[həʊm] [ɒv; əv] [nju:] [jɔ:k] ['sɪti] ,

Home	of	New	York	City	,
家	的	新的	约克	城市	,

纽约市基督教女青年会和玛格丽特·路易莎之家的插图

[ænd; ənd] [ɒv; əv] [ðə; ði] “ ['kæptɪn] [præt] , ” [ðə; ði] [fə'mɪdəb(ə)l] ['tʃiliən] ['aɪənklæd] .

and	of	the	“	Captain	Prat	,	”	the	formidable	Chilian	ironclad	.
和	的	这	“	队长	笨蛋	,	”	这	强大	智利	铁甲舰	.

还有那艘令人生畏的智利铁甲舰“普拉特船长号”。

[ðə; ði] ['tʃɪldrənz] [dɪ'pɑ:tmənt] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)l] ['stɔ:ri] [ɪn'taɪtld] “ - ['væləntaɪn] ,

The	Children's	Department	contains	a	beautiful	story	entitled	“	Majorie's	Valentine	,
这	孩子们的	部门	包含	一个	美丽的	故事	标题	“	-	情人节	,

儿童部收录了一篇名为《玛乔丽的情人节》的美丽故事。

” [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌgræ'fɒlədʒɪkəl] [dɪ'pɑ:tmənt] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] , [waɪl] [ðə; ði] ['fæʃ(ə)n] ['letə(r)]

”	and	the	Graphological	Department	is	full	of	interest	,	while	the	fashion	letter
”	和	这	笔迹学	部门	是	满的	的	兴趣	,	尽管	这	时尚	信

[ænd; ənd] [ˌedɪ'tɔ:riəl] ['peɪdʒɪz] ,

and	editorial	pages	,
和	社论	页面	,

“笔迹学部门充满了趣味，而时尚信函和社论版面，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['kʌləd] [frʌnt] [peɪdʒ] ,
together with the beautiful colored front page ,
一起 和 这 美丽的 有色 正面 页 ,

连同精美的彩色封面，

[meɪk] [ðɪs] ['nʌmbə(r)][ðə; ði] ['hænsə(ə)m] [ðæt] [ðə; ði]['ɑːrkəl] ['wiːkli] ['kʌmpəni] [hæz; həz]['evə(r)]
make this number the handsomest that the Arkell Weekly Company has ever
制作 这 数字 这 最英俊的 那 这 阿克尔 每周 公司 有 曾经
['pʌblɪʃt] .
published .
已发布 .

让这一期成为阿克尔周刊公司出版过的最精美的一期。

[praɪs]['əʊnli] - [sents] ; - ['nʌmbəz] $1 . - ,
Price only 10 cents ; 12 numbers $1 . 00 ,
价格 仅有的 - 分 ; - 数字 $1 . - ,

单价仅10美分；12张1美元。

[wɪð] ['flaʊə(r)] ['priːmiəmz] ['kætəlɒgd] [æt; ət] $1 . - [baɪ] ['mesəz] . ['piːtə(r)] ['hendəsən] & [ˌsiː 'əʊ] . , $1
with flower premiums catalogued at $1 . 25 by Messrs . Peter Henderson & Co . , $1
. - .
. 25 .
. - .

花卉赠品由 Peter Henderson & Co. 公司编目，价格为 1.25 美元。

[ðə; ði] [kəm'pliːt] ['nɒv(ə)l][ɪn] ['lɪpɪnkɑːts] [ˌmægə'ziːn][fɔː(r); fə(r)] [mɑːtʃ] , " [ə; eɪ]['soʊldʒərz]['siːkrət] , " [ɪz]
The complete novel in Lippincott's Magazine for March , " A Soldier's Secret , " is
这 完全的 小说 在 利平科特 杂志 为了 行进 , " 一个 士兵的 秘密 , " 是
[baɪ] ['kæptɪn] [tʃɑːlz] [kɪŋ] ,
by Captain Charles King ,
经过 队长 查尔斯 国王 ,

《利平科特杂志》三月刊刊登的小说全文《士兵的秘密》的作者是查尔斯·金上尉。

[huː] [ə'ləʊn] [ə'mʌŋ] ['lɪvɪŋ] [ə'mɛrɪkənz] [hæz; həz][ðə; ði]['siːkrət][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪlətri] [teɪl] .
who alone among living Americans has the secret of the military tale .
WHO 独自的 之中 活的 美国人 有 这 秘密 的 这 军队 故事 .

在所有在世的美国人中，只有他知道这个军事故事的秘密。

[wɒt] [hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [ə'baʊt] ['ɑːmi] [laɪf][ɪn][ðə; ði] [west] [ɪz] [nɒt] [wɜːθ] ['nəʊɪŋ] ,
What he does not know about army life in the West is not worth knowing ,
什么 他 做 不是 知道 关于 军队 生活 在 这 西方 是 不是 值得 会心 ,

他对西方军队生活的无知简直不值一提。

[ænd; ənd] [wɒt] [hiː; hi] [nəʊz] [hiː; hi][kæn; kən] [ɪm'pɑːt] [wɪð] [ˌʌnsə'pɑːst] [ænd; ənd] [ʌn'feɪlɪŋ] [tʃɑːm] .
and what he knows he can impart with unsurpassed and unfailing charm .
和 什么 他 知道 他 能 传授 和 无与伦比 和 永不失败 魅力 .

他所掌握的知识，他都能以无与伦比、百试不爽的魅力传授给他。

[ðə; ði][pəʊst] , [ðə; ði] ['bɪvuæk] , [ðə; ði] ['bætlfiːld] ,
The post , the bivouac , the battlefield ,
这 邮政 , 这 露营 , 这 战场 ,

哨所、营地、战场

— [wɒt'evə(r)] [gəʊz][ɒn][æt; ət] [ðiːz] [hiː; hi] [meɪks] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [ə'gen] [bɪ'fɔː(r)][ˌjuː 'es] ;
— whatever goes on at these he makes to live again before us ;
— 任何 去 在 在 这些 他 制作 到 居住 再次 前 我们 ;

——无论发生什么，他都会让我们再次看到他所经历的一切；

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ][pɑːt][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɔːl] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hɑːt] [ɪz] [wɪð] [ðə; ði]

for	he	has	been	a	part	of	it	all	,	and	his	heart	is	with	the
为了	他	有	到过	一个	部分	的	它	全部	,	和	他的	心	是	和	这

['kæv(ə)lri] [stɪl] .

cavalry	still	.
骑兵	仍然	.

因为他参与了这一切，他的心仍然与骑兵在一起。

[hɪz; ɪz][lɑːst]['stɔːri][hæz; həz][ə; eɪ]['veri]['riːs(ə)nt] [θiːm] ; [ðə; ði] [suː] [wɔː(r)][ɒv; əv] - ,

His	last	story	has	a	very	recent	theme	;	the	Sioux	war	of	1890	,
他的	最后的	故事	有	一个	非常	最近的	主题	;	这	苏族	战争	的	-	,

他的最后一篇故事主题非常近期，即1890年的苏族战争。

— [ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] ['iːkwəl][tuː; tə]['eni][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['priːviəs] [wɜːk] .

—	and	will	be	found	equal	to	any	of	his	previous	work	.
—	和	将要	是	成立	平等的	到	任何	的	他的	以前的	工作	.

——而且会被认为与他之前的任何作品一样出色。

[ɪm'pɔːt(ə)nt] [treɪd] [n'əʊtɪsɪz] .

IMPORTANT	TRADE	NOTICES	.
重要的	贸易	通知	.

重要贸易通知。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɪn][wɒnt][ɒv; əv] ['biːz] [wæks][ænd; ənd] [wɪl] [peɪ] - [tuː; tə] - [sents] [pə(r)] [paʊnd] [kæʃ] ,

We	are	in	want	of	bees	wax	and	will	pay	25	to	27	cents	per	pound	cash	,
我们	是	在	想	的	蜜蜂	蜡	和	将要	支付	-	到	-	分	每	磅	现金	,

我们需要蜂蜡，愿意以每磅25至27美分现金支付。

[ɔː(r)] - [tuː; tə] - [sents] [ɪn] [treɪd] [fɔː(r); fə(r)] [gʊd] [tuː; tə] [tʃɔɪs] [pjʊə(r)] ['biːz] [wæks] [dɪ'lɪvəd] [æt; ət]

or	28	to	30	cents	in	trade	for	good	to	choice	pure	bees	wax	delivered	at
或者	-	到	-	分	在	贸易	为了	好的	到	选择	纯的	蜜蜂	蜡	发表	在

['fɔːlkənə(r)] ,

Falconer	,
猎鹰者	,

或者用 28 到 30 美分的价格在 Falconer 换取优质纯蜂蜡。

[en] . [waɪ] . [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] ,

N	.	Y	.	If	you	have	any	,
N	.	是	.	如果	你	有	任何	,

纽约 如果你有任何，

[bɒks][ˌaɪ 'tiː][ʌp][ænd; ənd] [ʃɪp] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ˌjuː 'es][baɪ] [freɪt] [ɔː(r)] [ɪk'spres] , ([wɪtʃ] ['evə(r)][ɪz]

box	it	up	and	ship	it	to	us	by	freight	or	express	,	(	which	ever	is
盒子	它	向上	和	船	它	到	我们	经过	货运	或者	表达	,	(	哪个	曾经	是

[tʃiːpɪst]) .

cheapest	)	.
最便宜	)	.

把它装箱，然后用货运或快递（选择最便宜的方式）运送给我们。

[biː; bi][ʃʊə(r)][ænd; ənd][send][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ˌjuː 'es][æt; ət]['fɔːlkənə(r)] , [en] . [waɪ] . ,

Be	sure	and	send	it	to	us	at	Falconer	,	N	.	Y	.	,
是	当然	和	发送	它	到	我们	在	猎鹰者	,	N	.	是	.	,

请务必将它寄到纽约州福尔科纳。

[ænd; ənd] [raɪt] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ['ɔːlsəʊ][ɒn][ðə; ði] ['pækɪdʒ] [səʊ][wiː; wi] [wɪl] [nəʊ] [frɒm; frəm] [huːm]

and	write	your	name	also	on	the	package	so	we	will	know	from	whom
和	写	你的	姓名	还	在	这	包裹	所以	我们	将要	知道	从	谁

[ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] ,

it	comes	,
它	来	,

请在包裹上写上您的名字，以便我们知道是谁寄来的。

['ɔ:lsəʊ] [raɪt] [ˌju: 'es][æt; ət][ðə; ði][taɪm][ju:; jʊ] [ʃɪp] .

also	**write**	**us**	**at**	**the**	**time**	**you**	**ship**	**.**
还	写	我们	在	这	时间	你	船	.

发货时也请给我们写封信。

['kʌləd] [ænd; ənd] [kʌl] ['sekʃənz] ['veri] [tʃi:p] .

Colored	**and**	**Cull**	**Sections**	**very**	**cheap**	**.**
有色	和	库尔	部分	非常	便宜的	.

彩色和残次品部分非常便宜。

[wi:; wi][hæv; həv] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] 4¼ × 4¼ × 1⅞ [ænd; ənd][wʌn] - - - ['sekʃənz] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)]

We	**have**	**several**	**thousand**	**4¼**	**×**	**4¼**	**×**	**1⅞**	**and**	**1**	**15**	**-**	**16**	**sections**	**which**	**are**
我们	有	一些	千	4¼	×	4¼	×	1⅞	和	1	-	-	-	部分	哪个	是

[nɒt] [fɜ:st] [klɑ:s] ,

not	**first**	**class**	**,**
不是	第一的	班级	,

我们有数千个 4¼ × 4¼ × 1⅞ 和 1 个 15-16 节，但它们都不是一流品。

[sʌm; səm] ['bi:ɪŋ] ['veri] [pɔ:(r); pʊə(r)][ænd; ənd]['ʌðə(r)z] [gʊd] ;

some	**being**	**very**	**poor**	**and**	**others**	**good**	**;**
一些	存在	非常	贫穷的	和	其他的	好的	;

有些很穷，有些很好；

[ˌɔ:ltə'geðə(r)] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ][feə(r)][lɒt][ænd; ənd] ['veri] [tʃi:p] [æt; ət] $1 . - [pə(r)] ['θaʊz(ə)nd] ,

altogether	**they**	**are**	**a**	**fair**	**lot**	**and**	**very**	**cheap**	**at**	**$1**	**.**	**50**	**per**	**thousand**	**,**
共	他们	是	一个	公平的	很多	和	非常	便宜的	在	$1	.	-	每	千	,

总的来说，数量相当可观，而且非常便宜，每千美元仅需 1.50 美元。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][praɪs][æt; ət] [wɪtʃ] [wi:; wi] [wɪl] [sel] [ðem; ðəm] .

which	**is**	**the**	**price**	**at**	**which**	**we**	**will**	**sell**	**them**	**.**
哪个	是	这	价格	在	哪个	我们	将要	卖	他们	.

这就是我们将要出售它们的价格。

['ælsaɪk]['kləʊvə(r)] [si:d] [ɪz] [kən'sɪdərəbli] ['haɪə(r)] [praɪs] [naʊ] [ðæn; ðən][kwəʊtid][ɒn][peɪdʒ] - [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['kætəlɒg] .

Alsike	**Clover**	**Seed**	**is**	**considerably**	**higher**	**price**	**now**	**than**	**quoted**	**on**	**page**	**27**	**of**	**our**	**catalogue**	**.**
艾氏鼠	三叶草	种子	是	相当	更高	价格	现在	比	引	在	页	-	的	我们的	目录	.

Alsike 三叶草种子现在的价格比我们产品目录第 27 页上的价格高得多。

[wi:; wi][kæn; kən] [naʊ] [sə'plaɪ] [ə; eɪ] ['lɪmɪtɪd] ['kwɒntəti] [æt; ət] - [sents] [pə(r)] [paʊnd] ,

We	**can**	**now**	**supply**	**a**	**limited**	**quantity**	**at**	**25**	**cents**	**per**	**pound**	**,**
我们	能	现在	供应	一个	有限的	数量	在	-	分	每	磅	,

现在我们可以以每磅25美分的价格供应少量产品。

$3 . - [pə(r)] [pek] [ɔ:(r)] $11 . - [pə(r)][bu:] .

$3	**.**	**00**	**per**	**peck**	**or**	**$11**	**.**	**00**	**per**	**bu**	**.**
$3	.	-	每	啄	或者	$11	.	-	每	布	.

每佩克 3.00 美元或每蒲式耳 11.00 美元。

['pəʊstɪdʒ][naɪn] [sents] [pə(r)]['el bi:] .

Postage	**9**	**cents**	**per**	**lb**	**.**
邮资	9	分	每	磅	.

邮资每磅9美分。

[ɪf] [baɪ] [meɪl] .

if	**by**	**mail**	**.**
如果	经过	邮件	.

如果通过邮寄方式。

[praɪs]['sʌbdʒɪkt][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [wɪ'ðaʊt] ['nəʊtɪs] .

Price	**subject**	**to**	**change**	**without**	**notice**	**.**
价格	主题	到	改变	没有	注意	.

价格如有变动，恕不另行通知。

[wiː; wi] [wɪʃ] [tuː; tə][kɔːl] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən] ['fɜːnɪʃ] [ðə; ði] ['heɪstɪŋz]

We	**wish**	**to**	**call**	**attention**	**to**	**the**	**fact**	**that**	**we**	**can**	**furnish**	**the**	**Hastings**
我们	希望	到	称呼	注意力	到	这	事实	那	我们	能	提供	这	黑斯廷斯

['fiːdəs] [tuː; tə] ['eniwʌn] ['wɒntɪŋ] [ðem; ðəm] .

Feeders	**to**	**anyone**	**wanting**	**them**	**.**
喂食器	到	任何人	想要	他们	.

我们想在此说明，我们可以向任何需要的人提供黑斯廷斯喂食器。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][fɜːst] [klɑːs] , [ænd; ənd][ɪn][sʌm; səm] [weɪz] [mʌtʃ] ['betə(r)][ðæn; ðən] ['eni] ['ʌðə(r)][ɪn][juːz] .

They	**are**	**first**	**class**	**,**	**and**	**in**	**some**	**ways**	**much**	**better**	**than**	**any**	**other**	**in**	**use**	**.**
他们	是	第一的	班级	,	和	在	一些	方式	很多	更好的	比	任何	其他	在	使用	.

它们是一流的，在某些方面比目前使用的任何其他产品都要好得多。

[ðə; ði][praɪs][ɪz] - [sents] [iːtʃ] ; $3 . - [pə(r)]['dʌz(ə)n] .

The	**price**	**is**	**30**	**cents**	**each**	**;**	**$3**	**.**	**00**	**per**	**dozen**	**.**
这	价格	是	-	分	每个	;	$3	.	-	每	打	.

每个售价 30 美分；每打 3 美元。

['pəʊstɪdʒ] - [sents] [iːtʃ] ['ekstrə] .

Postage	**13**	**cents**	**each**	**extra**	**.**
邮资	-	分	每个	额外的	.

每件额外邮资13美分。

[-] [nəʊt] :

Transcriber's	**Note**	**:**
转录员的	笔记	:

转录者注:

['ɒbviəs] ['prɪntə(r)]['erə(r)z] [kə'rektɪd] ['saɪləntli] .

Obvious	**printer**	**errors**	**corrected**	**silently**	**.**
明显的	打印机	错误	已更正	默默	.

明显的打印错误已自动纠正。

[ˌɪnkən'sɪstənt] ['spelɪŋ] [ænd; ənd] [ˌhaɪfə'neɪʃn] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz][ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] .

Inconsistent	**spelling**	**and**	**hyphenation**	**are**	**as**	**in**	**the**	**original**	**.**
不一致	拼写	和	连字符	是	作为	在	这	原来的	.

拼写和连字符不一致的情况与原文相同。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神